

OPERATOR'S MANUAL

MANUAL DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
GERBUIKSHANLEIDING
MANUEL D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
INSTRUKTIONSHANDBOK
BEDIENUNGSHANDBUCH

MODELS:

MODELOS:

MODÈLES:

MODELLS:

544844E
544845E
544944A
544945A

JR SODCUTTER

CGC
Commercial Grounds Care, Inc.

MAN 4163212
Rev. A 10-2007

GB E NL F S D

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.


WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Californie Proposition 65 Avertissement

Les échappements des moteurs diesel et certains de leurs composés sont reconnus par l'Etat de Californie pour être cancérigènes, provoquer des défauts congénitaux et d'autres dangers en matière de reproduction.


AVERTISSEMENT

L'émission du moteur de ce matériel contient des produits chimiques que l'Etat de Californie considère être cancérigènes, provoquer des défauts congénitaux et d'autres dangers en matière de reproduction.

California Advertencia de la Proposicion 65

El estado de California hace saber que los gases de escape de los motores diesel y algunos de sus componentes producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el proceso de reproducción humana.


ADVERTENCIA

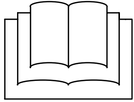
El estado de California hace saber que los gases de escape de este producto contienen productos quÍmicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el proceso de reproducción humana.

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals, wiring insulation, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **WASH HANDS AFTER HANDLING.**

GENERAL INFORMATION



IMPORTANT!

THIS MANUAL WILL AID YOU IN THE SAFE OPERATION AND PROPER MAINTENANCE OF YOUR EQUIPMENT. READ MANUAL THOROUGHLY BEFORE ATTEMPTING OPERATION. IF ANY PORTION IS NOT CLEARLY UNDERSTOOD, CONTACT AN AUTHORIZED DEALER FOR CLARIFICATION.

To make sure you are fully aware of safety and service information, the following two symbols are used throughout this manual.

 This symbol is used throughout the manual to alert you to information about unsafe actions or situations, and will be followed by the word DANGER, WARNING, or CAUTION. DANGER indicates immediate hazards that will result in severe injury or death. WARNING indicates unsafe actions or situations that may cause severe injury, death and/or major equipment or property damage. CAUTION indicates unsafe actions or situations that may cause injury, and/or minor equipment or property damage.

NOTICE This symbol appears next to information or instructions which will help you operate and maintain your equipment the right way.

 **WARNING**

The information and instructions included in this manual alert you to certain things you should do very carefully. If you do not, you could:

* **hurt yourself or others**
* **hurt the next person who operates the equipment**
* **damage the equipment.**

This manual contains essential operation and safety information and must remain with the unit at all times, within easy access of any operator.

Additional manuals are available through your dealer.

IMPORTANT!

THIS EQUIPMENT SHOULD NOT BE MODIFIED OR ADDED TO WITHOUT THE MANUFACTURER'S AUTHORIZATION.

 **WARNING**

Altering this equipment in any manner which adversely affects the equipments operation, performance, durability or use, may cause hazardous conditions.

Direct any inquiries to:

Commercial Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
P.O. Box 469
Johnson Creek, WI 53038±0469 USA

SPECIFICATION INFORMATION

All information contained in this manual is the latest available at the time of printing. Commercial Grounds Care, Inc. reserves the right to make changes at any time without notice.

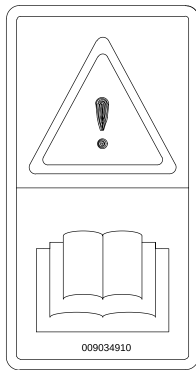
Whenever a name brand product is specified, an equivalent product may be used unless stated otherwise.

CHANGE OF OWNERSHIP OR ADDRESS

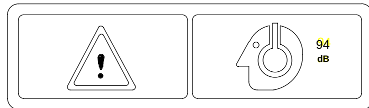
Commercial Grounds Care, Inc. makes every effort to keep owners informed of all safety related information. Therefore, changes in ownership and/or address should be reported to the manufacturer.

Your dealer has REGISTRATION CHANGE FORMS which will be filled out and filed by the dealer for his records, and a copy will be sent to the manufacturer.

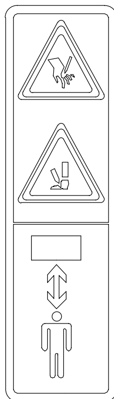
PICTORIAL DECALS



This decal instructs the operator to read and understand the operators manual. To prevent injury, they must be familiar with the operation of this product and is fully aware of safe operating procedures.



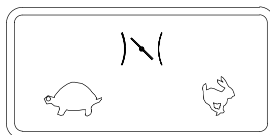
This decal informs the operator that hearing protection should be worn if operating the Jr. Sodcutter for extended periods of time (longer than four hours).



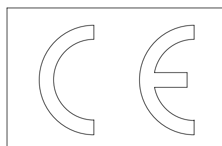
This top symbol shows fingers or hands being cut or severed. DO NOT place hands or fingers under Jr. Sodcutter while operating the unit.

This middle symbol shows toes and feet being cut or severed. DO NOT place feet or toes under Jr. Sodcutter while operating the unit.

The symbols used in the lower part of the decal are used to inform the operator and/or bystanders to keep a safe distance away from machinery. If you do not keep hands and feet a safe distance from the machinery, personal injury could occur.



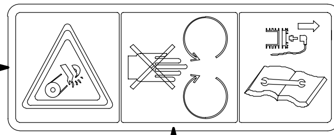
The throttle control decal uses the turtle to represent slower engine speeds, the rabbit represents faster engine speeds.



This decal indicates the unit is certified for use for the European community.

PICTORIAL DECALS

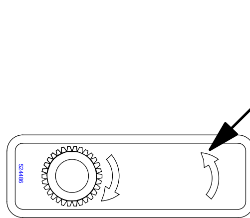
The left symbol is used to show the possible result of working on machinery with safety shields removed. Hands and fingers may become entangled in belts. DO NOT operate the unit without safety shields in place.



The right symbols instruct the operator to read the service section of the operators manual. Disable the engine (disconnect spark plug wire) before performing any service or maintenance on the unit.

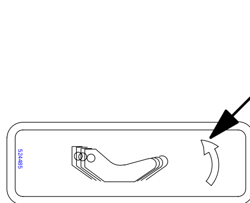
The center symbols warns the operator and/or bystanders to keep hands out of moving components.

Direction of handle engagement.

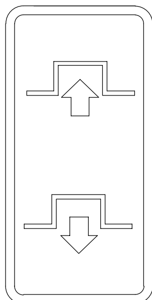


This decal shows the direction of lever movement used to engage the drive wheels of the Jr. Sodcutter. Movement in opposite direction will stop drive wheels.

Direction of handle engagement.



This decal shows the direction of lever movement used to engage cutter blade. Movement in opposite direction will stop the blade.



Push lever forward to engage drive belt.

Pull lever rearward to disengage drive belt.

EQUIPMENT IDENTIFICATION

544844E . . . . Jr. Sodcutter – 12 inch (305 mm)
544845E . . . . Jr. Sodcutter – 18 inch (457 mm)
544944A. . . . . Jr. Sodcutter – 12 inch (305 mm)
544945A. . . . . Jr. Sodcutter – 18 inch (457 mm)

INDEX

SPECIFICATIONS

MODELS: 544844E, 544845E

Engine . . . . 4 cycle 6.5 H.P. B&S Vanguard, Model 12H332, Type 0115, Trim B8, 12.5 cu. in. (205 cc) w/recoil starter. Governor set at 3600 ± 100 rpm, no load.
Noise Level . . . Sound pressure level –88 dB(A) (pressure based)
Sound power level – 99 dB(A) (power based)
Vibration . . . . . Handlebar vibration level in z–axis 29.4 meters per second squared
Clutch . . . . Spring loaded belt tightener type.
Reduction . . . . Engine to blade 2.94:1
Engine to drive wheels 55.8:1
Wheels . . . . Drive: 8” (203 mm) dia. w/knobby tread vulcanized to hub.
Rear: 8 x 1.75 semi–pneumatic w/pre–packed ball bearings.
Drive . . . . “A” section belt from engine to gear case, roller chain in gear case to drive shaft and blade drive.
Gear Case . . . . Lubrication: EP140 Gear Lube
Capacity: 3 1/2 Pints (1.7L)
Cutting width . 11 3/4” (298 mm)
18” (457 mm)
Blade speed . . 1225 oscillations/min. at 3600 rpm
Blade pitch . . . Hand lever adjustment, variable from 0 to 9 degrees
Weight . . . . 269 lb. (122.1 Kg)
327 lb. (148.5 Kg)
Dimensions . . . Width: 24” (600 mm)
Height: 33” (838 mm)
Length: 49” (1,244 mm)
Wheelbase: 19” (483 mm)
Standards . . . . Conforms to European Community (EC) standard 89/392 and amend–ments 91/368 and 93/44. CARB, EPA.

MODELS: 544944A, 544945A

Engine . . . . 4 cycle 5.5 H.P. Honda GX160 OHV, Model GX160–K1QX2
9.9 cu. in. (163 cc) w/recoil starter. Governor set at 3600 ± 100 rpm, no load.
Noise Level . . . Sound pressure level –92 dB(A) (pressure based)
Sound power level – 105 dB(A) (power based)
Vibration . . . . . Handlebar vibration level in z–axis 32.4 meters per second squared
Clutch . . . . Spring loaded belt tightener type.
Reduction . . . . Engine to blade 2.94:1
Engine to drive wheels 55.8:1
Wheels . . . . Drive: 8” (203 mm) dia. w/knobby tread vulcanized to hub.
Rear: 8 x 1.75 semi–pneumatic w/pre–packed ball bearings.
Drive . . . . “A” section belt from engine to gear case, roller chain in gear case to drive shaft and blade drive.
Gear Case . . . . Lubrication: EP140 Gear Lube
Capacity: 3 1/2 Pints (1.7L)
Cutting width . 11 3/4” (298 mm)
18” (457 mm)
Blade speed . . 1225 oscillations/min. at 3600 rpm
Blade pitch . . . Hand lever adjustment, variable from 0 to 9 degrees
Weight . . . . 269 lb. (122.1 Kg)
327 lb. (148.5 Kg)
Dimensions . . . Width: 24” (600 mm)
Height: 33” (838 mm)
Length: 49” (1,244 mm)
Wheelbase: 19” (483 mm)
Standards . . . . Conforms to European Community (EC) standard 89/392 and amend–ments 91/368 and 93/44. CARB, EPA.

TOUCH–UP PAINT

Ransomes Green

16 oz. (0.5L) spray can, order Part No. 838140

1 qt. (0.95L) can, order Part No. 838141

SERIAL NUMBER
AND
MODEL NUMBER PLATE

The serial number and model number plate on the Jr. Sodcutter is pictured below. The plate is located on top the gearcase to the rear of the unit, just in front of the handlebar mounting location.



FIGURE 1

1. Serial Number/Model Number Plate

OPE RATION TRAINING VIDEO:

4131316 - JR Sodcutter Operator Training, English

SET±UP



WARNING

To prevent serious injury, ALWAYS wear eye protection and stand clear when cutting banding. Banding is under tension and may snap back when cut.

NEVER disable the operator presence control by altering or modifying it in any way.

The Sodcutter is very heavy, to prevent serious injury, use an adequate lifting device (i.e., hoist, fork lift, etc.) to remove from shipping pallet.

1. Remove and discard banding attaching Jr. Sodcutter to pallet.
2. Remove and discard reinforced tape securing handlebar and clutch control assembly to pallet.
3. Using an adequate lifting device, remove Jr. Sodcutter from shipping pallet.
4. Remove hardware bag and empty contents onto a surface where they will not be misplaced or lost.
5. Loosen, remove and retain hardware securing guard to side of unit. Remove guard to allow access to idler assembly and brake band components.
6. Slide adjustment end of brake band over the guard support rod as shown in Figure 2.

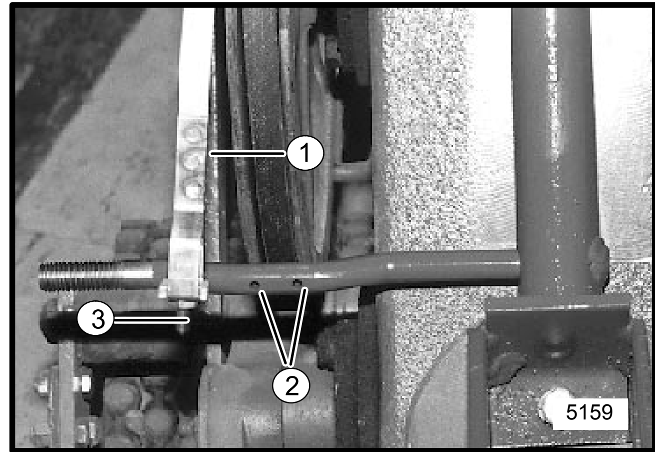


FIGURE 2

1. Brake Band
2. Cotter Pin Holes
3. Adjustment Screw

7. Insert one (1) cotter pin on each side of brake band, using the two (2) cotter pin holes shown in Figure 2. BE SURE the heads of the cotter pins are on the pulley side of the support rod to prevent interference between cotter pin and belt.

NOTICE

To prevent loss of gear lube from bottom hole in gear case, tip unit forward until lifting handle on front of unit is resting on the ground.

8. Remove and retain the upper two (2) screws and lockwashers from the rear of the gear case. Loosen the lower screw far enough to allow the handle bar to slide behind the screw and washer.
9. Apply Permatex gasket compound or an equivalent to the three screws (in step 9). Attach handlebar support to crankcase as shown in Figure 3 and attach the ªLº bracket shown in Figure 4. BE SURE slotted side of ªLº bracket is facing toward the large pulley (See Fig. 4).

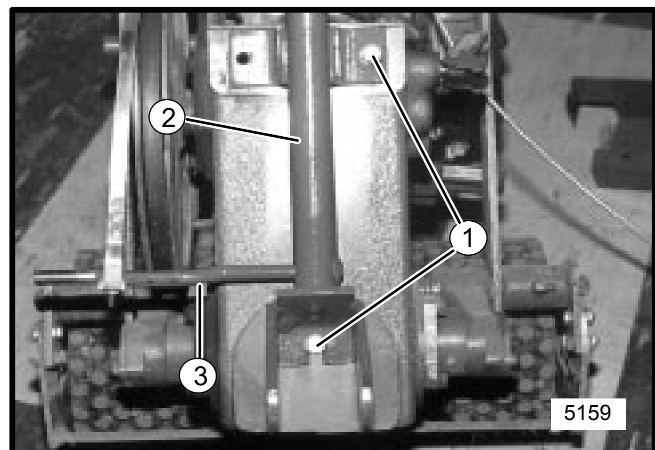


FIGURE 3

1. Crankcase Screws
2. Handlebar Support
3. Guard Support Rod

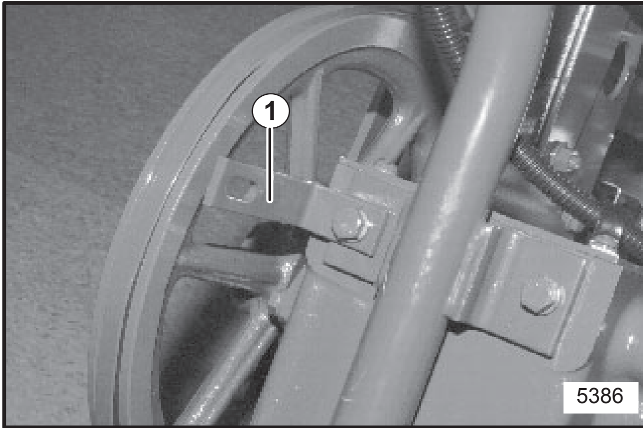


FIGURE 4
1. "L" Bracket

10. Connect clutch control rod to idler pulley assembly.

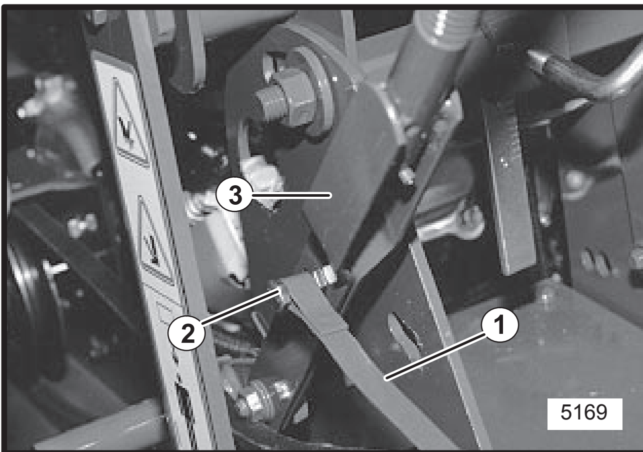


FIGURE 5

Briggs Engine Shown
1. Brake Band
2. 1/4–20 Screw
3. Clevis

11. Route convoluted tubing from control panel to the front of the engine and attach at three points shown in Figures 6 and 7 (for Honda engines route wiring and cable on the inside of the bracket). Secure hardware.



FIGURE 6
1. Tubing Clips

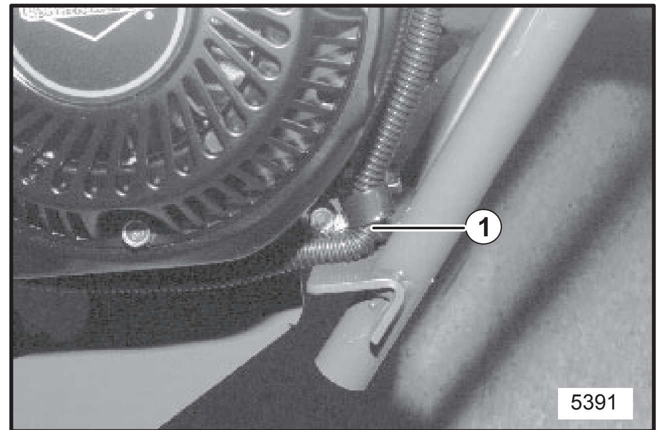


FIGURE 7
1. Tubing Clip

12. Connect red wire male connector from convoluted tubing harness to black female connector on front of engine. See Figure 8 and 9.

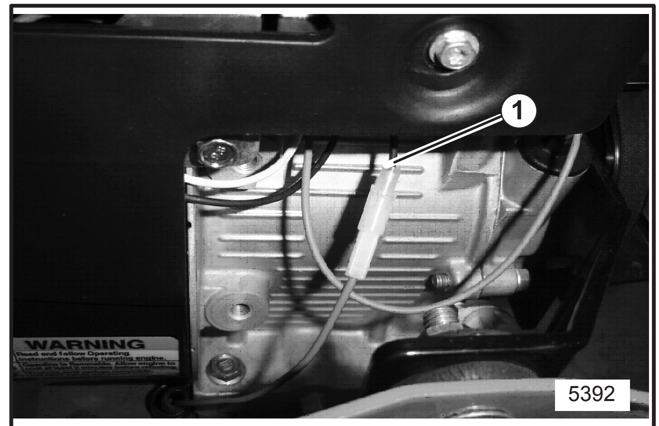


FIGURE 8
1. Black Female Connector
Briggs Engine Shown

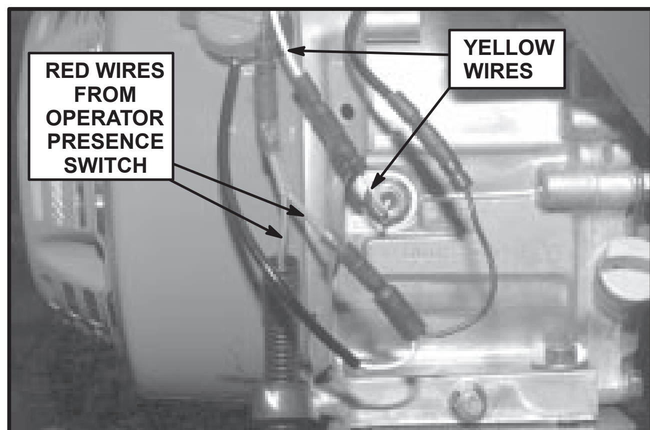


FIGURE 9
Honda Engine Shown

13. Route the throttle cable through the air cleaner cover as shown. See Figure 10.



FIGURE 10
1. Throttle Cover on Briggs Engines

14. For Honda engines loosen and remove wing nut securing air cleaner cover. Remove cover and element to allow access to throttle. See Figure 11.

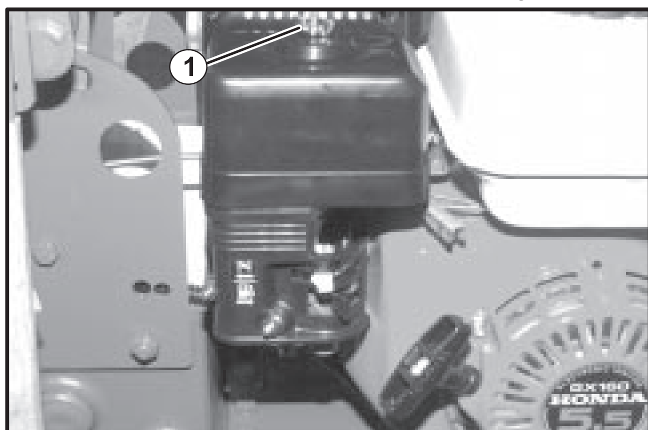


FIGURE 11
1. Wing nut on Honda Engines

15. For Briggs engine route throttle cable to engine and secure with clamp and hardware as shown in Figure 12 (for Honda engines route cable to the inside of bracket).

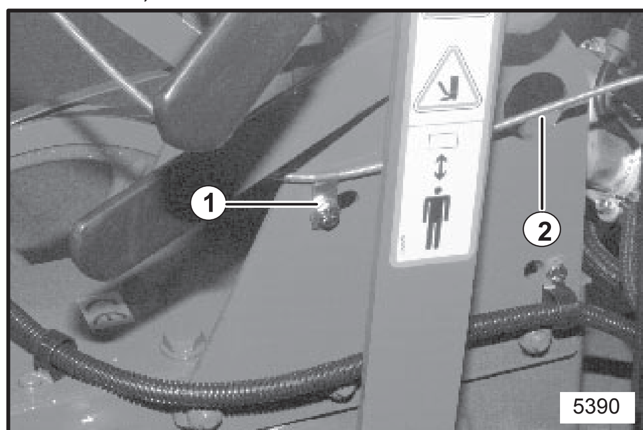


FIGURE 12
Briggs Engine Shown
1. Cable Clamp
2. Throttle Cable

16. For the Briggs engine. Grab the end of the throttle cable and pull the cable upwards, while turning the front end down and insert the Z-bend into the engine throttle lever hole. See Figure 13

NOTE: To make this step easier, the air cleaner cover can be removed by taking out the screw.



FIGURE 13
Briggs Engine Shown
1. Z-bend End
2. Engine throttle Lever
3. Throttle Cable
4. Cable Clamp

Move the engine throttle lever full forward. Move the throttle control lever on the handlebars full forward. Remove the cable clamp. Position the throttle cable under the cable clamp screw. Re-install the clamp screw while pushing the cable body forward. Move the throttle control back and forth and check for full high idle. Re-adjust if neccessary. Replace the air cleaner cover and screw if it was removed.

17. For Honda engines route throttle cable through throttle bracket as shown in Figure 14. The cable end shoulder should be positioned as shown against the end of the throttle bracket. Tighten down throttle bracket making sure not to overtighten.

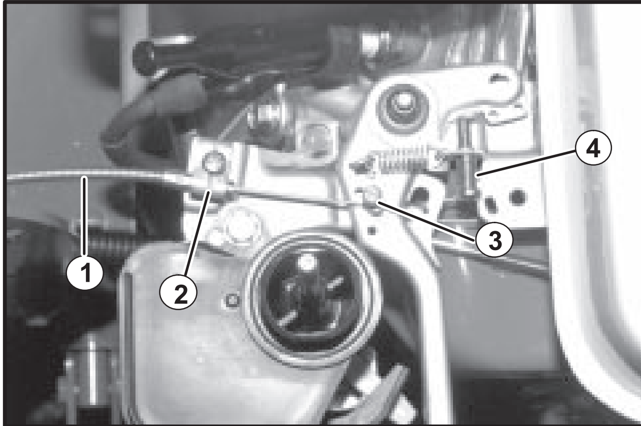


FIGURE 14
Honda Engine Shown
1. Throttle Cable
2. Throttle Bracket
3. Cable Stop
4. Throttle Stop Screw

18. Move throttle control on control panel to low idle speed position while inserting cable end through cable stop.
19. Rotate engine throttle to high idle speed position. Move throttle control to high idle speed. Tighten cable screw to secure cable. **DO NOT** overtighten cable stop.
20. Pull throttle control on panel back to low idle, then push back to high dile.
21. If the engine throttle lever is not contacting the end of the throttle stop screw, the cable stop must be loosened and the throttle cable wire pulled through the cable stop further.
22. Reinstall throttle cover. Secure with two original 10mm screws.
23. Use wire ties to secure convoluted tubing to handlebar support. See Figure 15.

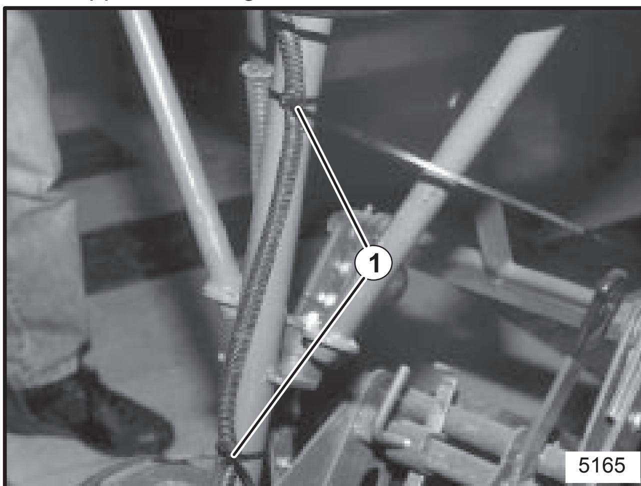


FIGURE 15
1. Wire Ties

24. Clutch control lever should line up with console corner. Adjust brake band by turning the adjusting screw at bottom of brake band with an allen wrench. Adjustment should be snug enough but not too tight to cause smoking of the drive belt. Install the locking nut to hold the brake band adjustment in place.
25. If brake band cannot be adjusted, reposition engine. Slots on engine plate should be showing 7/32" to 1/4". See Figure 16.

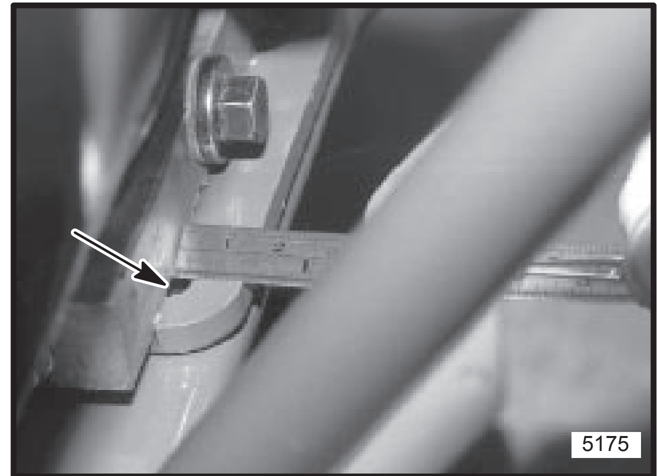


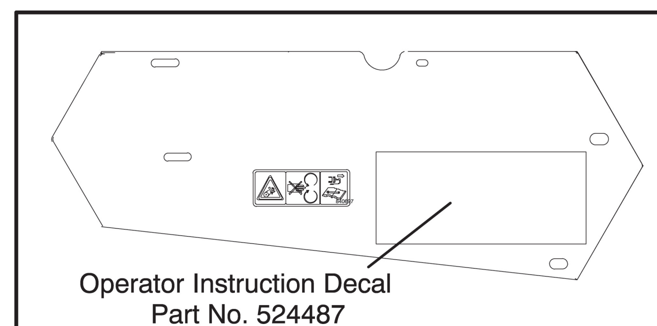
FIGURE 16

26. Install one (1) 1/2–13 flangelock nut (flange side towards the outside of the unit) onto the guard support rod before guard is reinstalled.
27. Reinstall guard onto side of unit using original hardware. Secure "L" bracket to guard using new hardware.

NOTICE

- All vehicles operated outside the U.K. in the European community do not apply an operator instruction decal.

28. In North America and the United Kingdom apply the operator instruction decal. See following illustration.



29. Insert the two (2) 15 1/2" (394 mm) cable ties through the holes in the literature mounting plate (See Fig. 17). Secure literature tube using the cable ties.

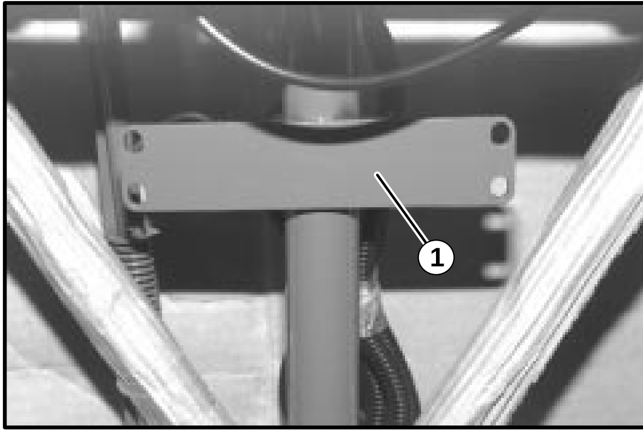


FIGURE 17
1. Literature Mounting Plate

30. Attach the cutting blade using six (6) 5/16–24 x 1" grade 8 screws, lockwashers and nuts. Torque attaching hardware to 30 ft.–lbs. (40.7 N·m).

NOTICE

- Use only the special grade 8 cap screws provided. Screws below grade 8 will not withstand the recommended torque requirements.

31. Attach throttle control cable to handle using clip (loose on cable), one (1) #10–24 x 1/2" screw and lockwasher.

32. Install one (1) 1/2" flangelock nut to the guard support rod.

CONTROLS

Engine Switch	Turn to "ON" position to start engine. Turn to "OFF" position to stop engine.
Clutch Control Lever	Engages or releases drive belt and applies brake action to drive belt when pulled FIRMLY to rear. See Figure 18, item 1.
Throttle Control	Speeds up or slows down engine. See Figure 18, item 2.
Operator Presence Control	With clutch control engaged, engine will stop if operator presence lever is not depressed. See Figure 18, item 3.

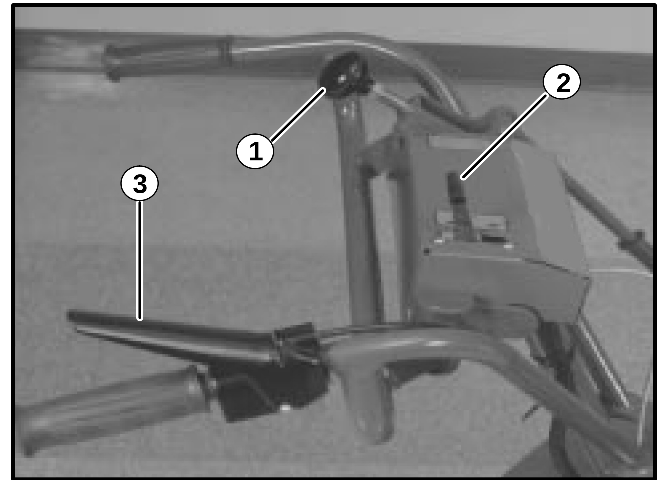


FIGURE 18
1. Clutch Control Lever
2. Throttle Control
3. Operator Presence Control

Blade Depth Control Lever	Raises or lowers cutting blade. See Figure 19, item 1.
Blade Angle Locking Lever	Adjusts cutting angle of blade. See Figure 19, item 3.
Blade Depth Control Locking Lever	Locking lever holds blade depth control lever in desired position. See Figure 19, item 2.
Depth Gauge	Allows resetting of blade depth to the previous cutting height.

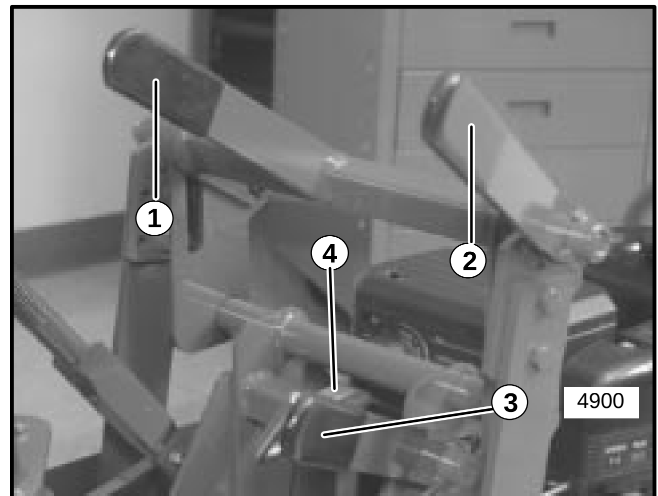


FIGURE 19
1. Blade Depth Control Lever
2. Blade Depth Control Locking Lever
3. Blade Angle Control Locking Lever
4. Depth Gauge

Blade and wheel Shifter Handles — Engage and disengage blade for cutting and gears for driving Sodcutter. Refer to Figure 20.

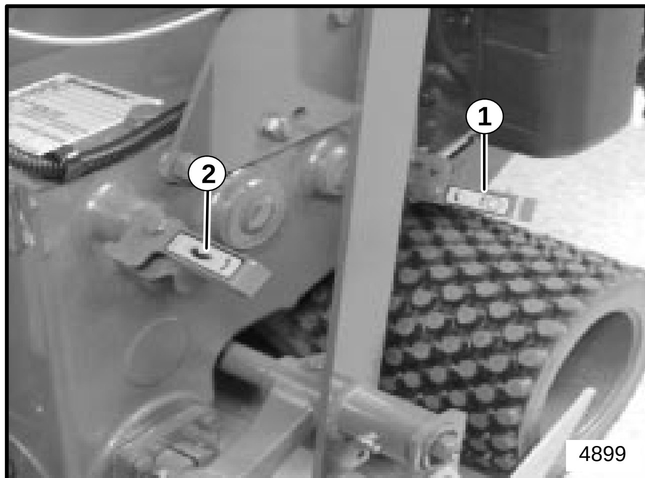


FIGURE 20
1. Wheel Shifter
2. Blade Shifter

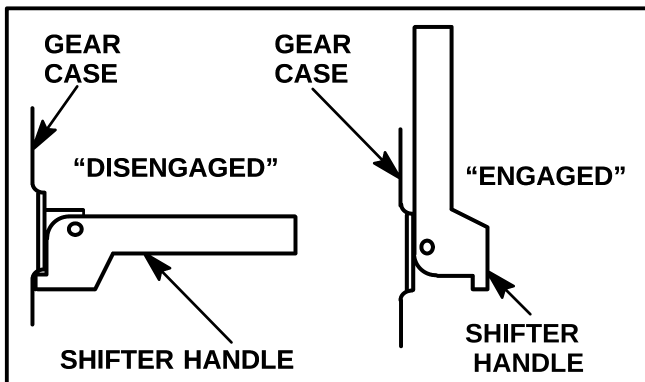


FIGURE 21

OPERATION

 **WARNING**

To prevent possible bodily injury:

- **Place all controls in Disengaged position.**

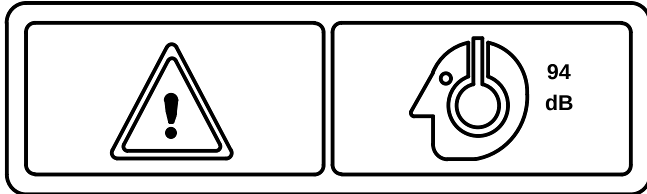


- **DO NOT place hands or feet under unit at any time. Hands or feet can be cut or severed by machinery.**
- **Operator and/or bystanders should keep a safe distance from all moving parts of the Jr. Sodcutter.**
- **DO NOT operate this equipment unless you have thoroughly read and completely understand the controls and operating sections of this operators/parts manual.**
- **DO NOT operate sodcutter without all guards in place. DO NOT make any adjustments or perform any maintenance while engine is running.**
- **Never start or run the engine inside where exhaust fumes can collect. Carbon monoxide present in the exhaust is an odorless and deadly gas. Provide enough fresh air to keep fumes from getting too strong.**
- **Gasoline is extremely flammable and highly explosive under certain conditions. ALWAYS stop engine and DO NOT smoke or allow open flames or sparks when refueling.**
- **Any warning decal that becomes illegible should be replaced immediately. When replacing engine, replace sound level warning decal (Part No. 524538).**
- **If a malfunction should occur, cease operation immediately. DO NOT operate sodcutter until the condition has been corrected.**

DAILY MAINTENANCE CHECK LIST

- ✓ *Check engine oil level.
- ✓ *Check air filter element.
- ✓ Check engine for loose, broken, or missing parts.
- ✓ Check rest of machine for loose, broken, or missing parts.
- ✓ *Check fuel level.

* Refer to engine owners manual for oil, fuel, and maintenance recommendations



CAUTION

- **To prevent possible hearing loss, hearing protection should be worn when operating the Jr. Sodcutter. The preceding decal is used on the Jr. Sodcutter to remind operators to always wear adequate hearing protection.**

STARTING ENGINE

1. Be sure gas is turned on. Check shut–off valve located on the bottom side of the fuel tank.
2. Place all controls in "Disengaged" position.
3. Put throttle lever at half speed.
4. Turn engine switch to "ON" position.
5. Pull recoil starter, and choke as required to start engine. Allow engine to warm up.

MOVING OF UNIT

To move unit without running blade:

- Place blade shifter handle in "disengaged" position (handle will point straight out from unit). Refer to Figure 21.
- Set engine speed at slow speed.
- Engage drive shifter handle.
- Depress operator presence control.
- Engage operator presence control.
- Engage clutch control lever.
- Adjust throttle to desired walking speed.

To move unit **without running engine,** put drive shifter handle and clutch control lever in "Disengaged" position.

ADJUSTING OPERATOR PRESENCE CONTROL

1. To adjust operator presence cable, pull clutch control handle rearward as far as possible.
2. Press operator presence handle (right handlebar) down as far as possible.
3. Adjust cable until the pivot arm contacts the arm extending from the operator presence switch (see Figure 22).
4. Tighten cable clamp to secure cable. Check for proper operation.

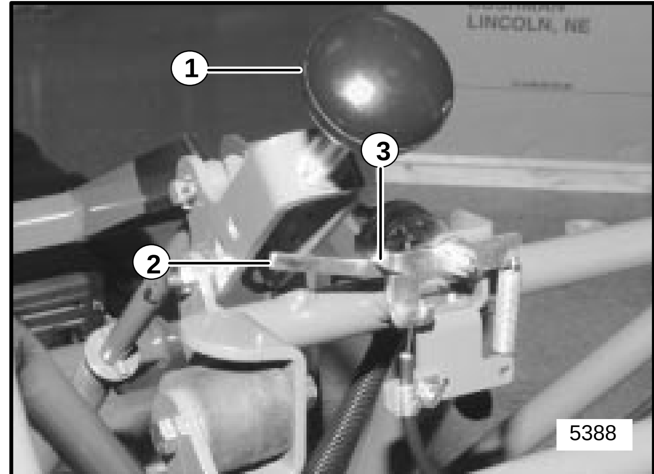


FIGURE 22
1. Clutch Control Handle
2. Operator Presence Switch Arm
3. Pivot Arm

ADJUSTING BLADE ANGLE

Loosen blade angle control locking lever and move H–frame forward or backward until blade is at desired angle of pitch. Tighten blade angle control locking lever. See Figure 19.

ADJUSTING DEPTH OF CUT

1. Make a trial run in turf. Set depth to cut approximately 3/4" of soil.
2. Loosen depth gauge handle (see Figure 19). Adjust depth gauge to contact bottom on depth control lever.
3. Loosen depth control locking lever and lower depth control until it rests on depth gauge.
4. Tighten depth control locking lever.

NOTICE

- Numbers on depth gauge do not necessarily represent thickness of sod being cut.

BLADE ANGLE (PITCH)

Under normal operating conditions, blade angle (Figure 23) is minimal (blade bottom is flat). In extremely hard soil or when cutting with a dull blade, the blade may want to ride out of the ground. It may then help to adjust blade angle downward (see **Adjusting Blade Angle** above). A short trial run will indicate which is the best blade angle.

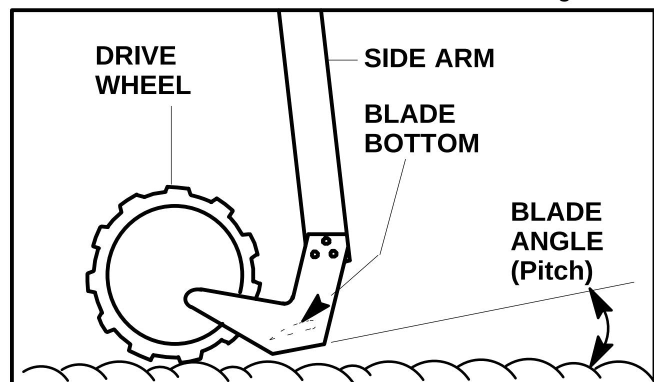


FIGURE 23

CUTTING SOD

1. Engage drive wheel shifter handle.
2. Engage blade shifter handle.
3. Standing on the right side of unit, lift handle with left hand, and lower blade to preset depth with right hand.
4. Adjust throttle to full speed.
5. Push clutch lever forward and lower handle.
6. After cutting a short distance, stop unit and check thickness of sod. Adjust if necessary.
7. At end of each cutting pass, lift up on handle to clear cutting blade from sod, retard throttle and turn Jr. Sodcutter around for return pass.

STORAGE INSTRUCTIONS



WARNING

- **To prevent possible explosion or ignition of vaporized fuel, DO NOT store equipment with fuel in tank or carburetor in enclosure with open flame (Example: Furnace or water heater pilot light).**

Daily Storage

- Check engine oil level and air filter element daily.
- Check oil level in gear case.
- Close fuel valve at bottom of fuel tank.
- Clean cutting blade (grass, dirt, etc.).

NOTICE

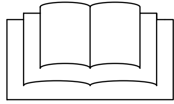
- For extended storage, refer to the service and parts manual

Transporting Unit

When transporting unit on trailer or truck, shut fuel valve “OFF” beneath fuel tank.

DATE	NOTES

INFORMACION GENERAL



¡IMPORTANTE!

ESTE MANUAL LE AYUDARA EN LA OPERACION SEGURA Y MANTENIMIENTO APROPIADO DE SU EQUIPO. LEA EL MANUAL MINUCIOSAMENTE ANTES DE INTENTAR CUALQUIER CLASE DE OPERACION. PONGASE EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SI CUALQUIER PARTE NO ES ENTENDIDA COMPLETAMENTE.

Los siguientes dos simbolos son utilizados a lo largo de este manual para asegurarnos que usted esta completamente enterado de la informaci n de seguridad y servicio.

 Este simbolo es utilizado a lo largo del manual para alertarlo con informacion acerca de acciones o situaciones inseguras y sera seguido por la palabra PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCION. PELIGRO indica riesgos inmediatos los cuales podrian ocasionar lesion severa o muerte. ADVERTENCIA indica acciones o situaciones inseguras que pudiesen causar lesion ~severa, muerte y/o dano mayor del equipo o de la propiedad. PRECAUCION indica acciones o situaciones inseguras que pudiesen causar lesi n y/o dano menor del equipo o la propiedad.

AVISO Este simbolo aparece cerca de informacion o de instrucciones las cuales le ayudaran a operar y a mantener su equipo en la forma correcta.

 **ADVERTENCIA**

La informacion y las instrucciones incluidas en este manual lo alertan de ciertas cosas que debe de hacer muy cuidadosamente. Si no lo hace usted podria:

herirse a si mismo o herir a otros

herir a la persona a su lado la cual opera el equipo

danar el equipo.

Este manual contiene informacion esencial acerca de la operacio n y principios de seguridad, y debe permanecer en la unidad a toda hora al alcance de cualquier operador.

Existen manuales adicionales disponibles con su distribuidor.

¡IMPORTANTE!

ESTE EQUIPO NO DEBE SER MODIFICADO O NO SE LE DEBEN A ADIR P ARTES SIN LA AUTORIZACION DEL FABRICANTE.

 **ADVERTENCIA**

El alterar este equipo en cualquier forma podria afectar adversamente la operacion, desempeno, dourabilidad o el uso del equipo y puede crear situaciones de riesgo.

Dirija sus preguntas a:

Commercial Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
P.O. Box 469
Johnson Creek, WI 53038- 0469 USA

INFORMACION ESPECIFICA

Toda la informacion contenida en este manual fue la informacion disponible mas actualizada en el momento de imprimir este manual. Commercial Grounds Care, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin aviso.

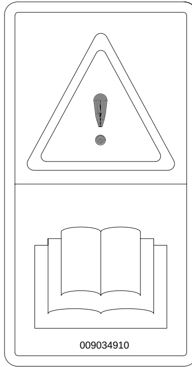
Siempre que sea especificado un producto de marca puede ser utilizado un producto equivalente a menos que sea descrito de otra forma.

CAMBIO DE PROPIEDAD O DIRECCION

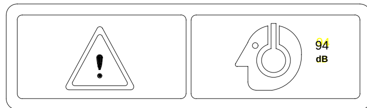
Commercial Grounds Care, Inc. hace todos los esfuerzos necesarios para mantener a los propietarios actualizados con toda la informaci n de seguridad relacionada. Por tanto, los cambios en la propiedad y/o la direcci n deben ser reportados al fabricante.

Su distribuidor tiene FORMULARIOS DE CAMBIO DE REGISTRO los cuales ser n llenados y archivados por el distribuidor para que hagan parte de sus archivos, y ser enviada una copia al fabricante.

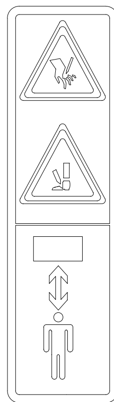
CALCOMANIAS ILUSTRADAS



Esta calcomanía instruye al operador para que lea y entienda el manual del operador. Para evitar lesiones el operador tiene que estar familiarizado con la operación de este producto y estar completamente enterado de los procedimientos de operación segura.



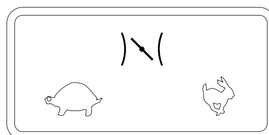
Esta calcomanía le informa al operador que debe ser utilizada protección para el sentido del oído si opera el Cortacésped Jr. por períodos de tiempo prolongados (por más de cuatro horas).



Este símbolo de la parte superior muestra dedos o manos que están siendo cortadas o seccionadas. NO coloque las manos o los dedos por debajo del Cortacésped Jr. mientras opere la unidad.

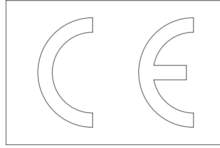
Este símbolo de la mitad muestra los dedos de los pies y los pies siendo cortados o seccionados. NO coloque los pies o los dedos de los pies por debajo del Cortacésped Jr. mientras opera la unidad.

Los símbolos utilizados en la parte inferior de la calcomanía son usados para informar al operador y/o las personas alrededor, que se mantengan a una distancia segura y alejados de la maquinaria. Puede ocurrir lesión personal si no mantiene las manos y pies alejados de la maquinaria a una distancia segura.



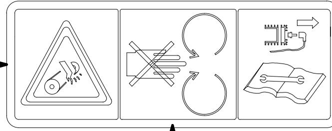
La calcomanía de control del regulador utiliza la tortuga para representar velocidades lentas del motor, la liebre representa velocidades rápidas del motor.

CALCOMANIAS ILUSTRADAS



Esta calcomanía indica que la unidad está certificada para uso en la comunidad Europea.

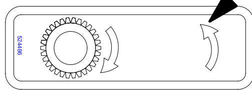
El símbolo de la izquierda es usado para mostrar el posible resultado de trabajar en la maquinaria sin las protecciones de seguridad. Las manos y los dedos pueden quedar enredados en las correas. NO opere la unidad sin las protecciones de seguridad en su lugar.



Los símbolos de la derecha instruyen al operador para que lea la sección de servicio del manual del operador. Desactive el motor (desconecte el cable de la bujía) antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento de la unidad.

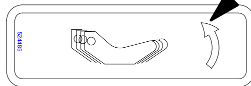
Los símbolos del centro le informan al operador y/o a las personas alrededor el mantener las manos alejadas de los componentes en movimiento.

Dirección del enganche de la manija.

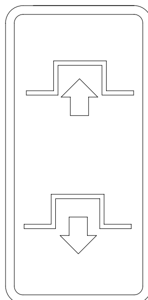


Esta calcomanía muestra la dirección del movimiento de la palanca utilizada para enganchar las ruedas motrices del Cortacésped Jr. El movimiento en la dirección opuesta detendrá las ruedas motrices.

Dirección del enganche de la manija.



Esta calcomanía muestra la dirección del movimiento de la palanca utilizada para enganchar la cuchilla cortadora. El movimiento en la dirección opuesta detendrá la cuchilla.



Empuje la palanca hacia adelante para enganchar la correa de la transmisión.

Tire de la palanca hacia atrás para desenganchar la correa de la transmisión.

IDENTIFICACION DEL EQUIPO

544844E . . . Cortacésped Jr. – 12 pulgadas (305 mm)
544845E . . . Cortacésped Jr. – 18 pulgadas (457 mm)
544944A. . . . Cortacésped Jr. – 12 pulgadas (305 mm)
544945A. . . . Cortacésped Jr. – 18 pulgadas (457 mm)

INDICE

ESPECIFICACIONES

MODELOS: 544844E, 544845E

Motor . . . . B&S Vanguard de 4 ciclos – 6.5 H.P., Modelo 12H332, Tipo 0115, Trim B8, 12.5 pul. cúbicas (205 cc) con arranque de retroceso. Regulador colocado a 3600 +/– 100 rpm, sin carga.

Nivel de Ruido . . . .
Nivel de sonido –88 dB(A) (basado en presión)

Nivel de sonido – 99 dB(A) (basado en poder)

Vibración . . . . Nivel de vibración del manubrio en el eje z – 29.4 metros por segundo al cuadrado

Embrague . . . .
Tipo apretador de correa activado por resorte.

Reducción . . . . Motor a cuchilla 2.94:1
Motor a ruedas motrices 55.8:1

Ruedas . . . . . . Transmisión: diá. 8” (203 mm) con rodadura dentada vulcanizada al cubo.

Posterior: 8 x 1.75 semi neumática con chumaceras de bolas pre–empacadas.

Transmisión . Correa de la sección ”A” del motor a la caja de engranajes, cadena de rodillo en la caja de engranajes al eje de la transmisión y la transmisión de la cuchilla.

Caja de Engranajes . . Lubricación: EP140 Gear Lube
Capacidad: 3 1/2 Pintas (1.7L)

Ancho del corte . . . . 11 3/4” (298 mm)
18” (457 mm)

Velocidad de la cuchilla . . . .
1225 oscilaciones/min. a 3600 rpm

Distanciamiento de la cuchilla . . . .
Ajuste con palanca de mano, variable de 0 a 9 grados

Peso . . . . 122.1 kg (269 lb.)
148.5 kg (327 lb.)

Dimensiones . . . . Ancho: 24” (600 mm)
Alto: 33” (838 mm)
Largo: 49” (1,244 mm)
Base de las ruedas: 19” (483 mm)

Estándares . . Conforme al estándar de la Comunidad Europea 89/392 y enmiendas 91/368 y 93/44. CARB, EPA.

MODELOS: 544944A, 544944A

Motor . . . . Honda GX160 OHV 4 ciclos – 6.0 H.P., Modelo GX160–K1QX2, 9.9 pul. cúbicas (163 cc) con arranque de retroceso. Regulador colocado a 3600 +/– 100 rpm, sin carga.

Nivel de Ruido . . . .
Nivel de sonido –92 dB(A) (basado en presión)

Nivel de sonido – 105 dB(A) (basado en poder)

Vibración . . . . Nivel de vibración del manubrio en el eje z – 32.4 metros por segundo al cuadrado

Embrague . . . .
Tipo apretador de correa activado por resorte.

Reducción . . . . Motor a cuchilla 2.94:1
Motor a ruedas motrices 55.8:1

Ruedas . . . . . . Transmisión: diá. 8” (203 mm) con rodadura dentada vulcanizada al cubo.

Posterior: 8 x 1.75 semi neumática con chumaceras de bolas pre–empacadas.

Transmisión . Correa de la sección ”A” del motor a la caja de engranajes, cadena de rodillo en la caja de engranajes al eje de la transmisión y la transmisión de la cuchilla.

Caja de Engranajes . . Lubricación: EP140 Gear Lube
Capacidad: 3 1/2 Pintas (1.7L)

Ancho del corte . . . . 11 3/4” (298 mm)
18” (457 mm)

Velocidad de la cuchilla . . . .
1225 oscilaciones/min. a 3600 rpm

Distanciamiento de la cuchilla . . . .
Ajuste con palanca de mano, variable de 0 a 9 grados

Peso . . . . 122.1 kg (269 lb.)
148.5 kg (327 lb.)

Dimensiones . . . . Ancho: 24" (600 mm)
Alto: 33" (838 mm)
Largo: 49" (1,244 mm)
Base de las ruedas: 19" (483 mm)

Est ndares . . Conforme al est ndar d e la Comunidad Europea 89/392 y enmiendas 91/368 y 93/44. CARB, EPA.

PINTURA PARA RETOQUES

Verde Ransomes

Caneca atomizadora de 16 oz. (0.5l), ordene el No. de Parte 838140

Caneca de 1 qt. (0.95L), ordene el No. de Parte 838141

NUMERO DE SERIE Y PLACA DEL NUMERO DEL MODELO

El numero de serie y la placa del numero del modelo del Cortacesped Jr. son mostrados m s adelante. La placa est localizada en la parte superior de la caja de engranajes en la parte posterior de la unidad, justo en frente de la ubicaci n del montaje del manubrio.



FIGURA 1
1. Numero de Serie/Placa del Numero del Modelo

INSTALACION

OPERATION TRAINING VIDEO:

4131317 - JR. Sodcutter Operator Training, Spanish



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones serias, SIEMPRE use el proteccion ocular y permanezca a una distancia prudente cuando este cortando el material de embandado. El material de embandado esta bajo tension y puede rebotar bruscamente cuando lo corte.

NUNCA desactive el control de presencia del operador; no lo altere o modifique de ninguna manera.

El Sodcutter (Cortadora de Cesped) es bastante pesado. Para evitar lesiones utilice un dispositivo elevador adecuado (por ejemplo una grua, montacargas, etc.) para retirarlo de la tarima de envio.

1. Quite y descarte el material de embandado que esta asegurando el Jr. Sodcutter a la tarima.
2. Quite y descarte la cinta reforzada que est asegurando el manubrio y el conjunto de control del embrague a la tarima.
3. Retire el Jr. Sodcutter de la tarima de env‹o utilizando un dispositivo elevador adecuado.
4. Retire la bolsa de herrajes y vacie su contenido sobre una superficie donde los herrajes no vayan a refundirse o perderse.
5. Afloje, quite y conserve los herrajes que aseguran el protector a la parte lateral de la unidad. Quite el protector para permitir acceso al conjunto de la polea intermedia y a los componentes de la banda del freno.
6. Mueva el extremo de ajuste de la banda del freno sobre la varilla de soporte del protector como se muestra en la Figura 2.

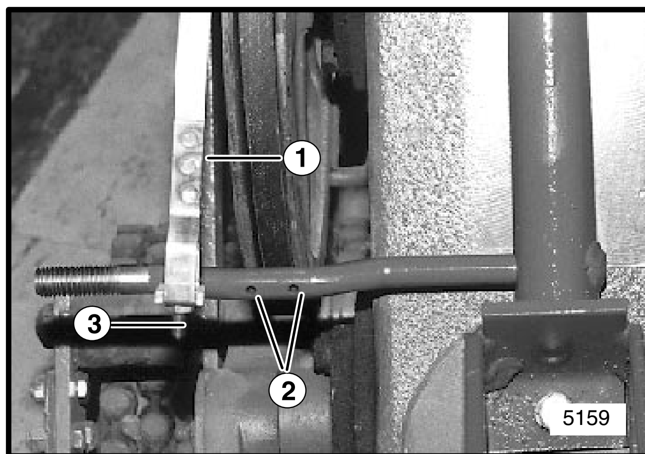


FIGURA 2
1. Banda del Freno
2. Orificios del Pasador de Chaveta
3. Tornillo de Ajuste

7. Coloque un (1) pasador de chaveta en cada lado de la banda del freno utilizando los dos (2) orificios para pasador de chaveta mostrados en la Figura 2. ASEGURESE que las cabezas de los pasadores de chaveta esten en el lado de la polea de la varilla de soporte para evitar la interferencia entre el pasador de chaveta y la correa.

AVISO

- Para evitar la pérdida de lubricante para engranajes por el orificio del fondo de la caja de engranajes, incline la unidad hacia adelante hasta que la manija de elevación de la parte delantera de la unidad descanse sobre el piso.

8. Quite y conserve los dos (2) tornillos y arandelas de seguridad de la parte trasera de la caja de engranajes. Afloje el tornillo inferior lo suficiente para permitir que el manubrio se deslice por detrás del tornillo y la arandela.

9. Aplique compuesto para empaquetaduras Permatex, o un equivalente, a los tres tornillos (en el paso 9). Una el soporte del manubrio al cárter, como es mostrado en la Figura 3, y conecte la ménsula en "L" mostrada en la Figura 4. ASEGURESE que el lado con ranuras de la ménsula en "L" esté colocada de frente a la polea grande. Refiérase a la Figura 4.

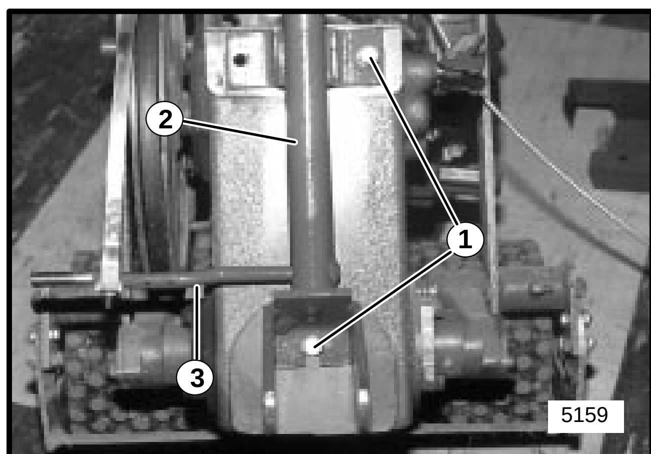


FIGURA 3
1. Tornillos del Cárter
2. Soporte del Manubrio
3. Varilla de Soporte del Protector

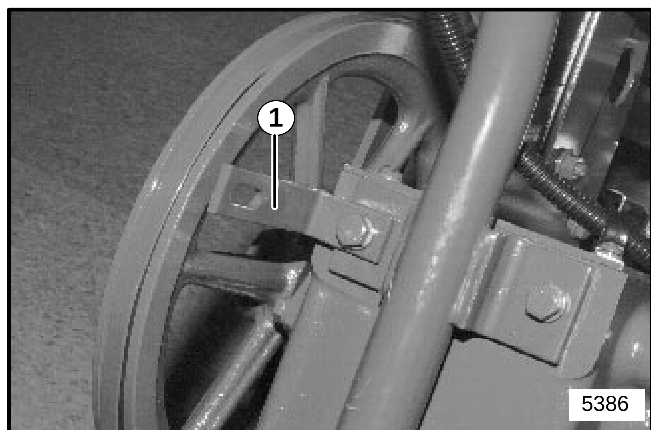


FIGURA 4
1. Ménsula en "L"

10. Conecte la varilla de control del embrague al conjunto de la polea intermedia.

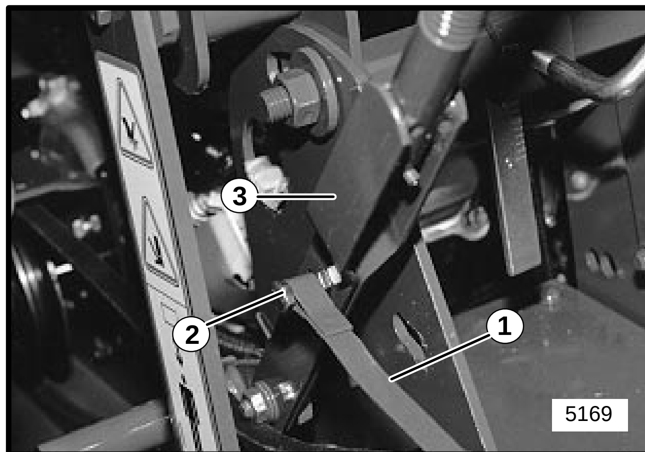


FIGURA 5
1. Banda del Freno
2. Tornillo de 1/4–20
3. Horquilla

11. Pase la tubería enroscada del panel de control hacia la parte delantera del motor y conéctela en los tres puntos mostrados en las Figuras 6 y 7. (En los motores Honda, pase el alambrado y el cable por la parte interior de la ménsula). Asegure los herrajes.



FIGURA 6
1. Sujetadores de la Tubería

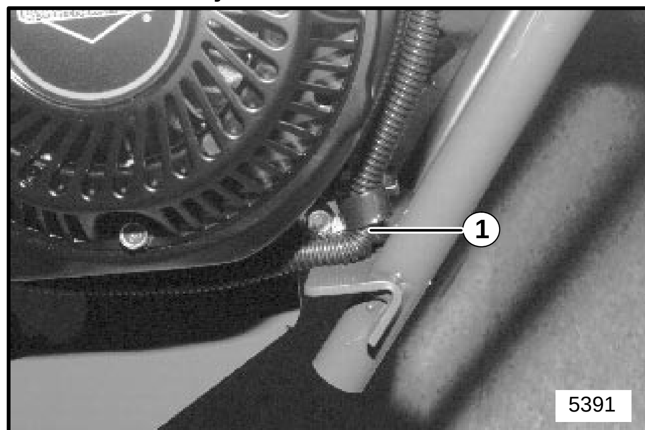


FIGURA 7
1. Sujetador de la Tubería

12. Instale el conector macho del alambre rojo del colector de cables de la tubería enroscada al

conector hembra negro en la parte delantera del motor. Vea la Figura 8 y 9.

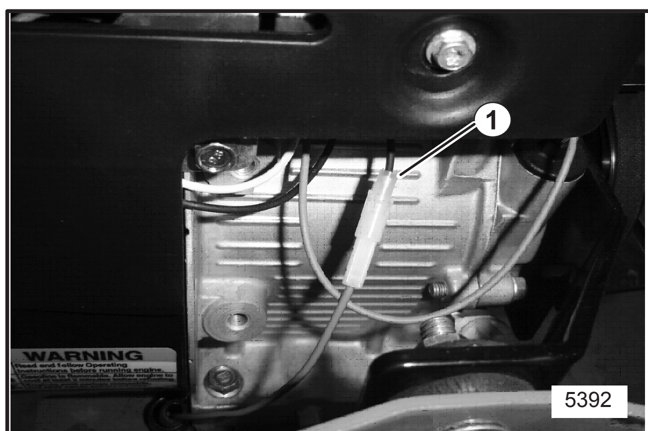


FIGURA 8
1. Conector Hembra Negro
Motor Briggs Mostrado

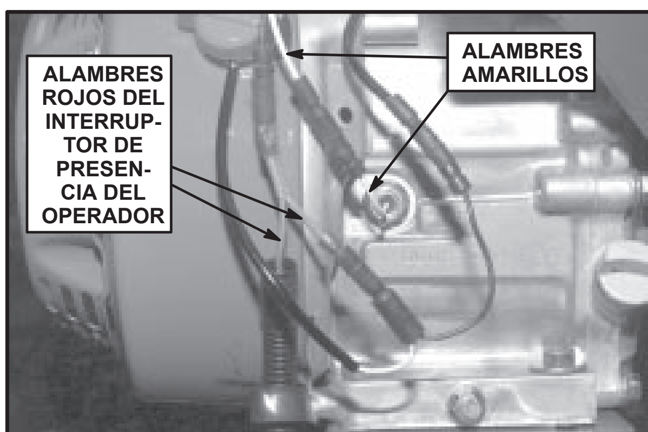


FIGURA 9
Motor Honda Mostrado

13. Para motores Briggs afloje y quite los dos (2) tornillos de 10mm que están asegurando la cubierta de la válvula de regulación al motor. Mueva la cubierta de la válvula de regulación hacia adelante para permitir el acceso a la válvula de regulación. Vea la figura 17.

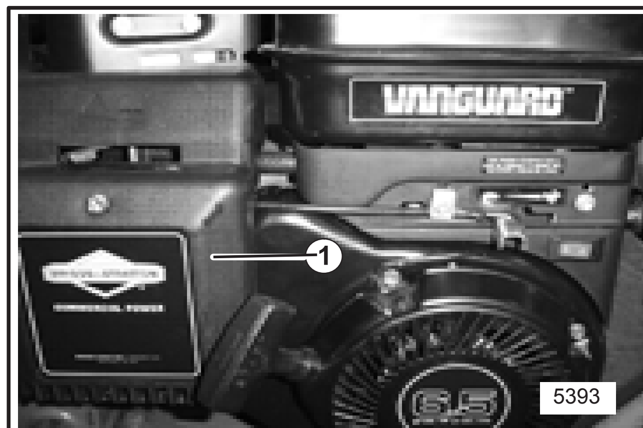


FIGURA 10
1. Cubierta de la Válvula de Regulación

14. En los motores Honda, afloje y quite la trerca mariposa que asegura la cubierta del depurador de aire. Retire la cubierta y el elemento para permitir el acciso a la válvula de regulación. Vea la Figura 11.

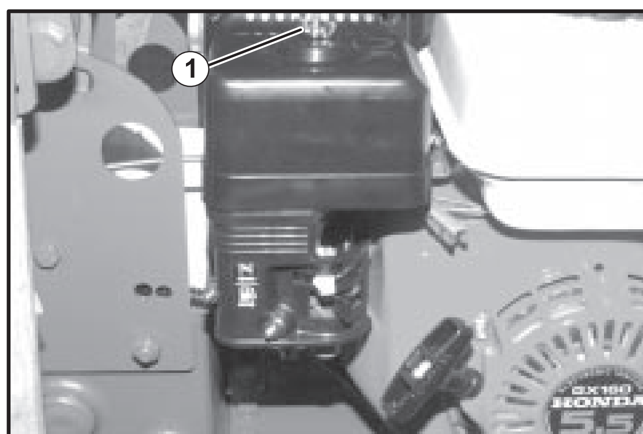


FIGURA 11
1. Tuerca mariposa de los Motores Honda

15. Dirija el cable de la válvula de regulación hacia el motor y asegúrelo con la abrazadera y los herrajes como es mostrado en la Figura 12 (En los motores Honda, pase el cable por la parte interior de la ménsula).

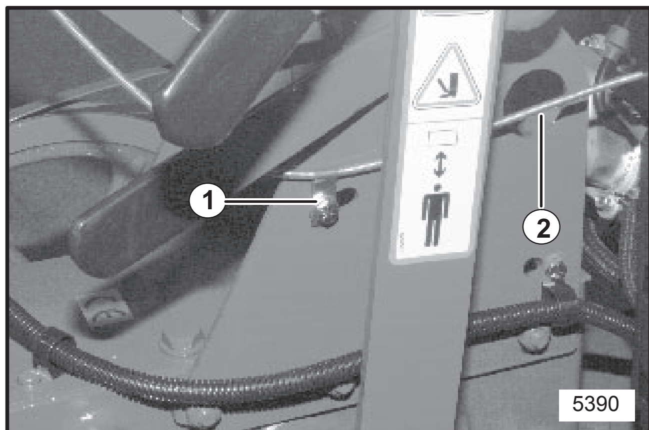


FIGURA 12
1. Abrazadera del Cable
2. Cable de la Válvula de Regulación

16. Pase el cable de la válvula de regulación a través de la ménsula de la misma, como es mostrado en la Figura 19. El reborde del extremo del cable debe ser colocado contra el extremo de la ménsula de la válvula de regulación, como es muestra en la Figura. Doble el extremo de la ménsula de la válvula de regulación contra el cable de la válvula de regulación, asegurándose de no deformar la ménsula excesivamente.

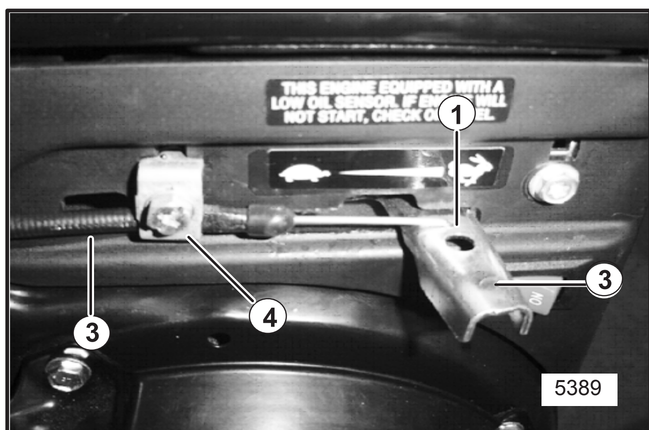


FIGURA 13
1. Terminar del Z-curva
2. Palancade de la Motor de Regulación
3. Cable de la Válvula de Regulación
4. Abrazadera del Cable

17. En los motores Honda, pase el cable de la válvula de regulación a través de la ménsula de la válvula de regulación como se muestra en la Figura 14. El reborde del extremo del cable diberá estar colocado como se muestra, contra del extremo de la ménsula de la válvula de regulación. Apriete la ménsula de la válvula de regulación asegurándose de no apretarla demasiado.

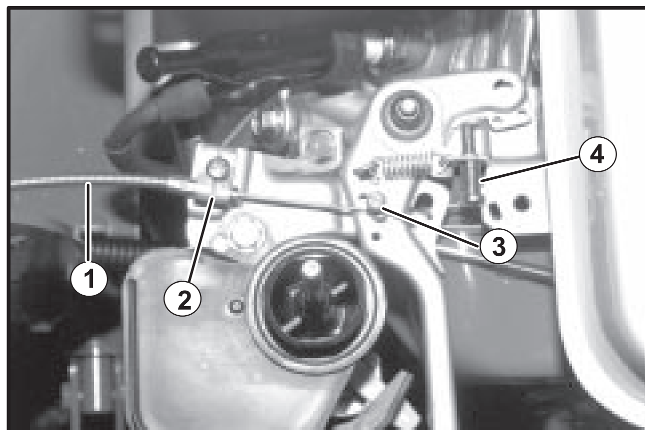


FIGURA 14
Motor Honda Mostrado
1. Cable de la Válvula de Regulación
2. Ménsula de la Válvula de Regulación
3. Tope del Cable
4. Tornillo de Tope de la Válvula de Regulación

18. Coloque el control de la válvula de regulación del panel de control en la posición de velocidad de marcha en vacío e inserte el cable a través del tope del cable.

19. Mueva la válvula de regulación del motor a la posición de velocidad de marcha en vacío. Apriete el tornillo del tope del cable para asegurar el cable. **NO** apriete demasiado el tope del cable.

20. Desatornille el tornillo del tope de la válvula de regulación lo suficientemente como para permitir que la válvula de regulación sea ajustada a su valor máximo.

21. Empuje el control de la válvula de regulación a su posición máxima. Atornille el tornillo de tope de la válvula de regulación hasta que haga contacto con el brazo de la válvula de regulación. Mueva hacia adelante y atrás el cable de la válvula de regulación para cerciorarse que la válvula de regulación está funcionando correctamente.

22. Vuelva a instalar la cubierta de la válvula de regulación. Asegúrela con dos tornillos originales de 10mm.

23. Utilice amarres para alambre para asegurar la tubería enroscada al soporte del manubrio. Vea la Figura 15.

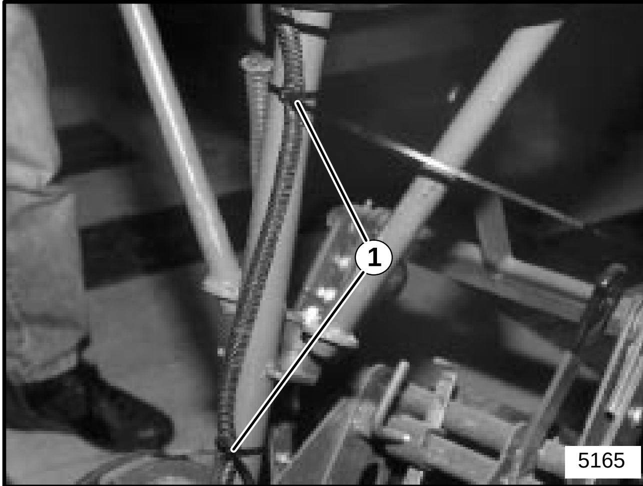


FIGURA 15
1. Amarres para alambre

24. La palanca de control del embrague debe estar alineada con la esquina de la consola. Ajuste la banda del freno girando el tornillo de ajuste en la parte inferior de la banda del freno con una llave allen. El ajuste debe ser preciso pero no excesivamente apretado como para causar la presencia de humo en la correa de la transmisión. Instale la tuerca de seguridad para mantener en posición el ajuste de la banda del freno.

25. Si la banda del freno no puede ser ajustada, vuelva a posicionar el motor. Las ranuras de la placa del motor debe tener un espacio de 5.5 mm a 6.3 mm (7/32” a 1/4”). Vea la Figura 16.



FIGURA 16

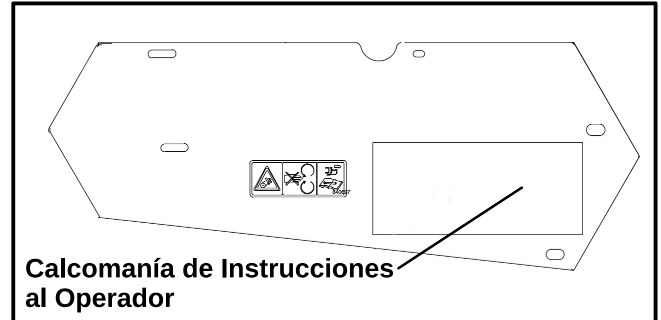
26. Instale una (1) tuerca de brida de 1/2–13 (el lado de la brida hacia la parte externa de la unidad) en la varilla de soporte del protector antes de que el protector sea reinstalado.

27. Vuelva a instalar el protector en la parte lateral de la unidad utilizando los herrajes originales. Asegure la ménsula en “L” al protector utilizando herrajes nuevos.

AVISO

- No coloque la calcomania de instrucciones al operador a los vehiculos operados por fuera del Reino Unido en la comunidad europea.

28. Coloque la calcomania de instrucciones al operador en Norte América y en el Reino Unido. Vea la siguiente ilustración.



29. Inserte los dos (2) amarres de cable de 15 1/2” (394mm) a través de los orificios de la place de montaje con literatura (Vea la Figura 17). Asegure el tubo con literatura usando los amarres del cable.

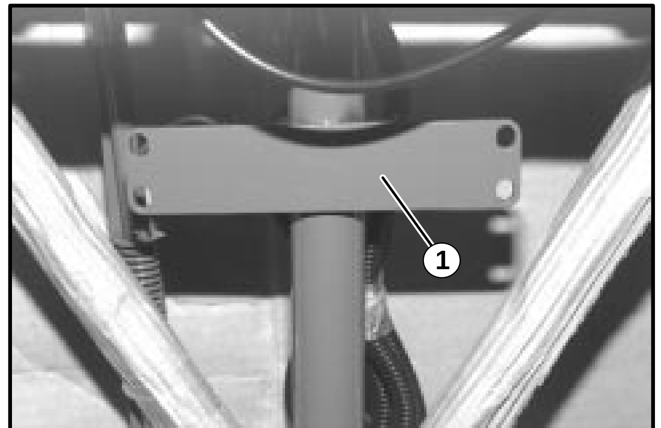


FIGURA 17
1. Placa de Montaje con Literatura

30. Una la cuchilla de corte utilizando seis (6) tornillos 5/16–24 x 1” grado 8, arandelas de seguridad y tuercas. Apriete los herrajes de unión a 30 pi.–lbs. (40.7 N m).

AVISO

- Unicamente utilice los tornillos de cabeza especiales grado 8 suministrados. Los tornillos por debajo de grado 8 no soportarán los requisitos de torsión recomendados.

31. Conecte el cable del control del regulador a la manija utilizando la presilla (suelta en el cable), un (1) tornillo #10–24 x 1/2” y la arandela de seguridad.

32. Instale una (1) tuerca con brida de 1/2” a la barra de soporte de protección.

CONTROLES

Palanca de Control del Embrague

Engancha o libera la correa de la transmisión y aplica la acción de freno a la correa de la transmisión cuando es tirada FIRMEMENTE hacia atrás. Vea la Figura 18, numeral 1.

Control del Regulador

Acelera o disminuye la velocidad del motor. Ver la Figura 18, numeral 2.

Palanca de Control de la Profundidad de la Cuchilla

Levanta a hace descender la cuchilla de corte. Vea la Figura 19, numeral 1.

Palanca de Aseguramiento del Angulo de la Cuchilla

Ajusta el ángulo de corte de la cuchilla. Vea la Figura 19, numeral 3.

Palanca de Aseguramiento del Control de Profundidad de la Cuchilla

La palanca de aseguramiento mantiene la palanca de control de profundidad de la cuchilla en la posición deseada. Vea la Figura 19, numeral 2.

Manijas del Cambiador para la Cuchilla y la Rueda

Enganchan y desenganchan la cuchilla para el corte y los engranajes para manejar el Cortacésped. Refiérase a la Figura 20.

Medidor de Profundidad

Permite establecer de nuevo la profundidad de la cuchilla a la altura de corte previa.

Interruptor del Motor

Gírelo a la posición ”ON” para encender el motor. Gírelo a la posición ”OFF” para detener el motor.

Control de Presencia del Operador

Con el control del embrague enganchado el motor se detendrá si la palanca de presencia del operador no está oprimida. Vea la Figura 18, numeral 3.

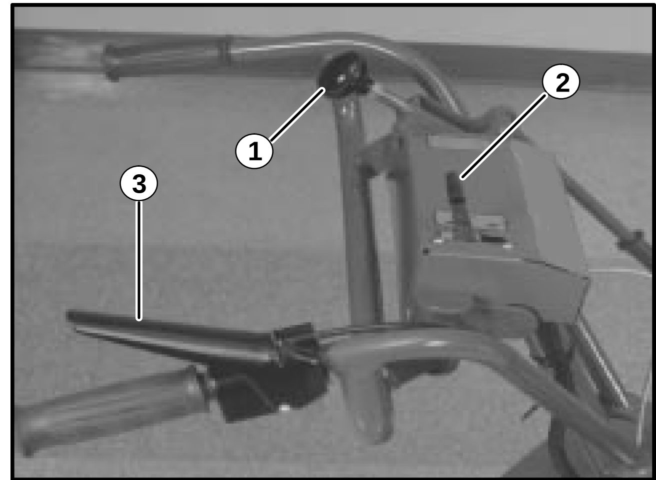


FIGURA 18
1. Palanca de Control del Embrague
2. Control del Regulador
3. Control de Presencia del Operador

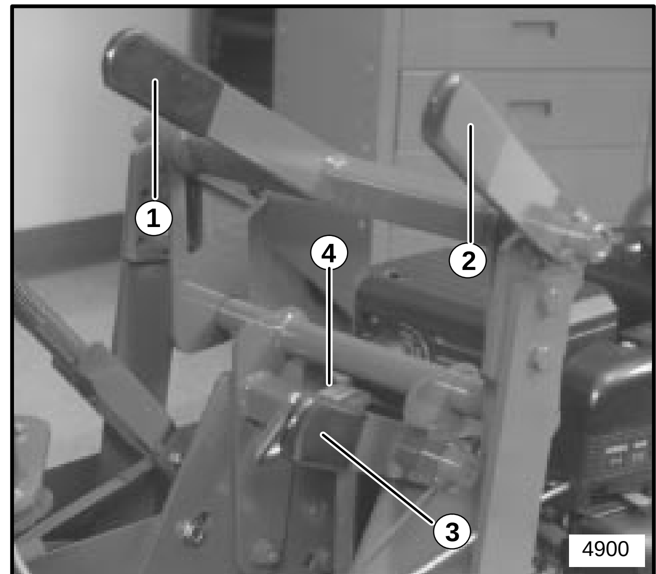


FIGURA 19
1. Palanca de Control de Profundidad de la Cuchilla
2. Palanca de Aseguramiento del Control de Profundidad de la Cuchilla
3. Palanca de Aseguramiento del Control del Angulo de la Cuchilla
4. Medidor de Profundidad

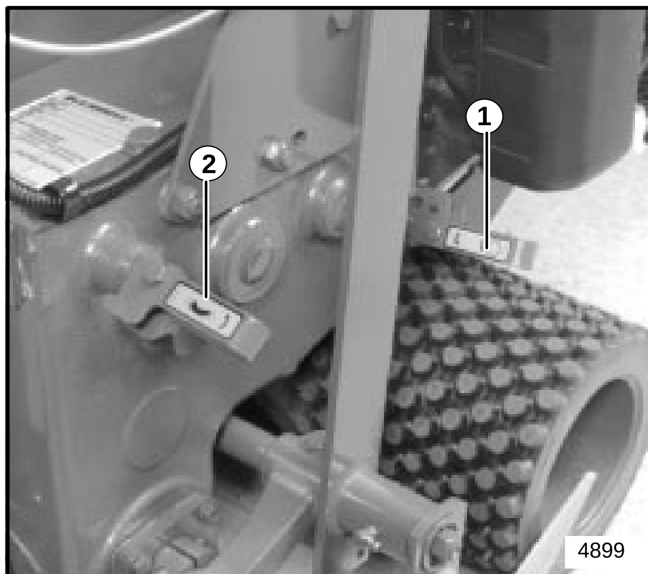


FIGURA 20

1. Cambiador para la Rueda
2. Cambiador para la Cuchilla

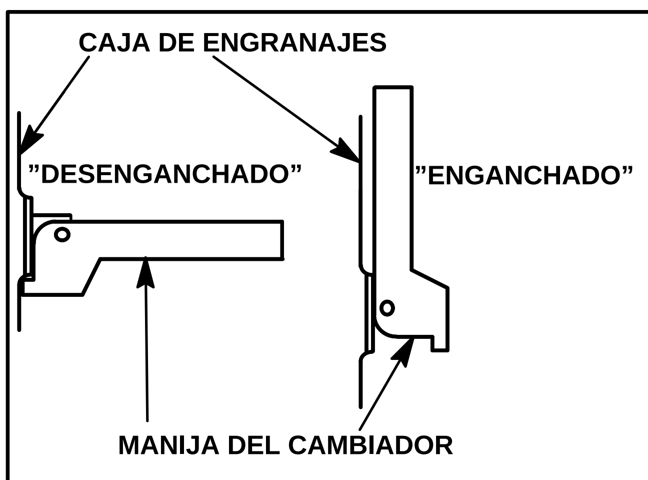


FIGURA 21

OPERACION



ADVERTENCIA

Para evitar posible lesión corporal:

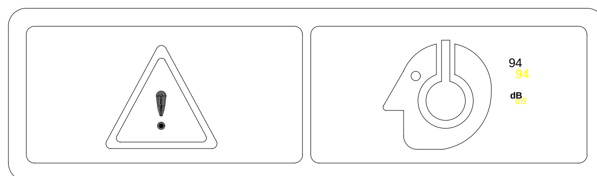
- **Coloque todos los controles en la posición de desenganche.**
- **NO coloque las manos o los pies por debajo la unidad en ningún momento. Las manos o los pies pueden ser cortados o seccionados por la maquinaria.**
- **El operador y/o las personas alrededor deben mantenerse a una distancia segura de todas las partes en movimiento del Cortacésped Jr.**
- **NO opere este equipo a menos que haya leído minuciosamente y entendido completamente los controles y las secciones de operación de este manual del operador/partes.**
- **NO opere el cortacésped sin todas sus protecciones en su lugar. NO haga ningún ajuste o realice ningún mantenimiento mientras el motor esté funcionando.**
- **Nunca encienda o haga funcionar el motor en interiores donde puedan concentrarse vapores del escape. El monóxido de carbono presente en el escape es un gas inodoro y mortal. Esté seguro que existe suficiente aire fresco para evitar que los vapores se concentren en exceso.**
- **La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. SIEMPRE detenga el motor y NO fume o permita que existan llamas abiertas o chispas cuando esté depositando el combustible.**
- **Cualquier calcomanía de advertencia que sea ilegible debe ser reemplazada inmediatamente. Cuando reemplace el motor, coloque de nuevo la calcomanía de advertencia de nivel de sonido. (No. de Parte 524538).**
- **Si ocurre un malfuncionamiento detenga la operación inmediatamente. NO opere el cortacésped hasta que dicha condición haya sido corregida.**

REVISIÓN PREVIA A LA OPERACIÓN

DAILY MAINTENANCE CHECK LIST

- ✓ ***Revise el nivel de aceite del motor**
- ✓ ***Revise el elemento del filtro de aire**
- ✓ Revise si existen partes flojas, rotas o ausentes en el motor
- ✓ Revise si el resto de la máquina tiene partes flojas, rotas o ausentes
- ✓ ***Revise el nivel del combustible**

***** Refiérase al manual del propietario del motor para las recomendaciones de aceite, combustible y mantenimiento





PRECAUCION

- **Para evitar la posible pérdida de la audición debe ser usada protección para el sentido del oído cuando opere el Cortacésped Jr. La calcomanía anterior es usada en el Cortacésped Jr. para recordarle a los operadores que siempre deben**

usar protección adecuada para el sentido del oído.

ENCENDIDO DEL MOTOR

1. Asegúrese que el flujo de gasolina esté abierto. Revise la válvula de corte localizada en la parte inferior del tanque de combustible.
2. Coloque todos los controles en la posición de ”Desenganche”.
3. Lleve la palanca del regulador en la velocidad media.
4. Gire el interruptor del motor a la posición ”ON”.
5. Tire del arrancador de retroceso y del cebador como es requerido para encender el motor. Deje que el motor se caliente.

MOVIENDO LA UNIDAD

Para mover la unidad sin hacer funcionar la cuchilla:

- Coloque la manija del cambiador de la cuchilla en la posición de ”desenganche” (la manija apuntará recta y hacia afuera de la unidad). Refiérase a la Figura 21.
- Coloque la velocidad del motor en baja velocidad.
- Enganche la manija del cambiador de la transmisión.
- Oprima el control de presencia del operador.
- Enganche el control de presencia del operador.
- Enganche la palanca de control del embrague.
- Ajuste el regulador a la velocidad de caminata deseada.

Para mover la unidad **sin hacer funcionar el motor,** coloque la manija del cambiador de la transmisión y la palanca de control del embrague en la posición de ”Desenganche”.

AJUSTE DEL CONTROL DE PRESENCIA DEL OPERADOR

1. Para ajustar el cable de presencia del operador, hale completamente hacia atrás la manija de control del embrague.
2. Oprima por completo la manija de presencia (manubrio derecho).
3. Ajuste el cable hasta que el brazo de pivote haga contacto con el brazo que sale del interruptor de presencia del operador (vea la Figura 22).
4. Apriete la abrazadera del cable para asegurarlo. Revise que esté funcionando correctamente.

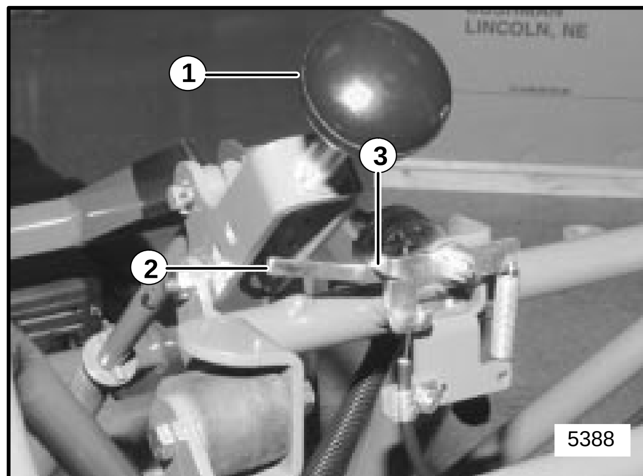


FIGURA 22
1. Manija de Control del Embrague
2. Brazo del Interruptor de Presencia del Operador
3. Brazo de Pivote

AJUSTE DEL ANGULO DE LA CUCHILLA

Suelte la palanca de aseguramiento del control del ángulo de la cuchilla y mueva el marco en H hacia adelante o hacia atrás hasta que la cuchilla esté en el ángulo de espaciamiento deseado. Apriete la palanca de aseguramiento del control del ángulo de la cuchilla. Vea la Figura 19.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

1. Haga un recorrido de ensayo en el césped. Coloque la profundidad para cortar 3/4” de suelo aproximadamente.
2. Suelte la manija del medidor de profundidad (vea la Figura 19). Ajuste el medidor de profundidad para contactar la parte inferior en la palanca de control de profundidad.
3. Suelte la palanca de aseguramiento del control de profundidad y baje el control de velocidad hasta que este descanse sobre el medidor de profundidad.
4. Apriete la palanca de aseguramiento del control de profundidad.

AVISO

- Los números en el medidor de profundidad no representan necesariamente el espesor del césped que está siendo cortado.

ANGULO DE LA CUCHILLA (ESPACIAMIENTO)

Bajo condiciones normales de operación el ángulo de la cuchilla (Figura 23) es mínimo (la parte inferior de la cuchilla es plana). En suelo extremadamente duro o

cuando esté cortando con una cuchilla sin filo es posible que la cuchilla se posicione por fuera de la tierra. Esto puede ayudar a ajustar el ángulo de la cuchilla hacia abajo (vea **Ajuste del Angulo de la Cuchilla**). Un recorrido corto de ensayo indicará cual es el mejor ángulo de la cuchilla.

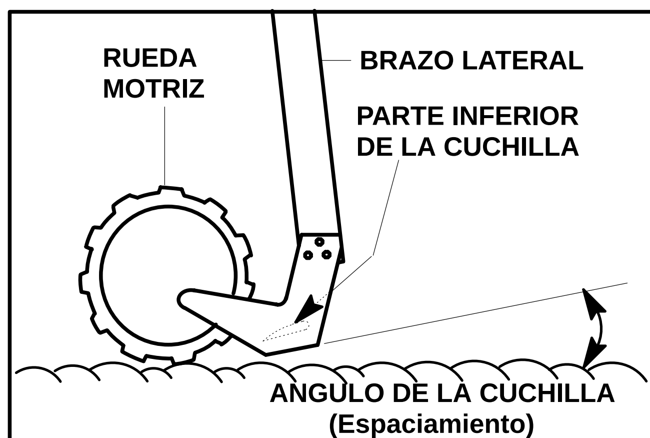


FIGURA 23

CORTANDO EL CÉSPED

1. Enganche la manija del cambiador de la rueda motriz.
2. Enganche la manija del cambiador de la cuchilla.
3. Parándose al lado derecho de la unidad, levante la manija con la mano izquierda y baje la cuchilla para prestablecer la profundidad con la mano derecha.
4. Ajuste el regulador a la máxima velocidad.
5. Empuje la palanca del embrague hacia adelante y baje la manija.
6. Después de cortar una distancia corta, detenga la unidad la unidad y revise el espesor del césped. Ajuste si es necesario.
7. Al final de cada paso de corte levante la manija para eliminar el césped de la cuchilla de corte, coloque el regulador en la posición inicial y haga girar el Cortacésped Jr. para el paso de regreso.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO



ADVERTENCIA

- **Para evitar la posible explosión o ignición del combustible vaporizado NO almacene el equipo con combustible en el tanque o el carburador en recintos cerrados con llamas abiertas (Ejemplo: Horno o luz del piloto del calentador de agua).**

ALMACENAMIENTO DIARIO

- Revise diariamente el nivel del aceite del motor y el elemento del filtro de aire.
- Revise el nivel de aceite de la caja de engranajes. Refiérase a la Figura NO TAG.
- Cierre la válvula de combustible en la parte inferior del tanque de combustible.
- Limpie las cuchillas de corte (pasto, suciedad, etc.).

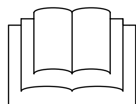
AVISO

- Para almacenamiento prolongado, refiérase al manual de servicio y partes.

TRANSPORTE DE LA UNIDAD

Cuando transporte la unidad en un remolque o en un camión ”CIERRE” la válvula de combustible por debajo del tanque de combustible.

ALGEMENE TOELICHTING



BELANGRIJK!

DIT HANDBOEK HELPT U IN HET VEILIG GEBRUIK EN HET JUISTE ONDERHOUD VAN UW MACHINE. LEES HET HANDBOEK AANDACHTIG VOORDAT U TRACHT DE MACHINE TE GEBRUIKEN. INDIEN ENIG ONDERDEEL NIET GEHEEL BEGREPEN WORDT, VRAAG UW GEAUTORISEERDE LEVERANCIER VOOR EEN VERKLARING.

Ter verzekering dat u ten volle bewust bent van veiligheids- en reparatie informatie, worden de twee volgende tekens in het handboek gebruikt.

 Dit teken wordt in het handboek gebruikt om u opmerkzaam te maken op onveilige handelingen of toestanden, en wordt gevolgd door het woord GEVAAR, WAARSCHUWING, of VOORZICHTIG. Het woord GEVAAR beduidt dat er onmiddellijke gevaren bestaan die ernstige verwondingen of zelfs de dood kunnen veroorzaken. WAARSCHUWING beduidt dat onveilige handelingen of situaties ernstige verwondingen, dood en/of ernstige schade aan het apparaat of eigendommen kunnen veroorzaken. VOORZICHTIG duidt onveilige handelingen of situaties aan die verwondingen en/of enige schade aan het apparaat of eigendommen kunnen veroorzaken.

ATTENTIE Dit teken verschijnt bij informatie of instructies die u helpen uw apparatuur op de juiste manier te gebruiken en te onderhouden.

 **WAARSCHUWING**

De informatie en instructies die in dit handboek gegeven worden maken u er opmerkzaam op dat u zekere dingen zeer voorzichtig moet uitvoeren. Indien u dit niet doet, kunt u:

uzelf of iemand anders verwonden

de volgende persoon die de machine gebruikt verwonden

de machine beschadigen.

Dit handboek bevat de noodzakelijke informatie voor het gebruik en de veiligheid en moet ten allen tijde bij de machine blijven, binnen het gemakkelijk bereik van de bestuurder.

Uw leverancier heeft meerdere exemplaren van dit handboek ter beschikking.

BELANGRIJK!

ER MOGEN GEEN VERANDERINGEN OF TOEVOEGINGEN OP DEZE MACHINE AANGEBRACHT WORDEN ZONDER TOESTEMMING VAN DE FABRIKANT.

 **WAARSCHUWING**

Het aanbrengen van veranderingen op deze machine, die de behandeling, de werking, duurzaamheid of het gebruik daarvan nadelig be nvloeden, kunnen gevaarlijke toestanden veroorzaken.

Voor nadere inlichtingen, bericht:

Commercial Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
P.O. Box 469
Johnson Creek, WI 53038- 0469 USA

SPECIFICATIE INLICHTINGEN

Alle informatie in dit handboek gegeven is de laatst beschikbare informatie ten tijde van uitgave. Commercial Grounds Care, Inc. behoudt zich het recht voor om op elke tijd veranderingen aan te brengen zonder daarvan vooraf kennis te geven.

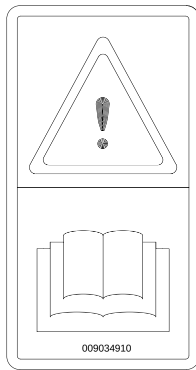
Waar een produkt van een bepaald merk gespecificeerd wordt mag een gelijkwaardig produkt gebruikt worden, tenzij anders aangegeven.

VERANDERING VAN EIGENAAR OF ADRESWIJZIGING

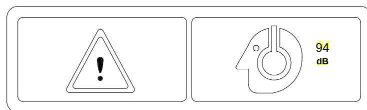
Commercial Grounds Care, Inc. doet iedere poging om de eigenaars op de hoogte te houden van alle informatie die betrekking hebben op veiligheid. Daarom behoren veranderingen van eigenaar of adreswijzigingen aan de fabrikant opgegeven te worden.

Uw leverancier heeft FORMULIEREN VOOR VERANDERINGEN IN REGISTRATIE, die door de leverancier ingevuld en bewaard worden, waarvan een kopie aan de fabrikant gezonden wordt.

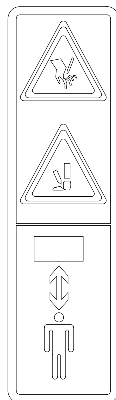
WAARSCHUWINGPLAATJES MET AFBEELDINGEN



Dit plaatje geeft aan dat de bestuurder het gebruikshandboek moet lezen en begrijpen. Om verwondingen te voorkomen moeten zij goed bekend zijn met de werking van dit produkt en zich ten volle bewust zijn van de veilige gebruiksaanwijzingen.



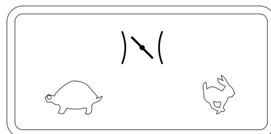
Dit plaatje zegt dat de bestuurder oorbe–schermers behoort te dragen indien hij een langere tijd werkt met de Jr Zodensnijmachine (langer dan vier uren).



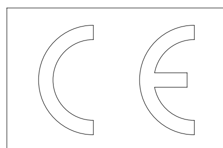
Deze bovenste afbeelding toont het (af)snijden van vingers of handen. Bij gebruik van de Jr Zodensnijmachine Uw handen of vingers van de onderkant daarvan WEGHOUDEN!

Deze middelste afbeelding toont het (af)snijden van voeten en tenen. Bij gebruik van de Jr Zodensnijmachine Uw voeten of tenen van de onderkant daarvan WEGHOUDEN!

De onderste afbeeldingen worden gebruikt om de bestuurder en/of omstanders te zeggen dat een veilige afstand van de machine moet worden gehouden. Indien u uw handen en voeten niet op een veilige afstand van de machine houdt, kan persoonlijk letsel het gevolg zijn.



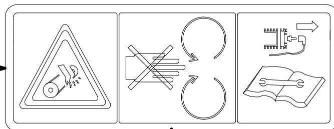
De afbeelding voor de brandstofregelaar vertoont een schildpad voor het symboliseren van langzame– en een haas voor grotere motorsnelheid.



Deze afbeelding duidt aan dat deze machine goedgekeurd is voor het gebruik in de Europese Gemeenschap.

WAARSCHUWINGPLAATJES MET AFBEELDINGEN

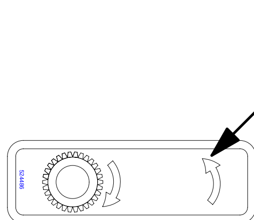
De linker afbeelding stelt het mogelijke resultaat voor indien men aan de machine werkt terwijl de beschermkappen verwijderd zijn. Handen en vingers kunnen door riemen gegrepen worden. NOOIT met de machine werken als de beschermkappen verwijderd zijn.



De rechter afbeelding instrueert de bestuurder om het hoofdstuk ”Onderhoud” te lezen in het gebruikshandboek. Schakel de motor uit (maak de bougiekabel los) voordat u onderhoud of reparaties op de machine gaat verrichten.

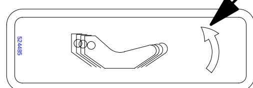
De middelste afbeelding waarschuwt de bestuurder en/of omstanders hun handen uit de buurt van bewegende onderdelen te houden.

Koppelingsrichting van hendel.

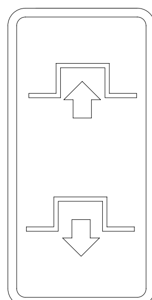


Deze afbeelding toont de beweegrichting van de hendel voor het koppelen van de aandrijfwielen van de Jr. Zodensnijmachine.
De tegenovergestelde beweegrichting zal de aandrijfwielen stoppen.

Koppelingsrichting van hendel.



Deze afbeelding toont de beweegrichting van de hendel voor het koppelen van het mes. De tegenovergestelde beweegrichting zal het mes stoppen.



Trek de hendel voorwaarts om de drijfriem te koppelen.

Duw de hendel naar achter voor het ontkoppelen van de drijfriem

APPARATUUR IDENTIFICATIE

544844E . . Jr. Zodensnijmachine – 305 mm (12 inch)
544845E . . Jr. Zodensnijmachine – 457 mm (18 inch)
544944A. . . Jr. Zodensnijmachine – 305 mm (12 inch)
544945A. . . Jr. Zodensnijmachine – 457 mm (18 inch)

INDEX

ALGEMENE INLICHTINGEN BLADZIJDE

SPECIFICATIES

MODELLEN: 544844E, 544844E

MOTOR . . . . 4–tact 6.5 HP B&S Vanguard, Model 12H332, Type 0115, Trim B8, 205 cc (12.5 cu.in.) met terugloop starter, Toerenregelaar afgesteld op 3600 ± 100 tpm, zonder belasting.

GELUIDSNIVEAU . . . .

Geluidsdrukniveau – 88 dB(A) (Gebaseerd op druk)
Geluidsterkte–niveau – 99 dB(A) (gebaseerd op sterkte)

TRILLINGEN . . . .

Niveau van trillingen op de z–as van de stuurstang 29.4 meter per sec^2.

KOPPELING . . . . Veerbelast riemgespannen type

REDUCTIE . . . . Motor tot mes 2,49:1
Motor tot aandrijwielen 55,8:1

WIELEN . . . . Aandrijfwiel: 203 mm (8”) diam. met bultige solide band.
Achterwielen: 8 x 1.,75, semi luchtband met voorverpakte kogellagers.

AANDRIJVING . . . . ”A”–sectie riem vanaf motor naar tandwielkast , kettingen tandwielkast naar aandrijf–as en mes–aandrijving.

TANDWIELKAST . . . . Smering: EP140 Tandwiel Olie
Inhoud: 1.7 L (3 1/2 Pints)

SNIJBREEDTE . . . . 298 mm (11 3/4”)
457 mm (18”)

MES–SNELHEID . . . 1225 trillingen/min. bij 3600 tpm

HOEK VAN HET TUNNELMES . . . .

Afstelling met hendel, afstelbaar van 0 tot 9 graden.

GEWICHT . . . . 122.1 Kg (269 lbs)
148.5 Kg (327 lbs)

AFMETINGEN . . . . Breedte: 600 mm (24”)
Hoogte: 838 mm (33”)
Lengte: 1.244 mm (49”)
Wielbasis: 483 mm (19”)

NORMEN . . . .

Overeenkomstig met de Europese Gemeenschap Norm 89/392 en wijzigingen 91/368 en 93/44. CARB, EPA.

MODELLEN: 544944A, 544945A

MOTOR . . . . 4–tact 5.5 HP Honda GX160 OHV, Model GX160–K1QX2 163 cc (9.9 cu.in.) met terugloop starter, Toerenregelaar afgesteld op 3600 ± 100 tpm, zonder belasting.

GELUIDSNIVEAU . . . .

Geluidsdrukniveau – 92 dB(A) (Gebaseerd op druk)
Geluidsterkte–niveau–105 dB(A) (gebaseerd op sterkte)

TRILLINGEN . . . .

Niveau van trillingen op de z–as van de stuurstang 32.4 meter per sec^2.

KOPPELING . . . . Veerbelast riemgespannen type

REDUCTIE . . . . Motor tot mes 2,49:1
Motor tot aandrijwielen 55,8:1

WIELEN .... Aandrijfwiel: 203 mm (8") diam. met bultige solide band.
Achterwielen: 8 x 1.,75, semi luchtband met voorverpakte kogellagers.

AANDRIJVING .... "A"-sectie riem vanaf motor naar tandwielkast , kettingen tandwielkast naar aandrij-as en mes-aandrijving.

TANDWIELKAST .... Smering: EP140 Tandwiel Olie
Inhoud: 1.7 L (3 1/2 Pints)

SNIJBREEDTE .... 298 mm (11 3/4")

457 mm (18")

MES±SNELHEID ... 1225 trillingen/min. bij 3600 tpm

HOEK VAN HET TUNNELMES ....

Afstelling met hendel, afstelbaar van 0 tot 9 graden.

GEWICHT .... 122.1 Kg (269 lbs)

148.5 Kg (327 lbs)

AFMETINGEN .... Breedte: 600 mm (24")
Hoogte: 838 mm (33")
Lengte: 1.244 mm (49")
Wielbasis: 483 mm (19")

NORMEN ....

Overeenkomstig met de Europese Gemeenschap Norm 89/392 en wijzigingen 91/368 en 93/44. CARB, EPA.

RETOUCHEERVERF

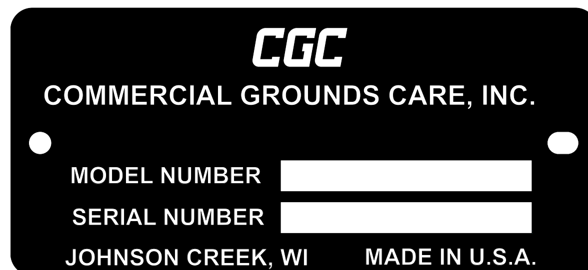
Ransomes Groen

0,5 L (16 oz.) spuitbus, order Onderdeel Nr. 836140

0,95 L (1 qt.) bus, order Onderdeel Nr. 838141

SERIENUMMER- EN MODELNUMMERPLAAT

De serienummer- en modelnummerplaat op de Jr. Zodensnijmachine is hieronder getoond. De plaat bevindt zich bovenop de tandwielkast bij de achterkant van de machine, juist v r de plaats waar het stuur gemonteerd is.



FIGUUR 1
1. Serienummer/Modelnummer Plaat

OPZETTEN



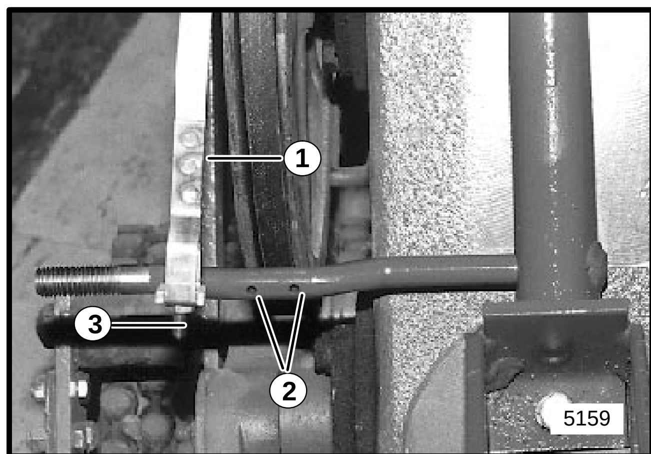
WAARSCHUWING

Om ernstig letsel te voorkomen, draag ALTIJD een veiligheidsbril en blijf op een afstand bij het doorsnijden van de verpakking banden. Deze banden zijn gespannen en kunnen wegspringen bij het lossnijden.

Maak NOOIT de ªbestuurder aanwezigº veiligheid onklaar door het te veranderen of te wijzigen, in geen enkel opzicht.

De zoden snijmachine is erg zwaar. Om ernstig letsel te voorkomen moet een behoorlijk hijswerktuig gebruikt te worden (zoals een takel of een vorkheftruck) voor het verwijderen van de eenheid van het verpakkingsplatform.

1. Verwijder de banden die de Jr.Sodcutter op het platform vasthouden en gooi ze weg.
2. Verwijder de versterkte tape die de stuurstang en koppeling bediening aan het platform bevestigen en gooi het weg.
3. Gebruik een goed hijswerktuig om de Jr. Sodcutter van het platform te tillen.
4. Verwijder de zak met ijzerwaren en leeg de inhoud op een oppervlak waar ze niet misplaatst of verloren kunnen raken.
5. De ijzerwaren die de beschermkap aan de kant van de eenheid vasthouden moeten losgemaakt,. verwijderd en bewaard worden. Verwijder de beschermkap om toegang te verkrijgen tot de spanpoelie assemblage en onderdelen van de remband.
6. Schuif het afstelbare eind van de remband over de steun van de beschermkap, zoals getoond in figuur 2,



FIGUUR 2

1. Remband
2. Gaten voor splitpen
3. Afstelschroef

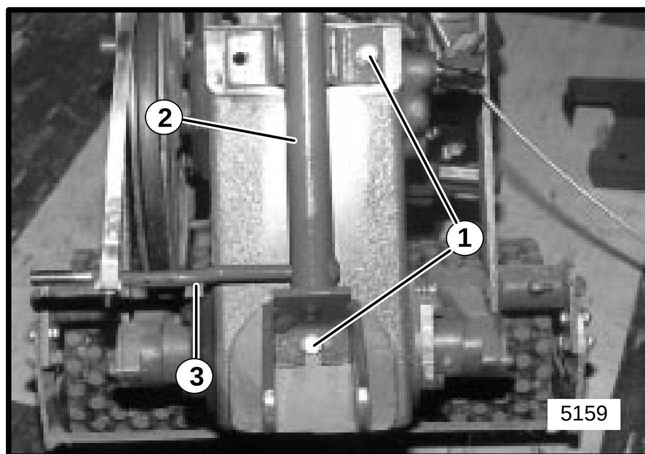
7. Steek een (1) splitpen in iedere kant van de remband, daarbij gebruikmakend van de twee (2) gaten voor splitpennen zoals in figuur 2 getoond. VERZEKER dat de koppen van de splitpennen naar de poelie kant van de steunstang gekeerd zijn om het raken van de riem met de splitpen te voorkomen.

OPMERKING

- Om verlies van tandwielolie van het onderste gat in de tandwielkast te voorkomen, til de eenheid naar voren totdat de hefhendel aan de voorkant van de eenheid op de grond rust.

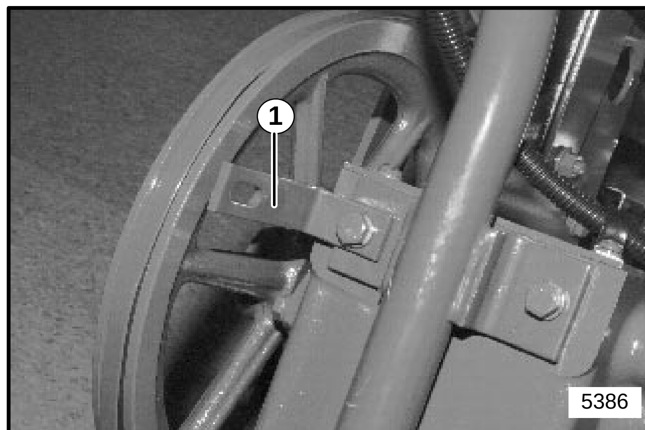
8. Verwijder en bewaar de twee (2) schroeven en borgringen van de achterkant van de tandwielkast. Draai de lagere schroef genoeg los om de stuurstang achter de schroef en onderlegring te kunnen schuiven.

9. Smeer Permatex pakking compound of gelijkwaardig produkt op de drie schroeven (verwijderd in stap 9). Bevestig de steun voor de stuurstang op het carter zoals getoond in figuur 3 en bevestig de “L” steun zoals getoond in figuur 4. VERZEKER dat de gesleufde kant van de “L” steun naar de grote poelie gekeerd is. Zie figuur 4.



FIGUUR 3

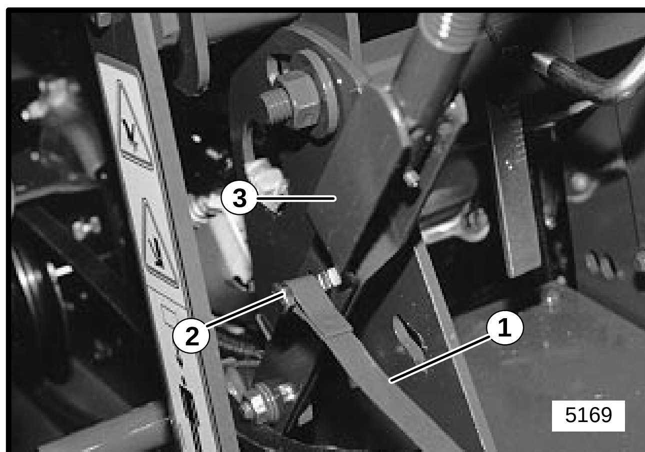
1. Schroeven van carter
2. Steun van stuurstang
3. Steunstang van beschermkap



FIGUUR 4

1. “L” steun

10. Bevestig de bediengsstang van de koppeling op de assemblage van de spanpoelie.



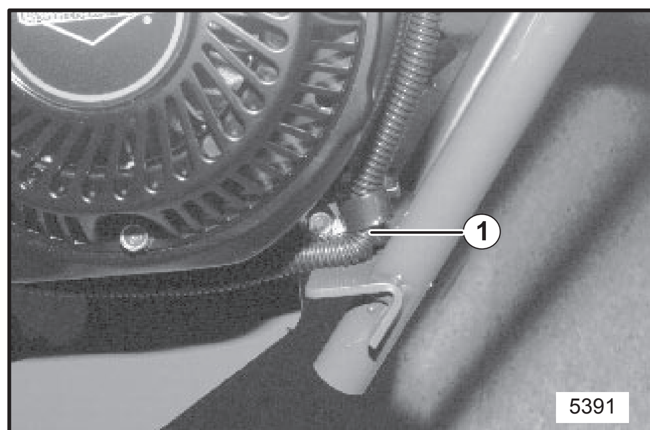
FIGUUR 5

1. Remband
2. 1/4–20 Schroef
3. Vork

11. Leg de om elkaar gedraaide leiding van het bedieningspaneel naar de voorkant van de motor en bevestig het op drie punten zoals getoond in figuren 6 en 7. (Voor Honda motoren leg de bedrading en kabel aan de binnenkant van de steun.) Maak de ijzerwaren vast.

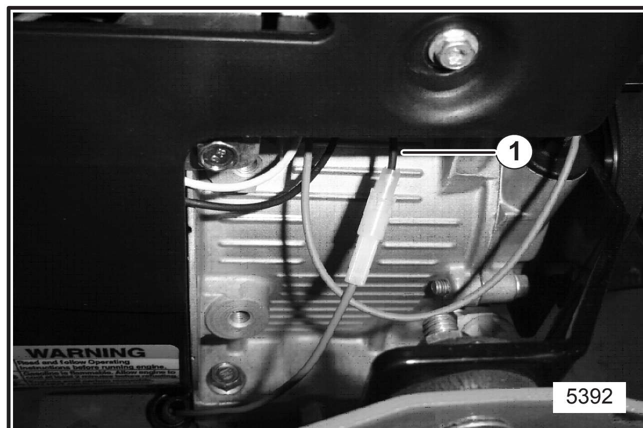


FIGUUR 6
1. Leiding clips

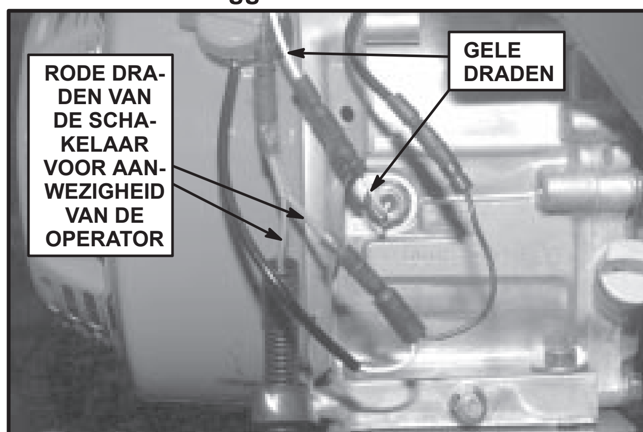


FIGUUR 7
1. Leiding clip

12. Verbind de stekker van de rode draad van de gedraaide kabelleiding aan de zwarte contra–stekker aan de voorkant van de motor. Zie figuur 8 en 9.



FIGUUR 8
1. Zwarte contra–stekker
Briggs Motor Getoond



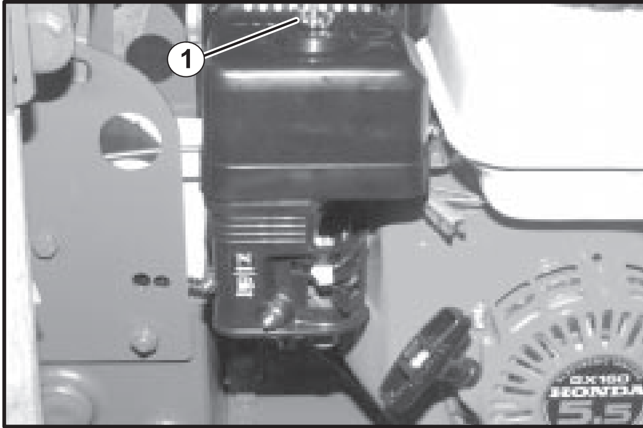
FIGUUR 9
Honda Motor Getoond

13. Voor Briggs motoren maak de twee (2) schroeven die het deksel van de gasklep vasthouden los en verwijder ze. Draai het deksel van de gasklep naar voren om toegang te geven tot de gasklep. Zie figuur 10.



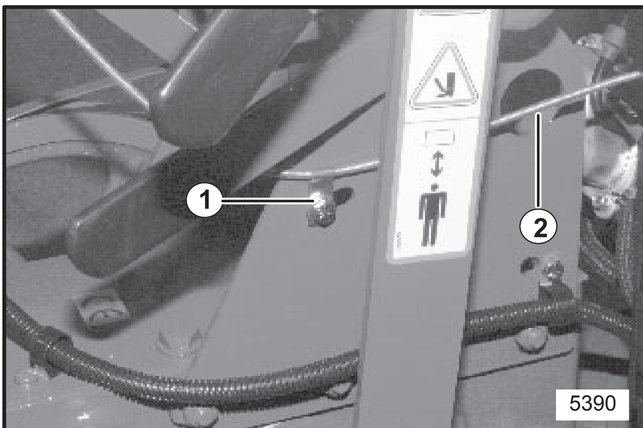
FIGUUR 10
1. Gasklep deksel

14. Voor Honda motoren, maak de vleugelmoer, die het deksel van de luchtreiniger vastzet, los en verwijder deze. Verwijder het deksel en element zodat u de gasklep kunt bereiken. Zie figuur 11.



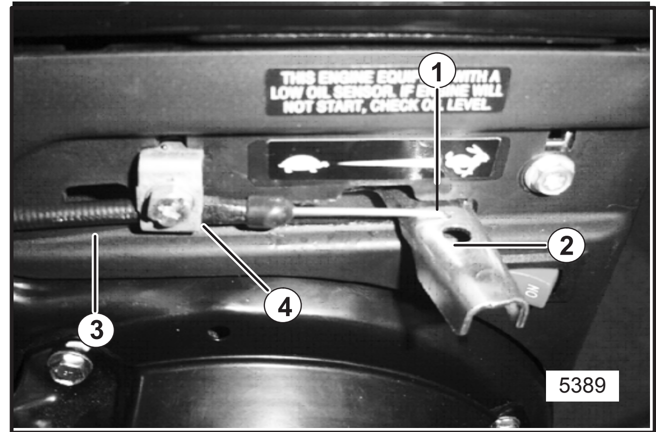
FIGUUR 11
1. Vleugelmoer op de Honda Motoren

15. Leg de gasklep kabel naar de motor en maak hem vast met de klem en ijzerwaren zoals getoond in figuur 12 (Voor Honda motoren moet de kabel aan de binnenkant van de steun gelegd worden.).



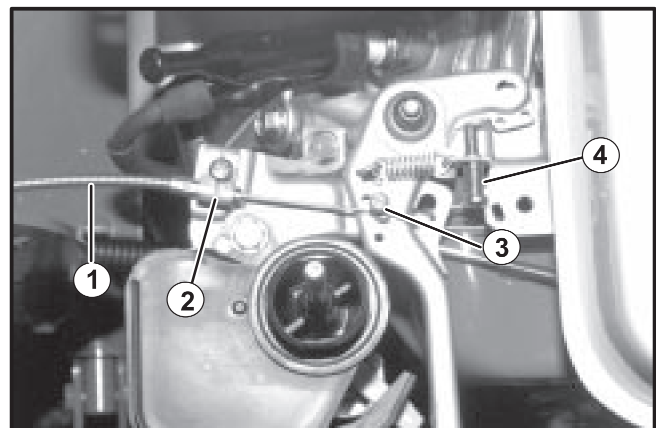
FIGUUR 12
1. Kabelklem
2. Gasklep kabel

16. Leg de gasklep kabel door de steun van de gasklep zoals getoond in figuur 13. Het manteleinde van de kabel moet geplaatst worden, zoals getoond, tegen het einde van de gasklep steun. Krimp de gasklep steun tegen de gasklep de gasklep kabel en verzeker dat de steun niet te veel vervormd wordt door het te hard vastzetten.



FIGUUR 13
1. Z-Buigen Einde
2. Motoren Gasklep Hebel
3. Gasklep Kabel
4. Kabel klem

17. Voor Honda motoren moet de gasklep–kabel door de gasklep–steun gevoerd worden, zoals getoond in figuur 14. De borst van het kabeleinde moet als getoond tegen het eind van de gasklep–steun geplaatst worden. Maak de gasklep–steun vast en verseker dat u deze niet to vast draait.



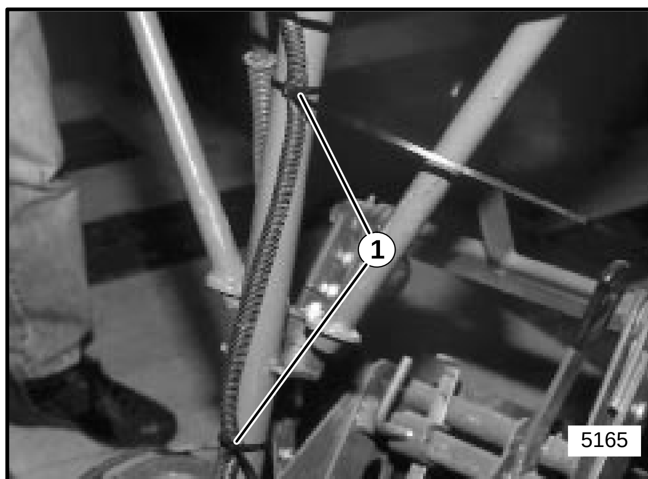
FIGUUR 14
Honda Motor Getoond
1. Gasklep kabel
2. Gasklep steun
3. Kabelstop
4. Gasklep stopschroef

18. Plaats de bediening van de gasklep op het bedieningspaneel op vrijkoop snelheid en steek de kabel door de kabel stop.
19. Draai de gasklep van de motor naar de vrijloop positie. Draai de stopschroef van de kabel vast om de kabel vast te zetten. De kabelstop **NIET** te hard vastmaken.
20. Draai de stopschroef van kabel genoeg terug om de gasklep af te laten stellen naar vol gas.
21. Duw de bediening van de gasklep naar voren, naar volgas. Schroef de gasklep stopschroef in totdat het

de arm van de gasklep raakt. Beweeg de kabel van de gasklep heen en weer om de juiste werking van de gasklep te controleren.

22. Installeer het gasklepdeksel. Vastmaken met de twee originele 10 mm schroeven.

23. Gebruik draadbinders om de in elkaar gedraaide leiding vast te binden aan de steun van de handgreep. Zie Figuur 15.



FIGUUR 15
1. Draadbinders

24. De bedieningshendel behoort vlak te zijn met de hoek van het bedieningspaneel. Stel de remband af door de afstelschroef op de onderkant van de remband met een zeskantsleutel te draaien. De afstelling behoort vast genoeg te zijn, maar niet zo vast dat er rook door de band wordt veroorzaakt. Monteer de borgmoer om de afstelling van de remband vast te zetten.

25. Indien de remband niet kan worden afgesteld, verplaats de motor. De sleuven op de motorplaat behoren 0,56 tot 0,64 cm (7/32” tot 1/4”) te tonen. Zie Figuur 16.



FIGUUR 16

26. Installeer een (1) 1/2–13 flensborgmoer (flens kant naar de buitenkant van de eenheid) op de steunstang van het deksel voordat het deksel weer geïnstalleerd wordt.

27. Installeer de beschermkap weer op de kant van de eenheid en gebruik de originele ijzerwaren. Maak de “L” steun vast op de beschermkap met de nieuwe ijzerwaren.

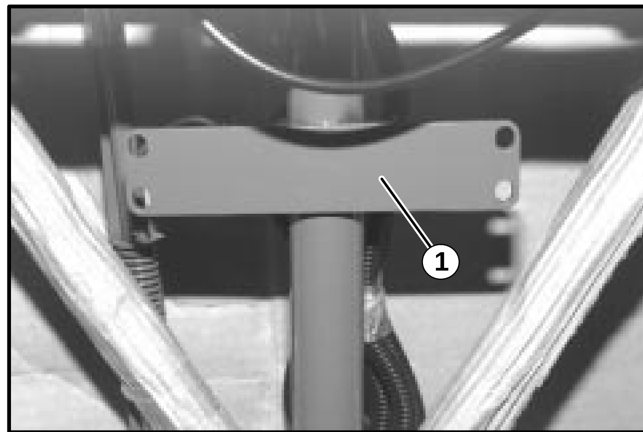
ATTENTIE

- Geen opschriftplaatje met instructies voor de operator zullen aangebracht worden op alle voertuigen die buiten de UK maar binnen de EU gebruikt worden.

28. In Noord Amerika en de UK moet het opschriftplaatje met instructies voor de operator aangebracht worden. Zie de volgende illustratie.



29. Steek de twee (2) 394 mm (15 1/2”) kabel afbindingen door de gaten in de literatuur montageplaat (zie figuur 17). Maak de literatuur–buis vast met de kabel afbindingen.



FIGUUR 17
1. Literatuur Montageplaat

30. Bevestig het mesblad en gebruik daarvoor zes (6) 5/16–24 x 1” graad 8 schroeven, borgringen en moeren. Moeren aandraaien tot een torsie van 40.7 Nm (30 ft.–lbs).

ATTENTIE

- Gebruik alleen de speciale graad 8 schroeven die meegeleverd zijn. Schroeven die minder dan

graad 8 zijn zullen de benodigde eisen voor torsie niet weerstaan.

31. Bevestig de kabel voor regeling van de benzinetoevoer aan de hendel en gebruik daartoe de klem (los op de kabel), een (1) #10–24 x 1/2” schroef en borgring.

32. Installeer een (1) 1/2” flens–borgmoer op de steun–stang van de bescherming.

BEDIENINGEN

KOPPELINGSHENDEL . . . .
Koppel of ontkoppelt de aandrijfriem en remt de drijfriem bij het STEVIG naar achteren trekken. Zie Figuur 18, no. 1.

GASHENDEL . . . .
Laat de motor sneller of langzamer lopen. Zie Figuur 18 , no. 2

MESDIEPTEHENDEL . . . .
Verhoogt of verlaagt het snijmes. Zie Figuur 19, no. 1

MESHOEK BORGHENDEL . . . .
Regelt de snijhoek van het mes. Zie Figuur 19, no. 3

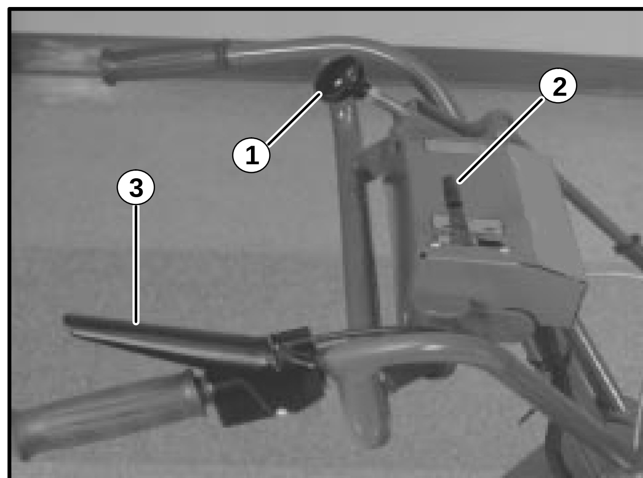
MESDIEPTE BORGHENDEL . . . .
Het borghendel houdt de mesdieptehendel in de gewenste positie. Zie Figuur 19, no.2.

MES– EN WIELKOPPELINGSHENDEL . . . .
Koppelt en ontkoppelt het mes voor snijden en de tandwielen voor het rijden van de Zodensnijmachine. Zie Figuur 20.

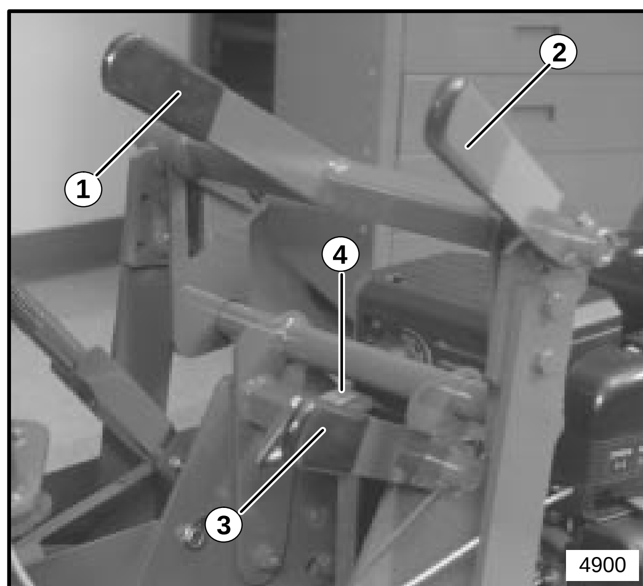
DIEPTESCHAAL . . . .
Zet de mesdiepte terug op de voorgaande snijhoogte.

MOTORSCHAKELAAR . . . .
Draai naar de ”ON” (”AAN”) stand voor het starten van de motor. Draai naar ”OFF” (”UIT”) stand voor het stoppen van de motor.

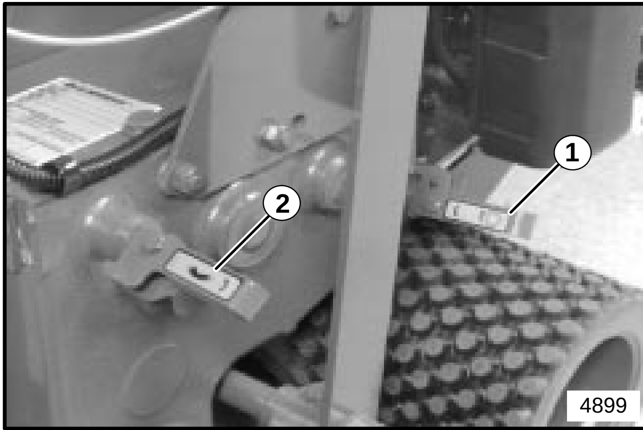
BEDIENING VOOR DE AANWEZIGHEID VAN DE BESTUURDER . . . .
Als de koppeling gekoppeld is zal de motor stoppen indien de hendel voor de aanwezigheid van de bestuurder niet ingedrukt blijft. Zie Figuur 18, no. 3.



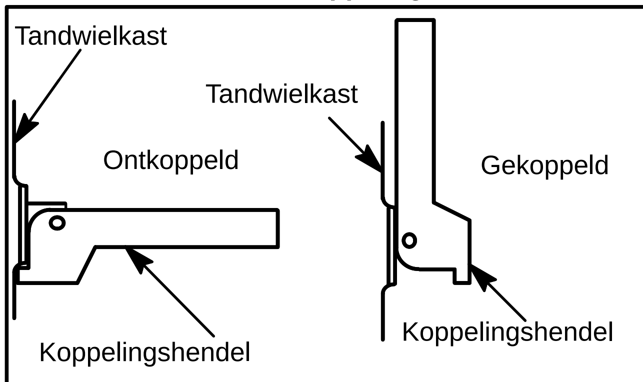
FIGUUR 18
1. Koppelingshendel
2. Gashendel
3. Bediening voor aanwezigheid van de bestuurder.



FIGUUR 19
1. Mesdieptehendel
2. Mesdiepte Borghendel
3. Meshoek Borghendel
4. Diepteschaal



FIGUUR 20
1. Wielversnelling
2. Meskoppeling



FIGUUR 21

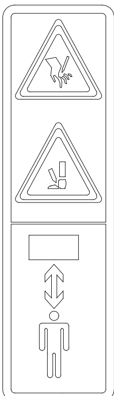
WERKING



WAARSCHUWING

Om mogelijke lichamelijke verwondingen te voorkomen:

- **Plaats alle bedieningen in de ”Ontkoppeld” positie.**

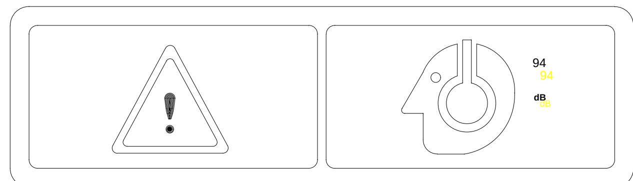


- **Plaats handen of voeten NOOIT onder de machine. Handen en voeten kunnen anders (af)gesneden worden.**
- **De bestuurder en/of omstanders moeten zich op een veilige afstand houden van de bewegende delen van de Jr. Zodensnijder.**
- **Gebruik deze machine NIET tenzij u de hoofdstukken over bedieningen en gebruik in het gebruikshandboek/onderdelenlijst grondig gelezen en geheel begrepen heeft.**
- **Gebruik de zodensnijmachine NIET zonder dat alle beschermingen op hun plaats zijn. NIET afstellen en/of GEEN onderhoud verrichten terwijl de motor loopt.**
- **Start de motor of laat de motor nooit lopen in een besloten ruimte waar uitlaatgassen zich kunnen verzamelen. Koolmonoxyde dat aanwezig is in de uitlaatgassen is een reukloos en dodelijk gas. Verschaf genoeg frisse lucht om te voorkomen dat de uitlaatdampen te sterk worden.**
- **Onder zekere omstandigheden is benzine uiterst brandbaar en explosief. ALTIJD de motor stoppen en NIET roken en GEEN open vlam of vonken in de buurt veroorloven bij het vullen van de gastank.**
- **Vervang elk waarschuwingsplaatje onmiddellijk wanneer het onleesbaar geraakt. Bij het vervangen van de motor, vervang het lawaai–waarschuwingsplaatje (Onderdeel nr 524538)**
- **Zodra een storing optreedt, het gebruik onmiddelijk stoppen. Gebruik de zodensnijmachine NIET totdat de fout hersteld is.**

DAILY MAINTENANCE CHECK LIST

- ✓ *****Controleer het peil van de motorolie
- ✓ *****Controleer het lelment van de luchtreiniger
- ✓ Controleer de motor op losse, gebroken of mankerende onderdelen
- ✓ Controleer de rest van de machine op losse, gebroken of manderende onderdelen
- ✓ *****Controleer het brandstof peil

***** Zie het eigenaars’ handboek van de motor voor aanbevelingen voor olie, brandstof en onderhoud.





VOORZICHTIG

- **Om mogelijk gehoorverlies te voorkomen behoort oorbescherming gebruikt te worden bij het gebruik van de Jr. Zodensnijmachine. Het bovenstaande waarschuwingsplaatje wordt op de Jr. Zodensnijder gebruikt om de bestuurder te herinneren aan het gebruik van toereikende oorbescherming.**

HET STARTEN VAN DE MOTOR

1. Maak zeker dat er benzine is. Controleer of de benzinekraan die zich aan de onderkant van de benzinetank bevindt open is.
2. Plaats alle bedieningen in de ”Ontkoppeld” positie.
3. Zet de gashendel op halve snelheid.
4. Zet de motorschakelaar op ”AAN” (”ON”)
5. Trek het koord van de starter uit en zet de smoorklep zoals nodig is voor het starten. Laat de motor warm lopen.

HET VERPLAATSEN VAN DE MACHINE

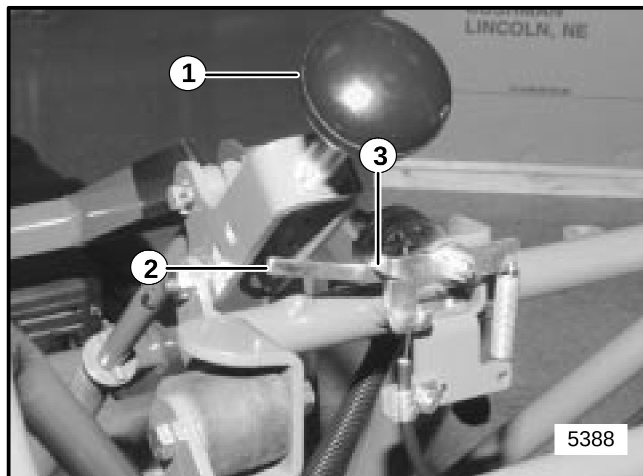
Voor het verplaatsen van de machine zonder het mes te laten snijden:

- Zet de meskoppelingshendel in de ”ontkoppeld” positie (hendel zal horizontaal staan). Zie Figuur 21.
- Zet de motor op lage snelheid.
- Koppel de wielkoppelingshendel.
- Druk de bediening voor de aanwezigheid van de bestuurder in.
- Koppel de bediening voor aanwezigheid van de bestuurder.
- Zet de koppelingshendel op ”Gekoppeld”.
- Zet de gashendel op de gewenste loopsnelheid.

Voor het verplaatsen van de machine terwijl de motor uit is, zet de aandrijf– en koppelinghendels in de ”ontkoppeld” positie.

AFSTELLING VAN DE BEDIENING VAN DE AANWEZIGHEID VAN DE OPERATOR

1. Voor het afstellen van de “bestuurder aanwezig” kabel, trek de bedieningshendel van de koppeling zover mogelijk naar achteren.
2. Duw de hendel voor de “bestuurder aanwezig” (rechter handgreep) zover mogelijk naar beneden.
3. Stel de kabel af totdat de tuimelarm de arm die uitgaat van de “bestuurder aanwezig” schakelaar raakt (zie figuur 22).
4. Draai de kabelklem vast om de kabel vast te zetten. Controleer op juiste werking.



FIGUUR 22
1. Bedieningshendel voor de koppeling
2. “Bestuurder aanwezig” schakelaar arm
3. Tuimelarm

AFSTELLEN VAN DE SNIJHOEK

Zet de meshoek–borghendel los en beweeg het H–frame vooruit of achteruit totdat het mes de gewenste schuine hoek heeft. Zet de meshoek–borghendel vast. Zie Figuur 19.

HET AFSTELLEN VAN DE SNIJDIEPTE

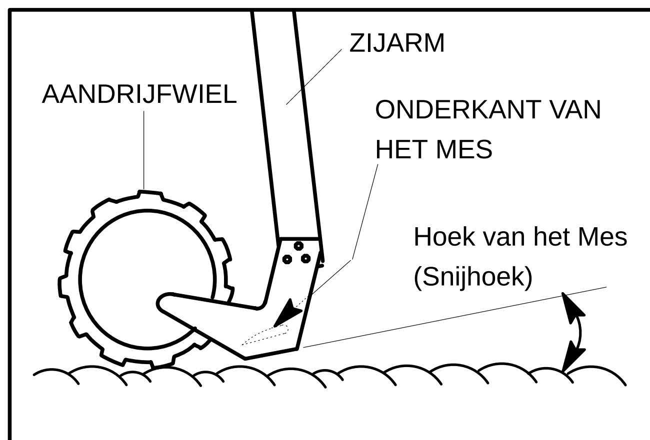
1. Maak een proefloop in de grond. Zet de snijdiepte op ongeveer 2 cm (3/4”) aarde.
2. Maak de diepteschaalhendel los (zie Figuur 19). Zet de diepteschaal zodat het de onderkant van de snijdieptehendel raakt.
3. Maak de mesdiepte–borghendel los en laat de dieptebediening zakken totdat het op de diepteschaal rust.
4. Zet de mesdiepte–borghendel vast.

ATTENTIE

- De nummers op de diepteschaal betekenen niet noodzakelijk de dikte van de te snijden zoden.

HOEK VAN HET MES (SNIJHOEK)

Bij normaal gebruik is de hoek van het mes (Figuur 23) minimaal (onderkant van het mes is vlak). In buitengewoon harde aarde of bij het snijden met een bot mes, zal het mes uit de grond willen rijden. Het kan dan helpen om de hoek van het mes naar beneden te zetten (zie **Het Afstellen van de Snijhoek** hierboven). Een korte proefsnede zal een aanduiding geven voor de beste snijhoek.



FIGUUR 23

HET SNIJDEN VAN (GRAS)ZODEN

1. Zet de wielkoppelingshendel voor de aandrijfwielen op ”gekoppeld”.
2. Zet de meskoppelingshendel voor het mes op ”gekoppeld”.
3. Aan de rechterkant van de machine staande, til de hendel met de linkerhand op en laat het mes zakken tot de afgestelde diepte met de rechterhand.
4. Zet de gashendel op volle snelheid.
5. Duw de koppelingshendel voorwaarts en laat de hendel neer.
6. Na het snijden op een korte afstand, stop de machine en controleer de dikte van de zoden. Indien nodig bijstellen.
7. Aan het einde van iedere snijbaan, de hendel oplichten om het mes vrij te maken van de zoden, gashendel terugzetten en de Jr. Zodensnijmachine omdraaien voor een teruggaande baan.

INSTRUCTIES VOOR OPBERGING



WAARSCHUWING

- **Om een mogelijke ontploffing of ontbranden van verdampte benzine te voorkomen, de machine NIET opbergen met brandstof in de tank of carburateur in een besloten ruimte waar een open vlam is. (Voorbeeld: Pilootvlam van kachel of warmwatergeyser).**

DAGELIJKSE OPBERGING

- Controleer dagelijks het oliepeil en luchtfilterelement.
- Controleer het oliepeil in de tandwielkast. Zie Figuur NO TAG.
- Sluit de brandstofkraan aan de onderkant van de benzinetank.
- Reinig het snijmes (gras, vuil, enz.).

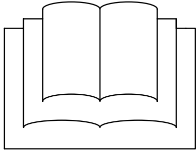
ATTENTIE

- Voor langdurige opslag, zie het handboek voor onderhoud en onderdelen

HET TRANSPORTEREN VAN DE MACHINE

Wanneer de machine op een trailer of truck getransporteerd wordt, zet de afsluitkraan onder de tank op ”DICHT” (”OFF”).

GENERALITES



IMPORTANT!

CE MANUEL VOUS SERA UTILE POUR QUE VOUS PUISSIEZ FAIRE MARCHER SANS DANGER VOTRE EQUIPEMENT ET EN FAIRE CORRECTEMENT L'ENTRETIEN. TOUTE PERSONNE DESIRANT FAIRE MARCHER CET EQUIPEMENT DEVRA AUPARAVANT AVOIR LU COMPLETEMENT CE MANUEL. S'IL Y A UNE PARTIE DE CE MANUEL QUE VOUS NE COMPRENEZ PAS BIEN, CONTACTEZ UN REPRESENTANT APPROUVE POUR OBTENIR DES CLARIFICATIONS.

Pour etre sur que vous etes tout-a-fait au courant des informations sur la securite et sur le service, les deux symboles ci-dessous sont utilises tout au long de ce manuel.

 Ce symbole "DANGER" est utilise tout au long de ce manuel pour indiquer les actions ou les situations qui representent un danger, et sera suivi des mots DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Lorsqu'il sera suivi du mot DANGER, il indiquera un danger grave et immediat qui peut causer de graves blessures ou meme la mort. Suivi du mot AVERTISSEMENT, il indiquera des actions ou des situations dangereuses pouvant entrainer des blessures graves, la mort et/ou des degats importants a l'equipement ou aux batiments. Le mot ATTENTION indiquera des actions ou des situations dangereuses qui pourront causer des blessures et/ou des degats legers a l'equipement ou aux batiments.

REMARQUE Ce mot sera utilise pour vous faire connaitre les procedes ou les moyens utiles qui vous aideront a faire marcher et a faire correctement l'entretien de votre equipement.

 **AVERTISSEMENT**

Les informations et les instructions inclues dans ce manuel vous alertent sur certaines choses qu'il faut que vous fassiez avec beaucoup de soin, sinon vous encourrez les problŠmes suivants:

vous risquez de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre.

vous risquez de blesser la personne qui utilisera la machine apres vous

vous risquez d'endommager l'equipement.

Ce manuel contient des informations essentielles sur le fonctionnement et la securite et doit se trouver a tout moment avec l'appareil, facilement accessible par quiconque.

Vous pouvez obtenir d'autres copies de ce manuel aupres de votre concessionnaire.

IMPORTANT!

VOUS NE POUVEZ NI MODIFIER NI AJOUTER QUELQUE CHOSE A CET EQUIPEMENT SANS L'AUTORISATION DU FABRICANT.

 **AVERTISSEMENT**

Le fait de modifier d'une maniere quelconque cet equipement en affectant negativement son fonctionnement, ses performances, sa durabilite ou son utilisation, risque de provoquer des conditions dangereuses.

Pour toute information adressez-vous a:

Commercial Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
P.O. Box 469
Johnson Creek, WI 53038±0469 USA

INFORMATION SUR LES SPECIFICATIONS

Toutes les informations contenues dans ce manuel representent les donnees les plus recentes au moment de l'impression de ce manuel. Commercial Grounds Care, Inc. se reserve le droit de modifier a tout moment sans preavis.

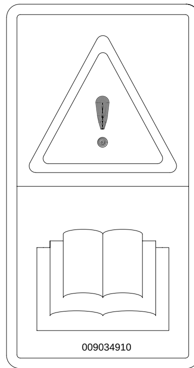
Chaque fois qu'un produit de marque est mentionne, un produit equivalent peut etre utilise sauf s'il est expressement indique autrement.

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE OU D'ADRESSE

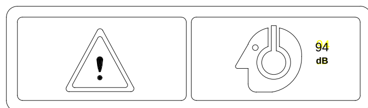
Commercial Grounds Care, Inc. s'ef force le plus possible d'informer les proprietaires sur les informations concernant la securite. Par consequent, il faut que les changements de proprietaire et/ou d'adresse soient communiques au fabricant.

Votre concessionnaire possede des FORMULAIRES DE CHANGEMENT D'ENREGISTREMENT qu'il faut remplir et presenter au concessionnaire pour son usage, et il faut en envoyer une copie au fabricant.

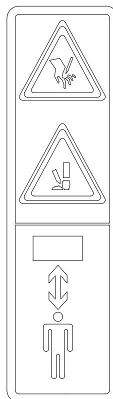
DECALCOMANIES A SYMBOLES EN IMAGES



Cette décalcomanie invite l'utilisateur à lire et à comprendre le manuel de l'utilisateur. Pour éviter des blessures, les utilisateurs doivent être familiers avec le fonctionnement de ce produit et doivent connaître à fond les procédures de fonctionnement sans danger.



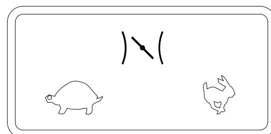
Cette décalcomanie informe l'utilisateur qu'il devrait porter un casque de protection pour ses oreilles s'il fait marcher le coupeur de gazon pendant de longues périodes (plus longtemps que 4 heures).



Le symbole du haut montre des doigts ou des mains coupés ou sectionnés. NE PAS mettre les mains ou les doigts sous la machine pendant que vous la faites marcher.

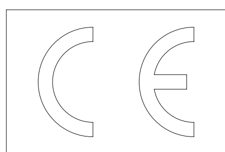
Ce symbole au milieu montre des doigts de pieds et des pieds coupés ou sectionnés. NE PAS mettre les pieds ou les doigts de pieds sous la machine alors qu'elle marche.

Les symboles qui se trouvent à la partie inférieure de cette décalcomanie ont pour but d'informer l'utilisateur et/ou les spectateurs de rester à une certaine distance de la machine, sinon des blessures corporelles peuvent arriver.

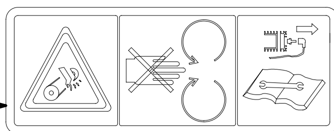


La décalcomanie de la manette de gaz utilise le symbole de la tortue pour représenter les vitesses lentes du moteur et celui du lièvre pour les vitesses rapides.

DECALCOMANIES AVEC SYMBOLE A IMAGE



Cette décalcomanie indique que la machine est certifiée pour être utilisée dans la Communauté Européenne.

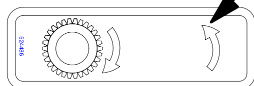


Le symbole de gauche est utilisé pour montrer ce qui peut arriver lorsque l'on travaille sur la machine alors que les carters de protection sont enlevés. Vous risquez de vous faire prendre les mains et les doigts dans les courroies. NE PAS faire marcher l'appareil si les carters de protection ne sont pas en place.

Les symboles du milieu avertissent l'utilisateur et/ou les spectateurs qu'il faut éloigner les mains de toutes pièces en mouvement.

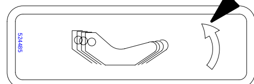
Les symboles de droite demandent à l'utilisateur de lire la section service du manuel de l'utilisateur. Désactiver le moteur (débrancher la bougie) avant d'effectuer une réparation ou un entretien quelconque sur la machine.

Direction de l'engagement de la poignée.

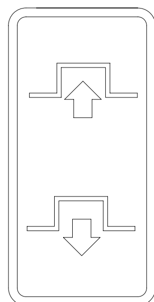


Cette décalcomanie indique la direction du mouvement du levier utilisé pour embrayer les roues d'entraînement de la machine. Le mouvement inverse arrêtera les roues d'entraînement.

Direction de l'engagement de la poignée.



Cette décalcomanie indique la direction du mouvement du levier utilisé pour embrayer la lame de coupe. Le mouvement de direction opposée arrêtera la lame.



Pousser le levier vers l'avant pour embrayer la courroie d'entraînement.

Tirer le levier vers l'arrière pour débrayer la courroie d'entraînement.

IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

544844E Machine à couper – les mottes de gazon 305 mm (12 pouces)

544845E Machine à couper – les mottes de gazon 457 mm (18 pouces)

544944A Machine à couper – les mottes de gazon 305 mm (12 pouces)

544945A Machine à couper – les mottes de gazon 457 mm (18 pouces)

INDEX

SPECIFICATIONS

PETITS MODELES: 544844E, 544845E

Moteur ...... à 4 temps, 6,5 CV B&S Vanguard, Modèle 12H332, Type 0115, Trim B8, 205 cc (12,5 pouces au cube) avec démarreur à retour. Régulateur réglé à 3600 (+ ou – 100) t/mn, sans charge.

Niveau de bruit .... Niveau de pression acoustique: –88 dB(A) (basé sur la pression)
Niveau de puissance acoustique: –99 dB(A) (basé sur la puissance)

Vibration .... Niveau de vibration du levier à poignée sur l'axe des z: 29,4 mètres par seconde carrée

Embrayage .. Du type tendeur de courroie à ressort.

Réduction .... Du moteur à la lame: 2,94:1
Du moteur aux roues: 55,8:1

Roues ....

Entraînement: 203 mm de diam. (8") avec bande de roulement avec crampons, vulcanisée au moyeu
Arrière: semi–pneumatique de 8 x 1,75 avec roulements à billes pré–lubrifiés.

Entraînement Courroie de section "A" du moteur à la boîte de vitesses, chaîne à rouleaux de la boîte de vitesses à l'axe d'entraînement et à l'entraînement de la lame.

Boîte de vitesses .. Lubrification: EP140 Gear Lube
Capacité: 1,7l (3 1/2 Pints)

Largeur de coupe .... 298 mm (11 3/4")
457 mm (18")

Vitesse de la lame ....

1225 oscillations par min. à 3600 t/mn

Angle de la lame ....

Réglage du levier manuel, variable de 0 à 9 degrés

Poids .... 122.1 kg (269 lbs.)
148.5 kg (327 lbs.)

Dimensions .... Largeur: 600 mm (24")
Hauteur: 838 mm (33")
Longueur: 1.244 mm (49")
Empattement: 483 mm (19")

Standard ....

Est conforme au standard 89/392 et aux amendements 91/368 et 93/94 de la Communauté Européenne (CE). CARB, EPA.

PETITS MODELES: 544944A, 544945A

Moteur ...... à 4 temps, 5,5 CV Honda GX160 OHV, Modèle GX160–K1QX2, 163 cc (9,9 pouces au cube) avec démarreur à retour. Régulateur réglé à 3600 (+ ou – 100) t/mn, sans charge.

Niveau de bruit .... Niveau de pression acoustique: –92 dB(A) (basé sur la pression)
Niveau de puissance acoustique: –105 dB(A) (basé sur la puissance)

Vibration .... Niveau de vibration du levier à poignée sur l'axe des z: 32,4 mètres par seconde carrée

Niveau de vibration du levier à poignée sur l'axe des z: 32,4 mètres par seconde carrée

Embrayage .. Du type tendeur de courroie à ressort.

Réduction .... Du moteur à la lame: 2,94:1
Du moteur aux roues: 55,8:1

Roues ....

Entraînement: 203 mm de diam. (8") avec bande de roulement avec crampons, vulcanisée au moyeu

Arrière: semi–pneumatique de 8 x 1,75 avec roulements à billes pré–lubrifiés.

Entraînement Courroie de section "A" du moteur à la boîte de vitesses, chaîne à rouleaux de la boîte de vitesses à l'axe d'entraînement et à l'entraînement de la lame.

Boîte de vitesses . . Lubrification: EP140 Gear Lube
Capacite: 1,7l (3 1/2 Pints)

Largeur de coupe . . . . 298 mm (11 3/4")
457 mm (18")

Vitesse de la lame . . . .
1225 oscillations par min. a 3600 t/mn

Angle de la lame . . . .
Reglage du levier manuel, variable de 0 a 9 degres

Poids . . . . 122.1 kg (269 lbs.)
148.5 kg (327 lbs.)

Dimensions . . . . Largeur: 600 mm (24")
Hauteur: 838 mm (33")
Longueur: 1.244 mm (49")
Empattement: 483 mm (19")

Standard . . . .
Est conforme au standard 89/392 et aux amendements 91/368 et 93/94 de la Communaute Europeenne (CE). CARB, EPA.

RETOUCHES DE PEINTURE

Vert Ransomes

Bombe de 0,5 l (16 oz), commander la piece No. 838140

BoŒte de 0,95 l (1 qt.), commander la piece No. 838141

NUMERO DE SERIE

ET

PLAQUE SIGNALETIQUE

Le numero de serie et la plaque signaletique de la machine sont indiques dans la photo ci-dessous. La plaque signaletique se trouve au haut de la boite de vitesses a l'arriere de l'appareil, juste devant la monture du levier a poignee.

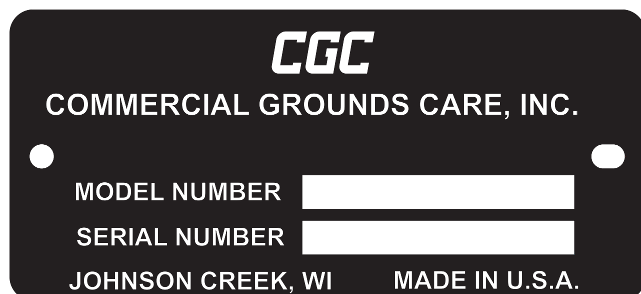


FIGURE 1
1.Numero de serie/Plaque signaletique

PREPARATION POUR L'UTILISATION



AVERTISSEMENT

Pour eviter de graves blessures, porter TOUJOURS des lunettes de protection et ne pas se mettre trop pret lorsque vous coupez le cerclage. Celui-ci est sous tension et risque de sauter au visage lorsqu'il est coupe.

NE JAMAIS desactiver le contr‘le de presence de l'operateur en alterant ou en le modifiant d'une maniere quelconque.

La machine a couper le gazon est tres lourde, pour eviter de serieuses blessures, se servir d'un appareil de levage adequat (par exemple un treuil, un palan, etc...) Pour enlever la machine de sa palette d'expedition.

1. Enlever et mettre au rebut le cerclage qui attache la machine Jr. Sodcutter a la palette.
2. Enlever et mettre au rebut la bande adhesive renforcee qui attache l'ensemble de levier a poignee et controle d'embrayage a la palette.
3. A l'aide d'un appareil de levage adequat, enlever la machine Jr. Sodcutter de la palette d'expedition.
4. Enlever le sac de hardware et vider son contenu sur une surface ou il ne sera pas egare ou perdu.
5. Desserrer, enlever et garder le hardware attachant le carter de protection sur le cote de l'appareil. Enlever le carter de protection pour permettre l'acces poulie-guide et les composants de la bande de frein.
6. Glisser la partie reglable de la bande de frein sur la tige de support du carter de protection comme indique a la figure 2.

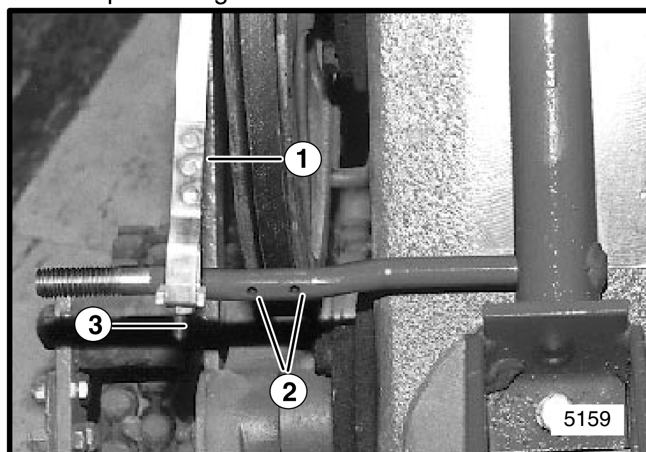


FIGURE 2
1.Bande de Frein
2. Orifices pour la Goupille Fendue
3. Vis de Reglage

7. Inserer une (1) goupille fendue sur chaque c‘te de la bande de frein, en utilisant les deux (2) orifices pour goupille fendue comme indique la Figure 2. S'ASSURER que les tetes des goupilles fendues

soient placées sur le côté de la poulie de la tige de support pour éviter une interférence entre la goupille fendue et la courroie.

REMARQUE

- Pour éviter la perte de graisse par l'orifice du boîtier de vitesses, basculer la machine vers l'avant jusqu'à ce que la poignée à l'avant de l'appareil repose sur le sol.

8. Enlever et garder les deux (2) vis et rondelles frein de l'extrémité arrière du boîtier de vitesses. Desserrez suffisamment la vis inférieure pour permettre au levier à poignée de glisser derrière la vis et la rondelle.
9. Appliquer de l'enduit Permatex pour garniture ou équivalent aux trois vis (en 9). Attacher le support du manche au carter comme indiqué en Figure 3 et attacher le support en "L" indiqué en Figure 4. S'ASSURER que le côté à rainure du support en "L" est placé en face de la grande poulie. Se reporter à la figure 4.

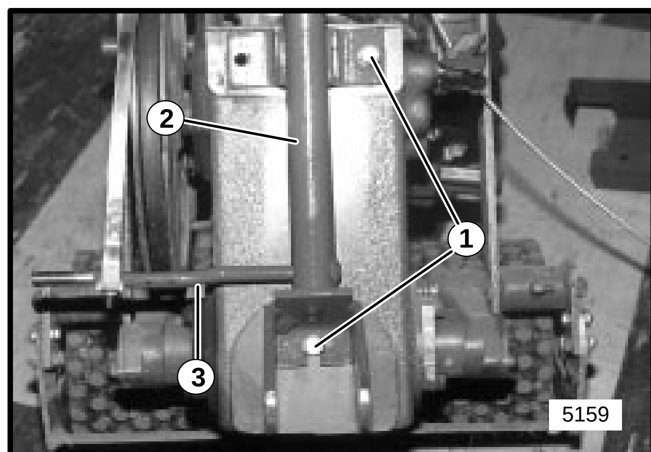


FIGURE 3
1.Vis du Carter
2. Support du Manche
3. Tige de Support de Protection

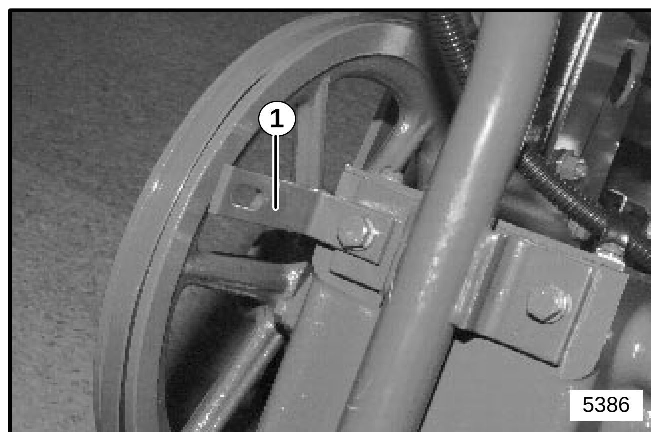


FIGURE 4
1.Support en "L"

10. Attacher la tige de contrôle de l'embrayage avec l'ensemble poulie folle.

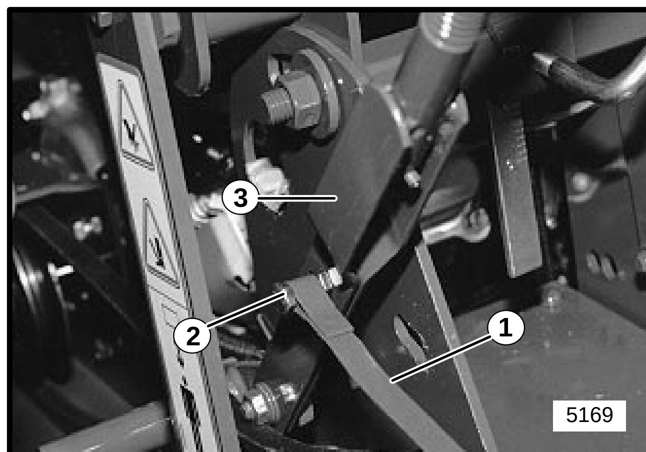


FIGURE 5
1.Bande de Frein
2. Vis de 1/4–20
3. Etrier

11. Faire passer le tube en serpentin du tableau du contrôle jusqu'à l'avant du moteur et l'attacher aux trois points indiqués aux Figures 6 et 7 (pour les moteurs Honda, acheminer le càbles sur l'intérieur du support). Bien serrer le hardware.



FIGURE 6
1.Attaches pour Tube

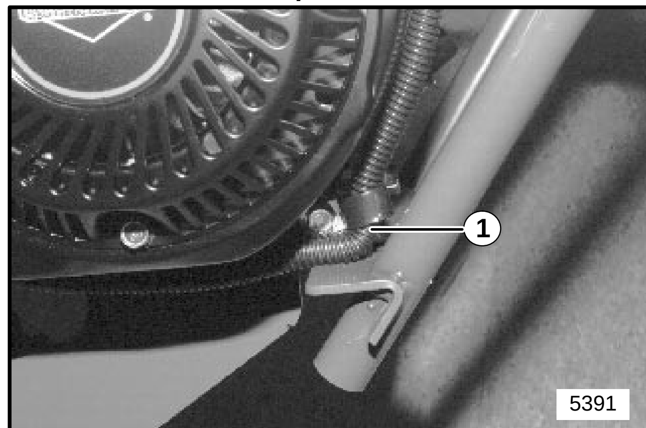


FIGURE 7
1.Attache pour Tube

12. Connecter le connecteur mâle à fil rouge du harnais du tube en serpentin au connecteur femelle noir à l’avant du moteur. Voir Figure 8 et 9.

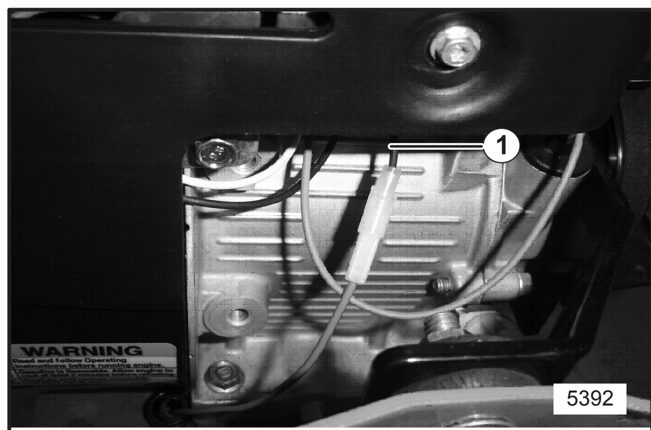


FIGURE 8
1.Connecteur Femelle Noir
Vu le Moteur Briggs

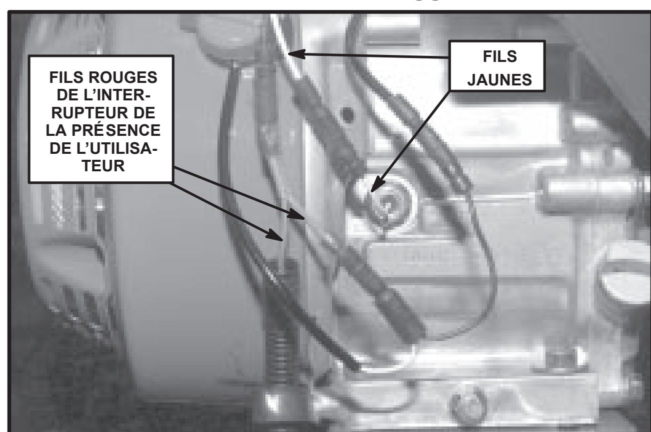


FIGURE 9
Vu le Moteur Honda

13. Pour les moteurs Briggs desserrer et enlever les deux (2) vis de 10mm qui maintiennent le capot de l’accélérateur au moteur. Pivoter le capot de l’accélérateur vers l’avant pour permettre l’accès à l’accélérateur. Voir Figure 17.



FIGURE 10
1.Capot de l’Accélérateur sur le moteur Briggs

14. Pour les moteurs Honda, desserrez et enlevez l’écrou à oreilles qui attache le couvercle du filtre à air. Enlevez le couvercle et l’élément pour permettre l’accés au papillon des gaz. Voirla Figure 11.

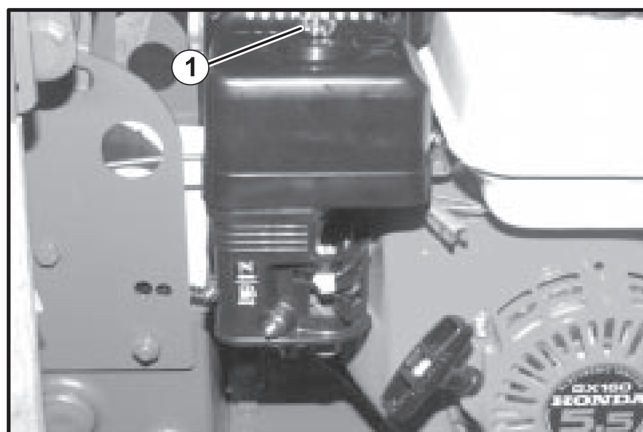


FIGURE 11
1. Écrou à oreilles sur les Moteurs Honda

15. Faire passer le câble de l’accélérateur vers le moteur et bien l’attacher avec le serre–câble et le hardware comme indiqué à la figure 12 (pour les moteurs Honda, acheminer le càble sur l’intérieur du support).

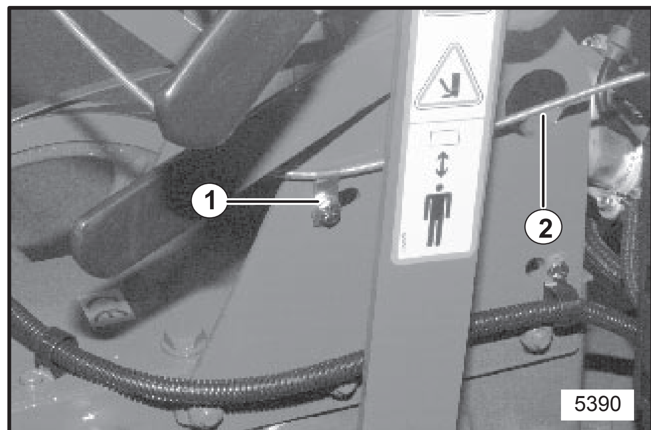


FIGURE 12

Vu le Moteur Briggs

1.Serre–Câble
2. Câble de l'accélérateur

16. Pour les moteurs Briggs faire passer le câble de l'accélérateur à travers le support de l'accélérateur comme indiqué à la Figure 19. L'épaulement du bout du câble doit être placé comme indiqué contre le bout du support de l'accélérateur. Sertir le support de l'accélérateur contre le câble de l'accélérateur en faisant bien attention de ne pas trop déformer le support en le serrant trop fort.

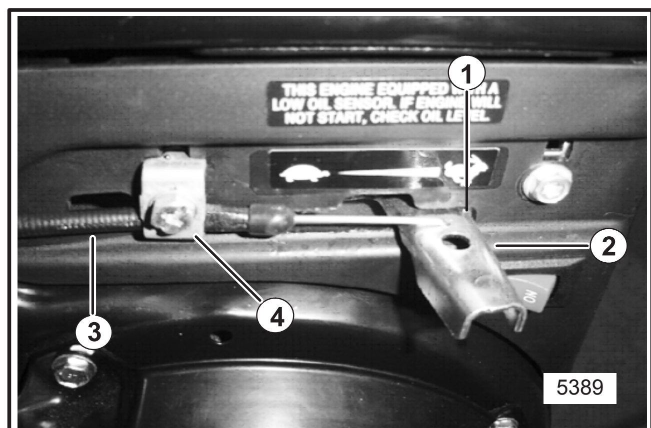


FIGURE 13

Vu le Moteur Briggs

1. Z-pencher se denouer
2. Motuer mettre au ralenti lever
3. Câble de l'accélérateur
4. Serre-Câble

17. Pour les moteurs Honda, acheminer le câble d'accélérateur à travers le support du papillon des gaz comme illustré à la Figure 14. L'arrêtoir de l'extrémité du câble doit être positionné comme illustré contre l'extrémité du support du papillon des gaz. Serrex le support du papillon des gaz en s'assurant de ne pas trop le serrer.

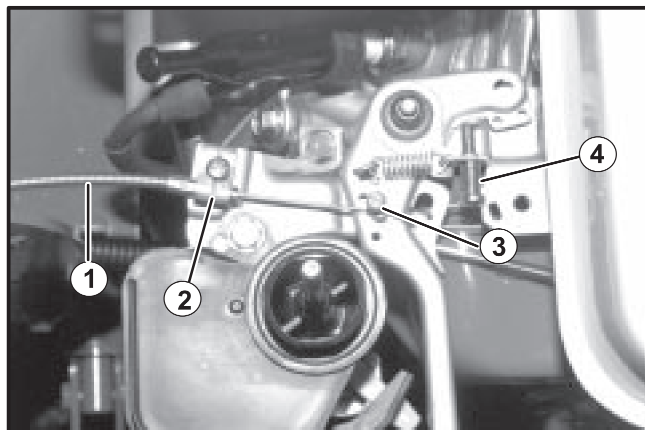


FIGURE 14
Vu le Moteur Honda
1. Throttle Cable
2. Throttle Bracket
3. Cable Stop
4. Throttle Stop Screw

18. Mettre le contrôle de l'accélérateur sur le tableau du contrôle sur la position ralenti et insérer le câble à travers l'arrêt du câble.
19. Tourner l'accélérateur du moteur vers la position ralenti. Serrer la vis d'arrêt de l'accélérateur pour bien attacher le câble. **NE PAS** trop serrer l'arrêt du câble.
20. Reculer la vis d'arrêt de l'accélérateur assez loin pour permettre l'accélérateur d'être réglé à pleins gaz.
21. Pousser le contrôle de l'accélérateur à plein gaz. Visser la vis d'arrêt de l'accélérateur jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le bras de l'accélérateur. Faire aller et venir le câble de l'accélérateur pour vérifier que l'accélérateur fonctionne bien.
22. Remettre la capot de l'accélérateur. Bien serrer avec les deux vis originale de 10mm.
23. Utiliser les attaches de câble pour bien maintenir le tube en serpentin au support de poignée. Voir Figure 20.

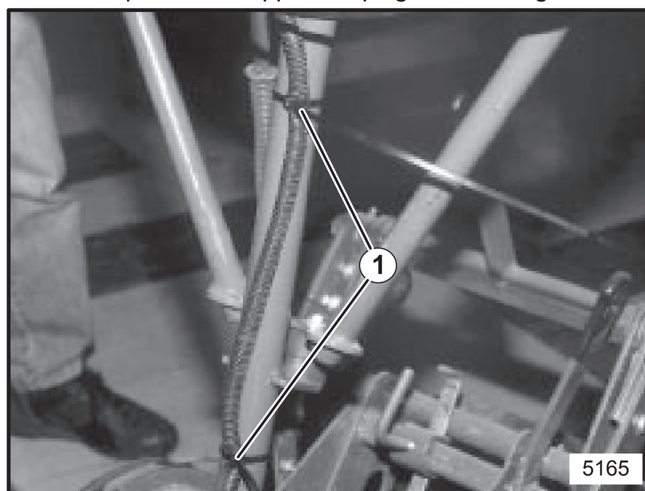


FIGURE 15
1.Attaches de Câble

24. Le levier de commande de l'embrayage doit être aligné avec le coin de la console. Ajuster la bande de frein en tournant la vis de réglage au bas de la bande de frein avec une clé hexagonale coudée. Le réglage doit étre suffisamment serré mais pas de trop, cela ferait fumer la courroie d'entraînement. Installer le contre–écrou pour maintenir en place le réglage de la bande de frein.
25. Si la bande de frein ne peut pas être réglée, repositionner le moteur. Les fentes sur la plaque de moteur doivent être de 5,5 mm à 6,3 mm (de 7/32 po. à 1/4 po.). Voir la figure 16.



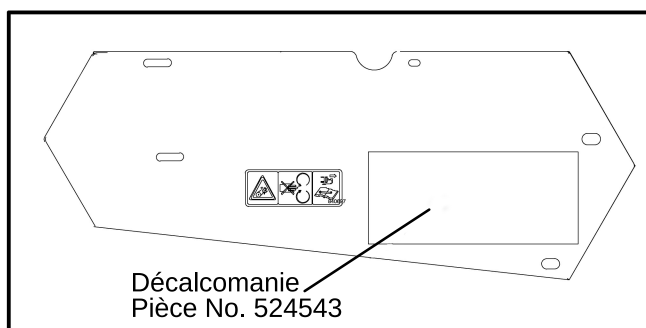
FIGURE 16

26. Installer un (1) contre–écrou à rebord (côté rebord vers l'extérieur de l'appareil) à la tringle de support avant que le carter de protection soit remis en place.
27. Remettre en place le carter de protection sur le côté de l'appareil en utilisant le hardware original. Bien serrer le support en "L" au carter de protection en utilisant le nouveau hardware.

REMARQUE

- Tous les véhicules utilisés en dehors du Royaume Uni, dans la Communauté Européenne n'appliquent pas de décalcomanie d'instruction pur l'utilisateur.

28. In Amérique du Nord et au Royaume–Uni, appliquez la décalcumanie d'instruction pur l'utilisateur. Voir l'illustration suivante.



29. Insérez les deux (2) attache–câbles de 394mm (15 1/2") à travers les trous dans la plaque de fixation pour documentation (Voir la Fig. 17). Bien serrer le tube pour documentation en utilisant les attache–câbles.

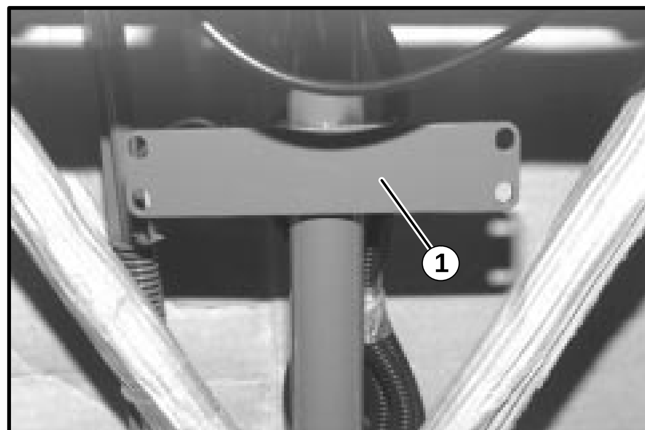


FIGURE 17
1. Plaque de Fixation pour Documentation

30. Attacher la lame de coupe en utilisant six (6) vis de classe 8 de 5/16–24 x 1", des rondelles et des écrous. Serrer les attaches à un couple de 40,7 N–m (30 ft.–lbs.).

REMARQUE

- N'utiliser que les vis de classe 8 à capuchon fournies. Des vis de classe inférieure ne pourraient supporter les exigences recommandées de couple.

31. Attacher le câble de contrôle de l'accélérateur à la poignée en utilisant l'attache (libre sur le câble), une (1) vis de #10–24 x 1/2" et une rondelle.
32. Installer un (1) contre–écrou à rebord de 1/2" à la tringle de support du carter de protection.

CONTROLES

Levier de contrôle de l'embrayage
Embraye ou relâche la courroie d'entraînement et applique l'action de freinage à la courroie d'entraînement lorsqu'il est tiré FERMEMENT vers l'arrière. Voir la figure 18, article 1.

Contrôle de l'accélérateur
Accélère ou ralentit le moteur. Voir la figure 18, article 2.

Levier de contrôle de la profondeur de la lame
Lève ou abaisse la lame de coupe. Voir la figure 19, article 1.

Levier de verrouillage de l'angle de la lame
Régle l'angle de coupe de la lame. Voir la figure 19, article 3.

Levier de verrouillage de contrôle de profondeur de la lame
Le levier de verrouillage maintient le levier de contrôle de profondeur de la lame à la position désirée. Voir la figure 19, article 2.

Poignées de déplacement des roues et de la lame
Embraye et débraye la lame pour la coupe et les vitesses pour la conduite de la machine. Se reporter à la figure 20.

Jauge de profondeur
Permet la remise de la profondeur de la lame à la hauteur de coupe précédente.

Interrupteur du moteur
Mettre sur MARCHE "ON" pour démarrer le moteur. Mettre sur ARRET (OFF) pour l'arrêter.

Contrôle de présence de l'utilisateur
Alors que le contrôle de l'embrayage est engagé, le moteur s'arrêtera si le levier de présence de l'utilisateur n'est pas appuyé. Voir la figure 18, article 3.

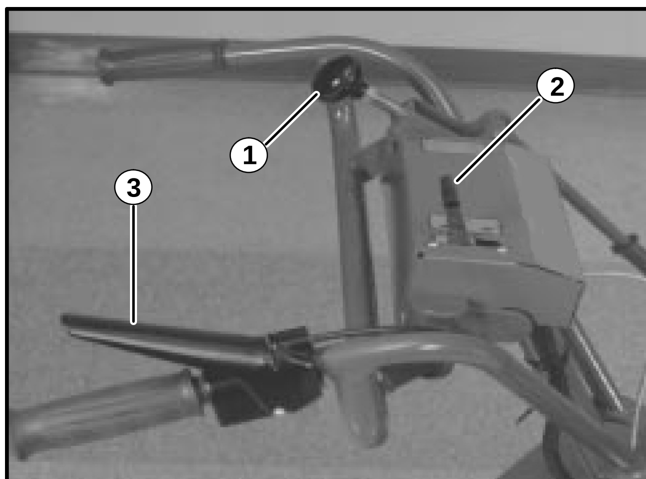


FIGURE 18
1.Levier de contrôle de l'embrayage
2. Contrôle de l'accélération
3. Contrôle de la présence de l'utilisateur

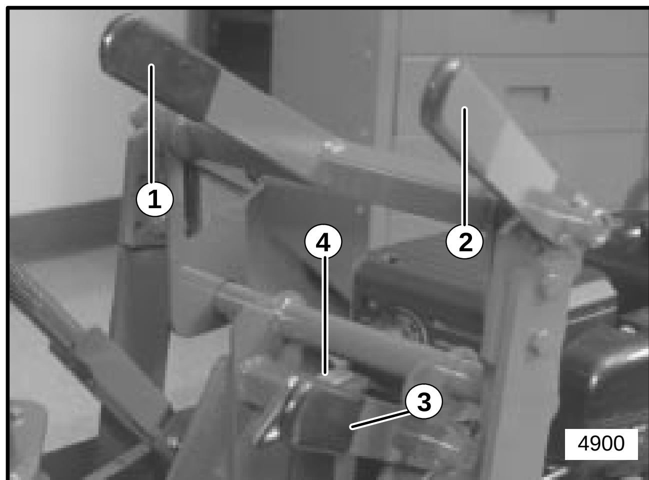


FIGURE 19
1.Levier de contrôle de la profondeur de la lame
2. Levier de verrouillage du contrôle de la profondeur de la lame
3. Levier de verrouillage de contrôle de l'angle de la lame
4. Jauge de profondeur

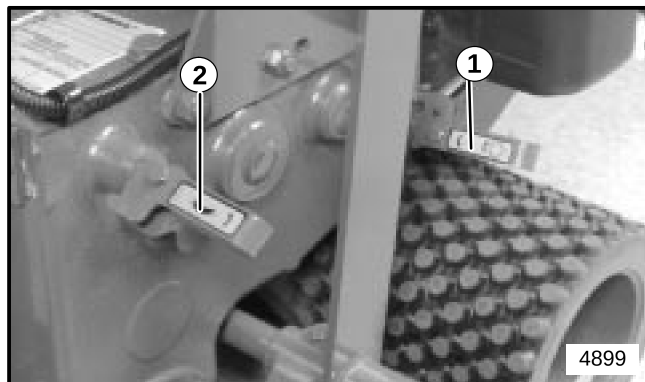


FIGURE 20
1.Déplaceur de roue
2. Déplaceur de lame

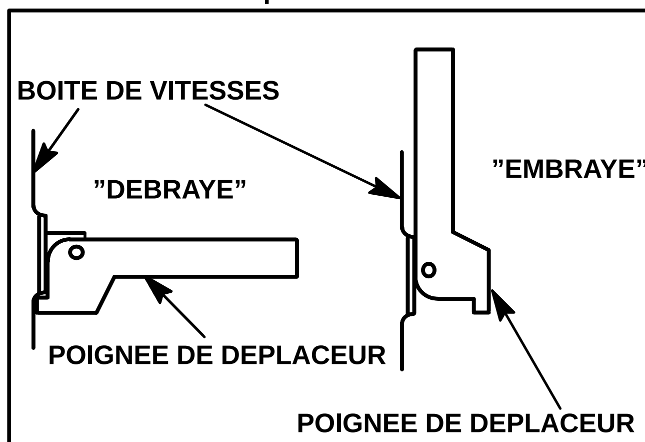


FIGURE 21

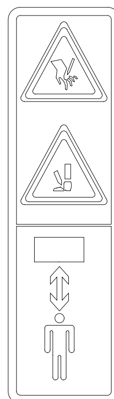
FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT

Pour éviter l'éventualité de blessures corporelles:

- **Placer toutes les commandes sur Débrayé.**



- **NE PAS mettre les mains et les pieds sous la machine à aucun moment. La machine peut vous les couper ou les sectionner.**
- **L'utilisateur et/ou les spectateurs doivent se trouver à une distance suffisante de toutes pièces en mouvement de la machine pour qu'il n'y ait pas de danger.**
- **NE PAS faire marcher cet équipement à moins que vous n'ayez lu à fond et compris totalement les commandes et les sections de fonctionnement de ce manuel de l'opérateur.**
- **NE PAS faire marcher cette machine si tous les carters de protection en se trouvent pas en**

place. NE PAS effectuer un réglage ou un entretien lorsque le moteur tourne.

- **Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les gaz d'échappement peuvent s'accumuler. Le monoxyde de carbone présent dans l'échappement est sans odeur et mortel. Fournir assez d'air frais pour éviter que les gaz d'échappement ne deviennent trop importants.**

- **L'essence est extrêmement inflammable et très explosive dans certaines conditions. TOUJOURS arrêter le moteur et NE JAMAIS fumer ni permettre une flamme nue ou des étincelles de se produire lorsque vous faites le plein d'essence.**

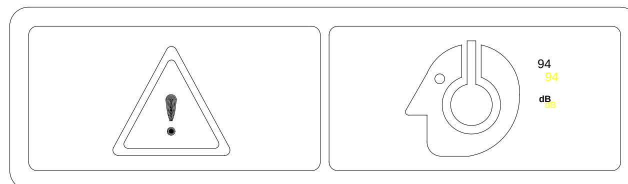
- **Toute décalcomanie d'avertissement qui deviendrait illisible doit être immédiatement remplacée. Lorsque vous remplacez le moteur, remplacer l'avertissement de niveau acoustique (Pièce No. 524538).**

- **S'il se présente un mauvais fonctionnement de la machine, arrêter immédiatement. NE PAS faire marcher la machine tant que la situation n'a pas été rectifiée.**

LISTE DE VÉRIFICATION JOURNALIÉRE

- ✓ ***Vérifiez le niveau d'huile du moteur.**
- ✓ ***Vérifiezl'élément du filtre à air.**
- ✓ Vérifier que le moteur n'a pas de piéces desserrées, cassées, ou manquantes.
- ✓ Vérifier le reste de la machine pour vous assurer qu'il n'y a pas de piéces desserrées, cassées, ou manquantes.
- ✓ ***Vérifiez le niveau du carburant.**

***** Se reporter au manuel du propritaire du moteur pour les recommandations sur l'huile, sur le carburant et sur l'entretien.





ATTENTION

- **Pour éviter d'endommager votre ouïe, porter une protection pour vos oreilles lorsque vous faites marcher la machine. La décalcomanie ci–dessus est utilisée sur la machine pour rappeler aux utilisateurs de toujours porter une protection adéquate de leurs oreilles.**

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. S'assurer que le robinet de cardurant est overt. Vérifier le robinet d'arrêt situé en bas du réservoir de carburant.
2. Placer toutes les commandes sur "Débrayé".
3. Mettre le levier d'accélérateur sur vitesse moyenne.
4. Mettre l'interrupteur du moteur sur "MARCHE" ("ON").
5. Tirer le démarreur, et le starter selon les besoins pour démarrer le moteur. Laisser le moteur chauffer.

DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

Pour déplacer l'appareil sans faire tourner la lame:

- Placer la poignée de déplacement de la lame sur "débrayé" (poignée dirigée vers l'extérieur de l'appareil). Se reporter à la figure 21.
- Mettre la vitesse du moteur sur vitesse lente.
- Engager la poignée de déplacement de l'entraînement.
- Appuyer sur le contrôle de présence de l'utilisateur.
- Engager le contrôle de présence de l'utilisateur.
- Engager le levier de contrôle de l'embrayage.
- Ajuster l'accélérateur à la vitesse de déplacement désirée.

Pour déplacer l'appareil sans faire marcher le moteur, mettre la poignée de déplacement de l'entraînement et le levier de contrôle de l'embrayage sur "débrayé".

RÉGLAGE DU CONTRÔLE DE LA PRÉSENCE DE L’UTILISATEUR

1. Pour régler le câble de la présence de l’utilisateur, tirer la poignée du contrôle de l’embrayage vers l’arrière aussi loin que possible.
2. Appuyer la poignée de présence de l’utilisateur (poignée droite) vers le bas aussi loin que possible.
3. Régler le câble jusqu’à ce que le bras à pivot entre en contact avec le bras qui prolonge le commutateur de la présence de l’utilisateur (voir Figure 11).
4. Serrer le serre câble pour bien maintenir le câble. Vérifier le bon fonctionnement.

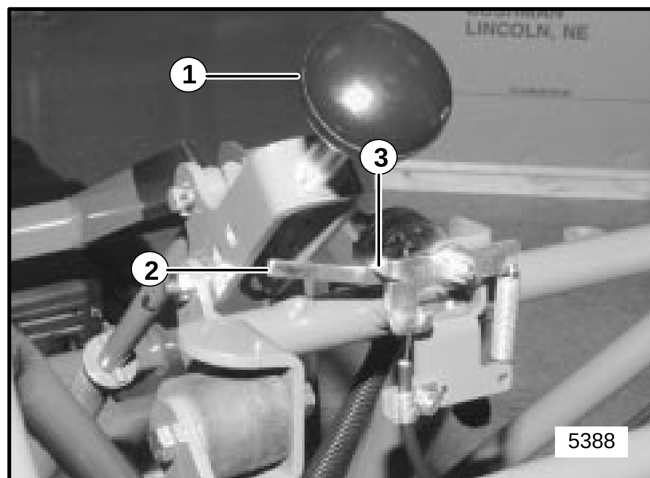


FIGURE 22

1.Poignée de Contrôle de l’Embrayage
2. Bras du Commutateur de la Présence de l’Utilisateur
3. Bras à Pivot

RÉGLAGE DE L’ANGLE DE LA LAME

Desserrer le levier de verrouillage de contrôle de l’angle de la lame et déplacer le châssis en H vers l’avant ou vers l’arrière jusqu’à ce que la lame soit à l’angle désiré. Serrer le levier de verrouillage de contrôle de l’angle de la lame. Voir la figure 19.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

1. Faire un essai sur le gazon. Régler la profondeur de telle sorte que la lame coupe environ 2 cm (3/4”) de sol.
2. Desserrer la poignée de la jauge de profondeur (voir Figure 19). Régler la jauge de profondeur de telle sorte qu’elle puisse toucher le fond sur le levier de contrôle de la profondeur.
3. Desserrer le levier de verrouillage de contrôle de profondeur et abaisser le contrôle de profondeur jusqu’à ce qu’il repose sur la jauge de profondeur.
4. Serrer le levier de verrouillage de contrôle de la profondeur.

REMARQUE

- Les chiffres se trouvant sur la jauge de profondeur ne représentent pas nécessairement l’épaisseur de sol qui est coupé.

ANGLE DE LA LAME (INCLINAISON)

Dans les conditions normales de fonctionnement, l’angle de la lame (figue 23) est minime (le dessous de la lame est plat). Lorsque le sol est extrêmement dur ou lorsque vous coupez avec une lame émoussée, la lame a tendance à sortir du sol. Vous pouvez corriger un peu en réglant l’angle de la lame vers le bas (voir Réglage de l’angle de la lame ci–dessus). Un court essai indiquera quel est le meilleur angle pour la lame.

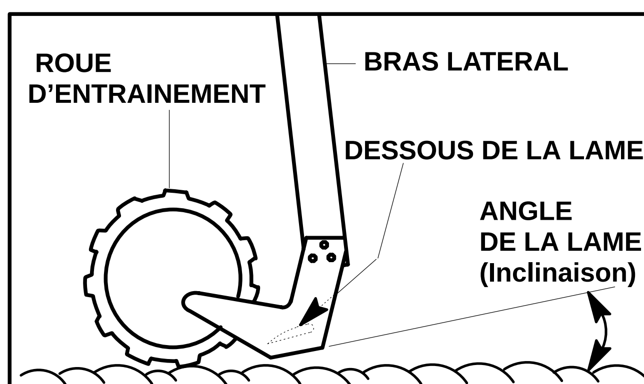


FIGURE 23

COUPE DU GAZON

1. Engager la poignée de déplacement des roues d’entraînement.
2. Engager la poignée de déplacement de la lame.
3. Alors que vous vous tenez à droite de la machine, soulever la poignée avec la main gauche, et abaisser la lame à la profondeur pré–réglée avec la main droite.
4. Mettre l’accélérateur sur vitesse maximum.
5. Pousser le levier d’embrayage vers l’avant et abaisser la poignée.
6. Après avoir coupé le gazon sur une courte distance, arrêter l’appareil et vérifier l’épaisseur du gazon coupé. Régler davantage si nécessaire.
7. A la fin de chaque passe de coupe, soulever la poignée pour retirer la terre de la lame de coupe, ralentir l’accélérateur et faire pivoter la machine pour commencer la passe de retour.

INSTRUCTIONS DE REMISAGE



AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les explosions ou l'inflammation du carburant vaporisé, NE PAS remiser cet équipement alors qu'il y a du carburant dans le réservoir ou le carburateur dans un bâtiment où se trouverait une flamme nue (par exemple veilleuse de chaudière ou de chauffe–eau).**

REMISAGE JOURNALIER

- Vérifier le niveau l'huile et le filtre à air tous les jours.
- Vérifier le niveau d'huile dans le carter du moteur. Se reporter à la figure NO TAG.
- Fermer le robinet de carburant au bas du réservoir de carburant.
- Nettoyer la lame de coupe (herbe, terre, etc...)

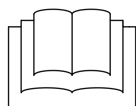
REMARQUE

- Pour le remisage prolongé, se reporter au manuel d'entretien et des piéces

TRANSPORTATION DE LA MACHINE

Lorsque vous transportez la machine dans une remorque ou un camion, mettre le robinet d'arrêt du carburant sur ”OFF” en dessous du réservoir de carburant.

ALLMAN INFORMATION



VIKTIGT!

DEN HAR HANDBOKEN KOMMER ATT BISTA DIG MED SAKER DRIFT OCH LAMPLIG SKOTSEL AV DITT REDSKAP. LAS NOGGRANT HANDBOKEN INNAN ANVANDNINGSFORSOK GORES. OM DU EJ HELT KLART FORSTAR NAGON DEL AV DEN HAR HANDBOKEN, KONTAKTA DA EN AUKTORISERAD ATERFORSALJARE FOR ATT FA EN FORKLARING.

For att forsakra att du ar fullt medveten om sakerhets- och serviceinformationen, kommer de tva foljande symbolerna att anvandas i hela den har handboken.

 Den har symbolen anvands i hela handboken for att gora dig uppmarksam pa information om farliga atgarder eller situationer och kommer att foljas av ordet FARA, VARNING eller FORSIKTIGHET. FARA indikerar omedelbara risker som kan resultera i allvarliga personskador eller d'dsfall. VARNING indikerar farliga atgarder eller situationer som kan orsaka allvarliga personskador, dodsfall och/eller allvarliga skador pa redskap eller egendom. FORSIKTIGHET indikerar farliga atgarder eller situationer som kan orsaka skada, och/eller mindre skador pa redskap eller egendom.

OBS! Den har symbolen visas bredvid information eller instruktioner som hjalper dig att driva och skota ditt redskap pa lampligt satt.

 **VARNING**

Information och instruktioner i den har handboken gor dig uppmarksam pa speciella procedurer som du bor utfora mycket forsiktigt. Om du ej gor det kan du:

skada dig sjalv eller andra

skada nasta person som skall anvanda redskapet

skada redskapet

Den har handboken innehaller vasentlig information om drift och sakerhet och maste alltid finnas till hands tillsammans med enheten, inom rackhall for operatoren.

Ytterligare instruktionsbocker finns tillgangliga hos din aterforsaljare.

VIKTIGT!

DET HAR REDSKAPET FAR EJ MODIFIERAS ELLER FA TILLAGG AV NAGOT SLAG UTAN TILLVERKARENS GODKANNANDE.

 **VARNING**

Alla forandringar av det har redskapet, som ogynnsamt affekterar drift, prestanda, hallbarhet eller anvandning, kan orsaka riskfyllda forhallanden.

Fragor stalls till:

Commercial Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
P.O. Box 469
Johnson Creek, WI 53038- 0469 USA

SPECIFIKATIONER - INFORMA TION

All information som innefattas i den har handboken ar baserad pa den senaste informationen tillganglig vid tryckningstillfallet. Commercial Grounds Care, Inc. forbehaller sig ratten att nar som helst gora andringar utan tillkannagivande d,rom.

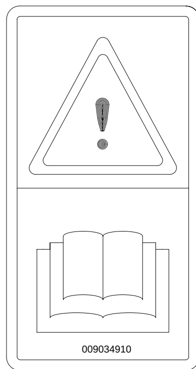
Nar en specifik produkt hanvisas till, kan en likvardig produkt anvandas om ej annat uttryckligt ar angivet.

ANDRING AV AGARE ELLER ADRESS

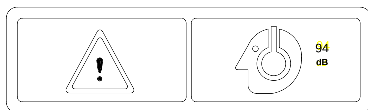
Commercial Grounds Care, Inc. gor sitt yttersta for att informera agare om all sakerhetsbeslaktad information. Darfor bor adressandringar och/eller aganderattsand-ringar rapporteras till tillverkaren.

Din aterforsaljare har blanketter for REGISTRE-RINGS NDRINGAR, vilka kommer att fyllas i och arki-veras av aterforsaljaren och en kopia sands till tillverkaren.

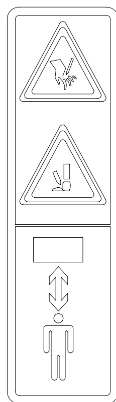
ILLUSTRERADE DEKALER



Den här dekalen instruerar operatören att läsa och förstå instruktionshandboken. För att förhindra skada, måste operatören vara förtrogen med driften av den här produkten och vara fullt medveten om säkra driftsföreskrifter.



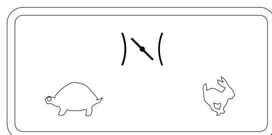
Den här dekalen informerar operatören att hörselskydd borde bäras om en Jr Skärmaskin för torv skall användas under en förlängd tid (längre än fyra timmar).



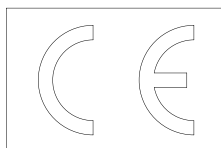
Den här övre symbolen visar fingrar och händer som skäres eller slits av. Placera ALDRIG händer eller fingrar under en Jr Skärmaskin för torv då enheten används.

Den här mittersta symbolen visar tår och fötter som skäres eller slits av. Placera ALDRIG fötter eller tår under en Jr Skärmaskin för torv då enheten används.

Symbolerna som används på dekalens undre del används för att informera operatören och/ eller åskådare att befinna sig på ett behörigt avstånd från maskinen. Om händer och fötter ej befinner sig på ett säkert avstånd från ma– skinen, kan personskada förekomma.



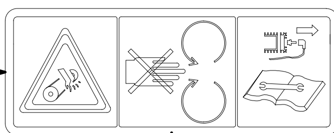
Dekalen för gasreglering använder en sköldpadda för att påpeka ett lägre motorvarvtal; en kanin påpekar högre motorvarvtal.



Den här dekalen indikerar att enheten är certifierad för användning i EG.

ILLUSTRERADE DEKALER

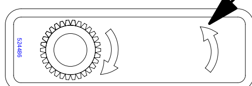
Den vänstra symbolen används för att visa eventuella resultat om arbete på maskinen utföres med säkerhetsskydd avlägsnade. Händer och fingrar kan fastna i remmar. Använd ALDRIG den här enheten utan säkerhetsskydd på plats.



De högra symbolerna instruerar operatören att läsa instruktionshandbokens servicesektion. Slå av motorn (koppla ur tändstiftswiren) innan service eller underhåll av något slag utföres på enheten.

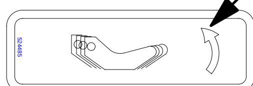
Mittensymbolen varnar operatören och/eller åskådare att hålla händer borta från rörliga delar.

Kopplingsspakens riktning.

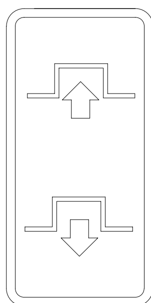


Den här dekalen visar kopplingsspakens rikt–ning för att inkoppla drivhjulen på en Jr Skärmaskin för torv. Rörelse i motsatt riktning avstannar drivhjulen.

Kopplingsspakens riktning.



Den här dekalen visar kopplingsspakens rikt–ning för att inkoppla skärstål. Rörelse i motsatt riktning avstannar skärstål.



Skjut spaken framåt för att koppla in maskinremmen.

Skjut spaken bakåt för att koppla ur maskinremmen.

IDENTIFIERING AV UTRUSTNING

544844E . . Jr Skärmaskin för torv – 305 mm (12 tum)
544845E . . Jr Skärmaskin för torv – 457 mm (18 tum)
544944A. . . Jr Skärmaskin för torv – 305 mm (12 tum)
544945A. . . Jr Skärmaskin för torv – 457 mm (18 tum)

INDEX

SPECIFIKATIONER

MODELLER: 544844E, 544845E

Motor . . . . 4 perioder 6,5 hk B&S Vanguard, modell 12H332, typ 0115, trim e B8, 205 cm^3 (12.5 kubiktum) med bakslagsstart. Regulator inställd på 3600 ± 100 varv/min, ingen belastning.

Ljudnivå . . . . Ljudtrycknivå – 88 dB(A) (tryckbaserad)
Ljudeffektnivå –99 dB(A) (effektbaserad)
Vibration . . . . Styrhandtagets vibrationsnivå i Z–axel 29,4 meter/sek upphöjd i kvadrat
Koppling . . . . Med fjäderbelastad remspännare
Reduktion . . . . Motor till blad 2,94:1
Motor till drivhjul 55,8:1
Hjul . . . . Drivhjul: 203 mm (8 tum) diameter med knopplik–nande slitbanor vulkaniserade till nav.
Bakhjul: 8 x 1,75 halvpneumatiska med för–packade kullager.
Drev . . . . ”A”–sektionsrem från motor till växellåda, rullkedja i växellåda till drivaxel och bladdrev.
Växellåda . . . . Smörjning: EP140 växellådsolja
Kapacitet: 1,7l (3 1/2 Pint)
Skärningsbredd . . . . 298 mm (11 3/4 tum)
457 mm (18 tum)
Bladhastighet 1 225 svängningar/min vid 3 600 varv/min
Bladens lutningsgrad . . . . . . Handspaksjustering, varierande mellan 0 och 9 grader
Vikt . . . . 122.1 kg (269 pund)
148.5 kg (327 pund)
Dimensioner . . . . Bredd: 600 mm (24 tum)
Höjd: 838 mm (33 tum)
Längd: 1 244 mm (49 tum)
Axelavstånd: 483 mm (19 tum)
Standard . . . . I överensstämmelse med EG–standard 89/392 och ändringar 91/368 och 93/44. CARB, EPA.

MODELLER: 544844A, 544845A

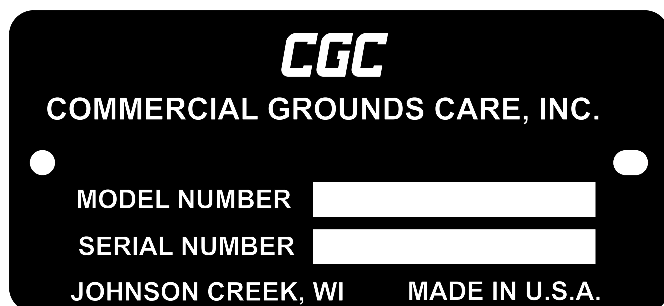
Motor . 4 perioder 5,5 hk Honda GX160 OHV, modell GX160–K1QX2, 163 cm^3 (9,9 kubiktum) med bakslagsstart. Regulator inställd på 3600 ± 100 varv/min, ingen belastning.
Ljudnivå . . . . Ljudtrycknivå – 92 dB(A) (tryckbaserad)
Ljudeffektnivå –105 dB(A) (effektbaserad)
Vibration Styrhandtagets vibrationsnivå i Z–axel 32,4 meter/sek upphöjd i kvadrat
Koppling . . . . Med fjäderbelastad remspännare
Reduktion . . . . Motor till blad 2,94:1
Motor till drivhjul 55,8:1
Hjul . . . . Drivhjul: 203 mm (8 tum) diameter med knopplik–nande slitbanor vulkaniserade till nav.
Bakhjul: 8 x 1,75 halvpneumatiska med för–packade kullager.
Drev . . . . ”A”–sektionsrem från motor till växellåda, rullkedja i växellåda till drivaxel och bladdrev.
Växellåda . . . . Smörjning: EP140 växellådsolja
Kapacitet: 1,7l (3 1/2 Pint)
Skärningsbredd . . . . 298 mm (11 3/4 tum)
457 mm (18 tum)
Bladhastighet 1 225 svängningar/min vid 3 600 varv/min
Bladens lutningsgrad . . . . . . Handspaksjustering, varierande mellan 0 och 9 grader
Vikt . . . . 122.1 kg (269 pund)
148.5 kg (327 pund)
Dimensioner . . . . Bredd: 600 mm (24 tum)
Höjd: 838 mm (33 tum)
Längd: 1 244 mm (49 tum)
Axelavstånd: 483 mm (19 tum)
Standard . . . .
I överensstämmelse med EG–standard 89/392 och ändringar 91/368 och 93/44. CARB, EPA.

PÅBÄTTRINGSFÄRG

Ransomes Green (Ransomes Gröna)
0,5 liter (16 oz) sprayburk, beställ del nr 838140
0,95 liter (1 qt) burk, beställ del nr 838141

NUMMERPLATAR FOR TILLVERKNINGS- OCH MODELLNUMMER

Nummerplaten for tillverknings- och modellnumret pa Jr Skarmaskin for torv visas har nedan. Nummerplaten ,r belagen ovanpa vaxelladan mot enhetens bakre del, precis framfor styrhandtagsmonteringen.



FIGUR 1
1. Nummerplat for tillverknings-och modellnummer

FORBEREDNING



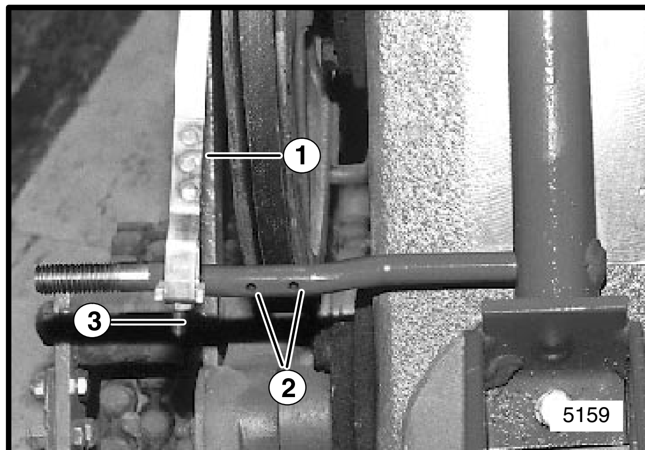
VARNING

For att forhindra allvarlig skada, bar ALLTID skyddsglasogon och sta pa avstand nar banden skars av. Banden ar spanda och kan eventuellt springa tillbaka nar de skars av.

Gor ALDRIG operatorens narhetskontroll obrukbar genom att andra eller modifiera den pa nagot satt.

Skarmaskinen for torv ar mycket tung. For att forhindra allvarlig skada, anvand en lamplig lyftanordning (sasom en kran, gaffeltruck osv.) for att avlagsna den fran lastpallen.

1. Avlagsna och kassera banden som haller fast Jr Skarmaskinen for torv pa pallen.
2. Avlagsna och kassera forstarkt tejp som sakrar styrhandtagen och kopplingens kontrollmontering pa pallen.
3. Genom att anvanda en lamplig lyftanordning, avlagsna Jr Skarmaskin for torv fran lastpallen.
4. Avlagsna pasen med muttrar och skruvar och tom ut innehallet pa en plats dar de ej kommer att forlaggas eller tappas bort.
5. Lossa, avlagsna och behall muttrar och skruvar som sakrar skyddet pa maskinens sida. Avlagsna skyddet for att fa tilltr,de till tomgangsmonteringen och bromsbandskomponenterna.
6. Skjut justeranden pa bromsbandet over skyddets stodstang sasom visas i Fig 2.



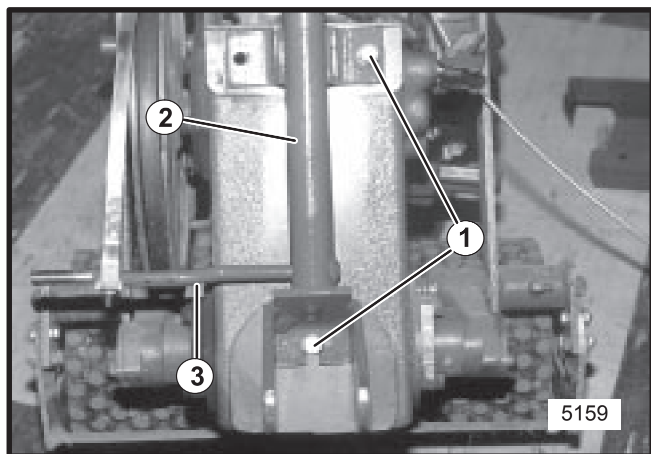
FIGUR 2
1. Bromsband
2. Saxsprinthal
3. Justerskruv

7. Satt in en (1) saxsprint pa var sida om bromsbandet i de tva (2) saxsprinthalen som visas i Fig 2. FORSAKRA dig om att saxsprintarnas huvuden befinner sig pa remskivans sida av stodstangen for att forhindra irritament mellan saxsprinten och remmen.

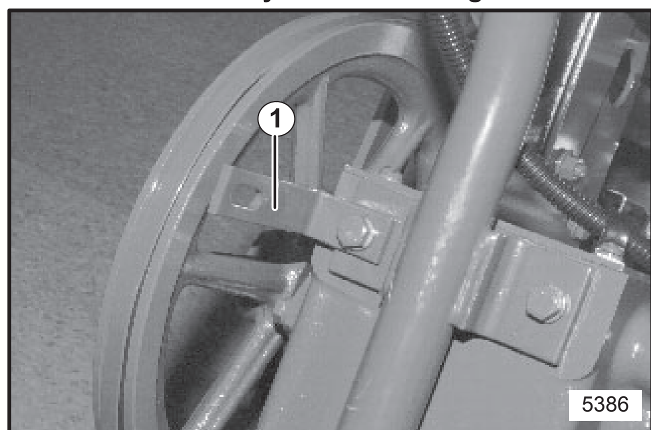
OBS

For att forhindra att vaxelladeolja lacker fran undre halet i vaxelladan, luta enheten framat tills lyfthandtaget pa framsidan av enheten vilar mot marken.

8. Avlagsna och behall de tva (2) skruvarna och lasbrickorna fran vaxelladans baksida. Lossa den undre skruventillrackligt mycket sa att styrhandtaget kan skjutas bakom skruven och brickan.
9. Applicera Permatex packningsmedel eller likvardigt pa de tre skruvarna (i steg 9). Fast styrhandtagsstoden pa vevhuset sasom visas i Fig 3 och fast "L"-hallaren som visas i Fig 4. FORSAKRA dig om att den slitsade sidan pa "L"-hallaren ar riktad mot den stora remskivan. Se Fig 4.

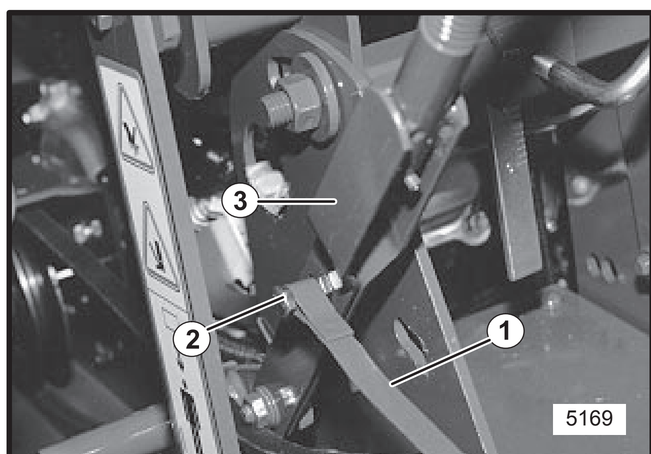


FIGUR 3
1. Vevhusskruvar
2. Styrhandtagsstöd
3. Skyddets stödstång



FIGUR 4
1. ”L”–hållare

10. Anslut kopplingens kontrollstång till monteringen för tomgångsskivan.

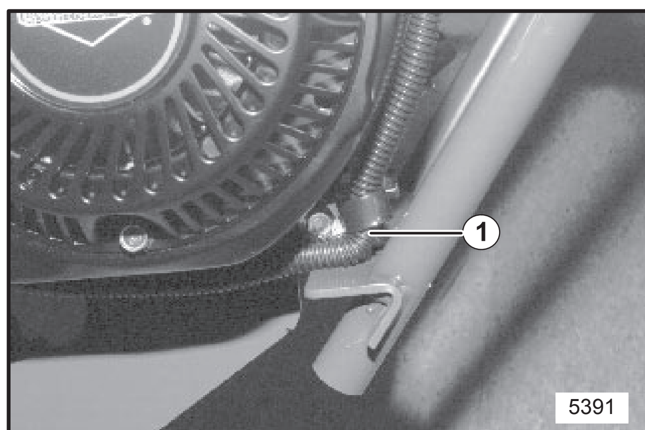


FIGUR 5
1. Bromsband
2. 1/4–20 skruv
3. Gaffel

11. För den hoprullade rörledningen från kontrollbordet till motorns framsida och fäst vid de tre punkterna som visas i Fig 6 och 7 (för Honda–motorer, draledningar och kabel på insidan av hållaren). Dra åt muttrar och skruvar.

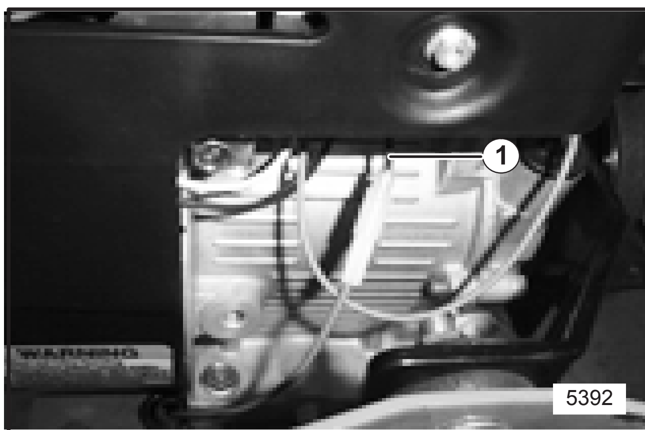


FIGUR 6
1. Rörledningsklämmor

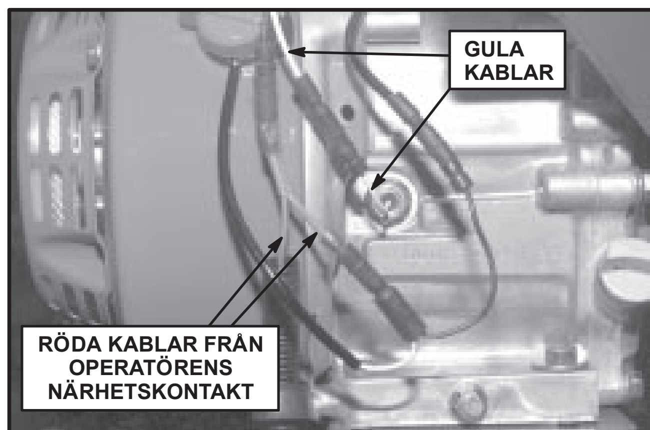


FIGUR 7
1. Rörledningsklämma

12. Anslut den röd kabelns hankontakt från den hoprullade rörledningens kabelhärva till den svarta honkontakten på motorns framsida. Se Fig 8 och 9.



FIGUR 8
1. Svart honkontakt
Briggs–Motor Visas



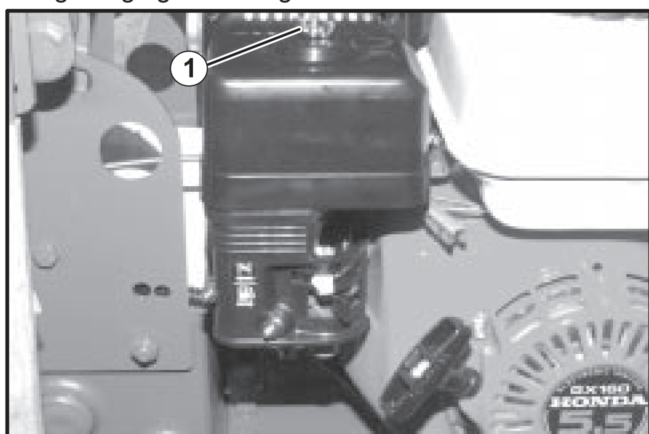
FIGUR 9
Honda–Motor Visas

13. För Briggs–motorer lossa och avlägsna två (2) 10 mm skruvar som säkrar gasreglageskyddet till motorn. Sväng gasreglageskyddet framåt för att få tillträde till gasreglaget. Se Fig 17.



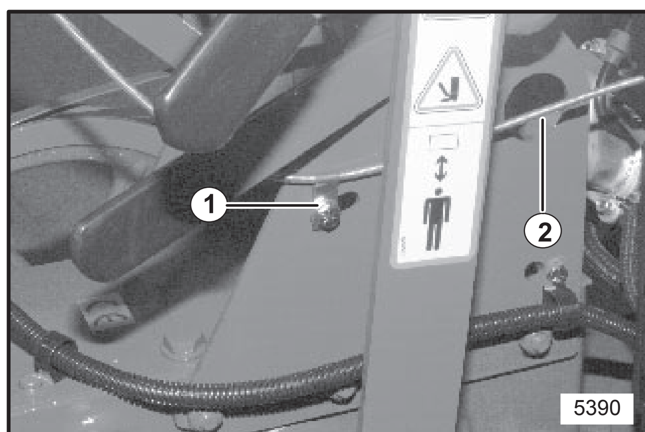
FIGUR 10
1. Gasreglageskydd på Briggs–motor

14. För Honda–motorer, lossa och avlägsna vingmuttern som säkrar luftrenarens skydd. Avlägsna skyddet och elementet för att få tillträde till gasreglaget. Se Figur 11.



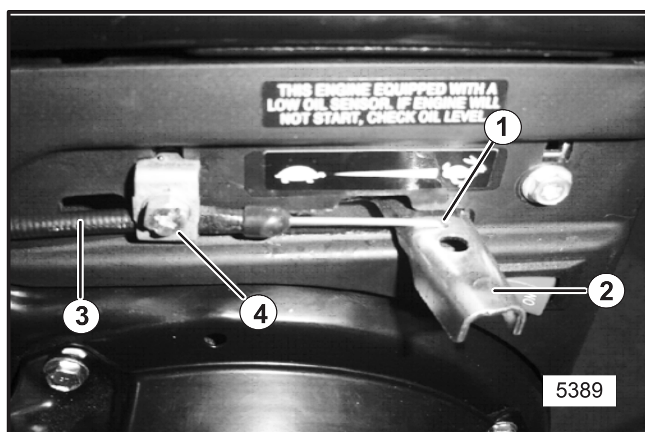
FIGUR 11
1. Vingmutter på Honda Motorer

15. För gasreglagekabeln till motorn och säkra med klämma och järnvaror såsom visas i Fig 12 (för Honda–motorer, dra kabeln till insidan av hållaren).



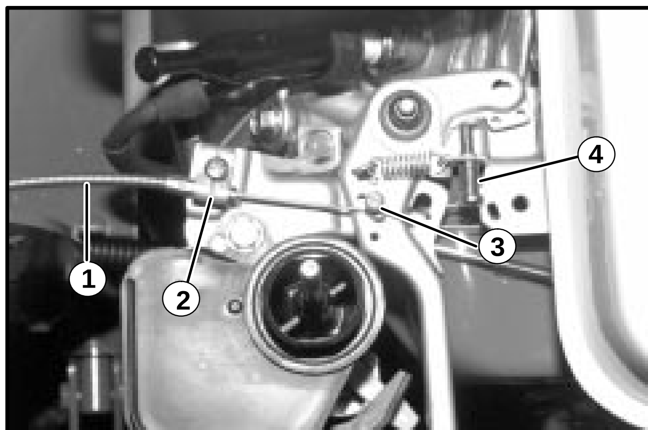
FIGUR 12
1. Kabelklämma
2. Gasreglagekabel

16. För gasreglagekabeln genom gasreglagehållaren såsom visas i Fig 19. Ansatsen till kabeländen skall placeras såsom visas mot änden på gasreglagehållaren. Vecka gasreglagehållaren mot gasreglagekabeln med försäkran om att ej deformera hållaren till överdrift genom att dra åt för mycket.



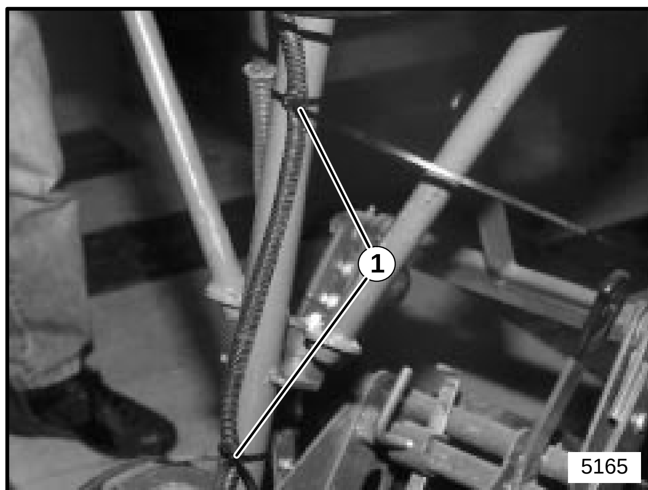
FIGUR 13
1. Zkurba-sluta
2. Motorfart havstang
3. Gasreglagekabel
4. Kabelklämma

17. För Honda–motorer, dra gasreglagets kabel genom gasreglagehållaren såsom visas i Figur 14. Ansatsen på kabeländen skall placeras såsom visas mot änden på gasreglagehållaren. Dra åt gasreglagehållaren medåtriktat men se till såatt den inte dras åt för mycket.



FIGUR 14
Honda–Motor Visas
1. Gasreglagekabel
2. Gasreglagehållare
3. Kabelstopp
4. Gasreglagets stoppskruv

18. Placera gasreglagekontrollen på kontrollbordet till tomgångshastighetsläget och för in kabeln genom kabelstoppet.
19. Vrid motorns gasreglage till läget för tomgångshastighet. Dra åt kabelstoppskruven för att säkra kabeln. Dra **EJ** åt kabelstoppet för hårt.
20. Backa ut gasreglagets stoppskruv tillräckligt mycket så att gasreglaget kan justeras till full fart.
21. Skjut gasreglagekontrollen till full fart. Skruva in gasreglagets stoppskruv tills den berör gasreglagearmen. Flytta gasreglagekabeln fram och tillbaka för att kontrollera korrekt drift av gasreglaget.
22. Installera gasreglageskyddet på nytt. Säkra med de två ursprungliga 10 mm skruvarna.
23. Använd kabelförbindningar för att säkra den hoprullade rörledningen till styrhandtagsstödet. Se Fig 20.



FIGUR 15
1. Kabelförbindningar

24. Kopplingskontrollspaken bör inriktas på konsolhörnet. Justera bromsremmen genom att vrida på justerskruven nere vid bromsbandet med en insexnyckel. Dra åt tillräckligt hårt men inte så mycket att drivremmen börjar ryka. Montera låsmuttern så att bromsbandets inställning bibehålls.
25. Flytta på motorn om bromsbandet inte kan justeras. Skårorna på motorplåten bör indikera mellan 5,5 mm och 6,3 mm (7/32 och 1/4 tum). Se figur 16.



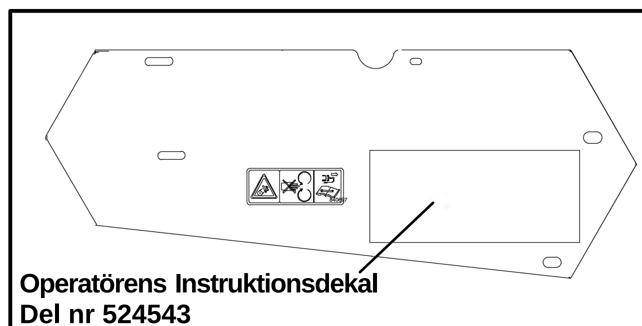
FIGUR 16

26. Installera en (1) 1/2–13 flänslåsmutter (flänssidan mot enhetens utsida) på skyddets stödstång innan skyddet installeras på nytt.
27. Installera skyddet på enhetens sida på nytt med de ursprungliga järnvarorna. Säkra "L"–hållaren till skyddet med nya järnvaror.

OBS!

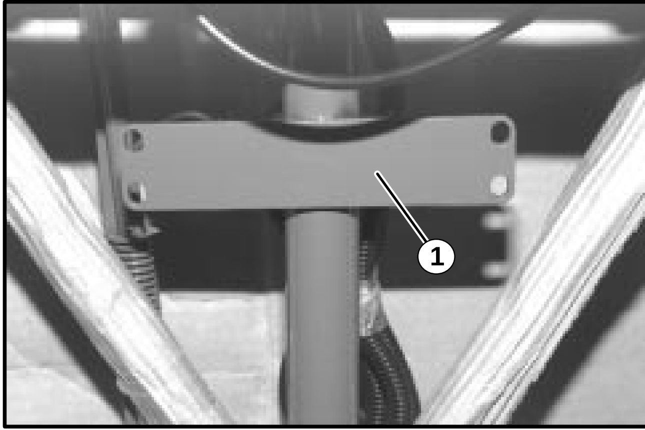
- Applicera ingen dekal för operatörinstruktioner för alla fordon som används utanför Storbritannien i Europeiska Gemenskapen.

28. Applicera dekalen för operatörinstruktioner i Nordamerika och Storbritannien. Se illustrationen som följer.



Operatörens Instruktionsdekal
Del nr 524543

29. För in de två (2) 394mm (15 1/2 tum) långa kabelförbindningarna genom hålen i litteraturmonteringsplattan (se Figur 17). Säkra litteraturröret med kabelförbindningarna.



FIGUR 17
1. Litteraturmonteringsplatta

30. Fäst skärstål med sex (6) 5/16–24 x 1” grad 8 skruvar, brickor och muttrar. Vrid fästande skruvar och muttrar upp till 40,7 N–m (30 fot–pund).

OBS!

- Använd endast särskilda grad 8 huvudskruvar som medföljer. Skruvar lägre än grad 8 står ej emot de rekommenderade vridmomentkraven.

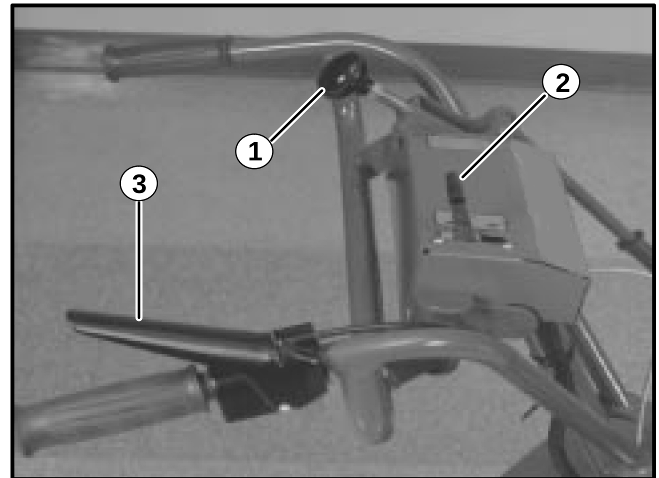
31. Fäst gasregleringswiren till styrhandtaget med klämma (lös på wiren), en (1) #10–24 x 1/2” skruv och bricka.

32. Installera en (1) 12,5 mm (1/2 tum) flänslåsmutter till skyddsstödstången.

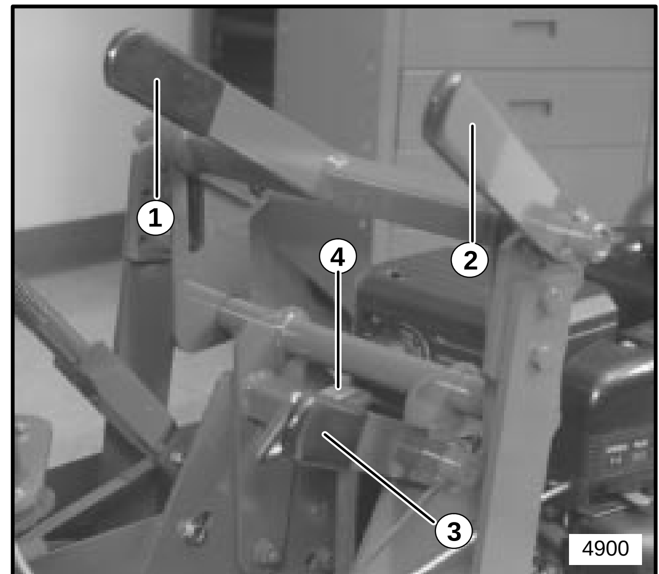
KONTROLLORGAN

Spak för kopplingskontroll . . . .
Kopplar in eller lösgör maskinrem och anbringar bromsverkan på maskinrem när den STADIGT dras bakåt. Se figur 18, artikel 1.
Gasreglage . . . .
Ökar eller sänker motorvarvtal. Se figur 18, artikel 2.
Spak för bladdjup . . . .
Höjer eller sänker skärstål. Se figur 19, artikel 1.
Låsspak för bladvinkel . . . .
Justerar skärvinkeln på blad. Se figur 19, artikel 3.
Låsspak för bladdjup . . . .
Låsspak fasthåller kontrollspaken för bladdjup i önskat läge. Se figur 19, artikel 2.
Växlingshandtag för blad och hjul . . . .
Kopplar in eller lösgör blad för skärning och drev för körning av torvskärmaskinen. Se figur 20.
Djupmått . . . .
Tillåter omställning av bladdjup till föregående skärningsnivå.

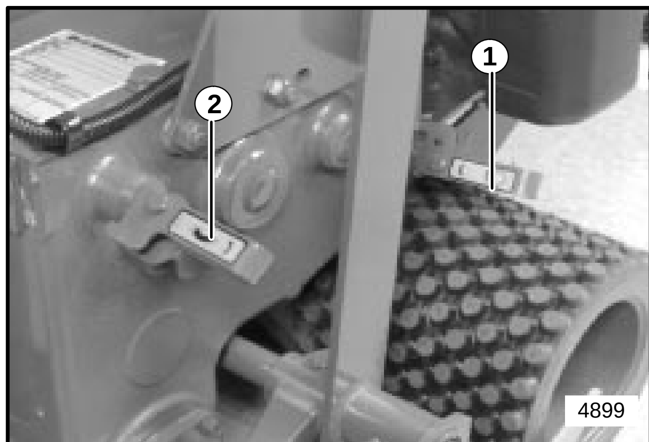
Motorströmställare . . . .
Vrid till läget ”PÅ” för att starta motorn. Vrid till läget ”AV” för att slå av motorn.
Operatörens närhetskontroll . . . .
Med kopplingskontrollen inkopplad, avstannar motorn om operatörens spak för närhetskontrollen ej trycks ned. Se figur 18, artikel 3.



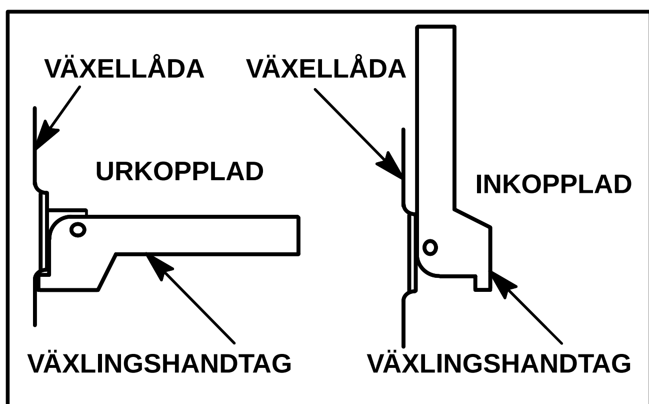
FIGUR 18
1. Kopplingsspak
2. Gasreglage
3. Operatörens närhetskontroll



FIGUR 19
1. Spak för bladdjup
2. Låsspak för bladdjup
3. Låsspak för bladvinkel
4. Djupmått



FIGUR 20
1. . Hjulväxling
2. . Bladväxling



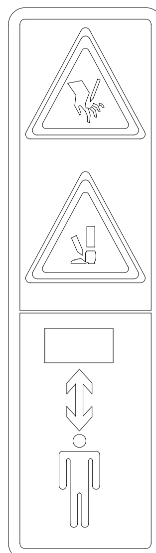
FIGUR 21

DRIFT

 **VARNING**

För att förhindra eventuell kroppsskada:

- **Sätt alla kontroller i urkopplingsläge.**

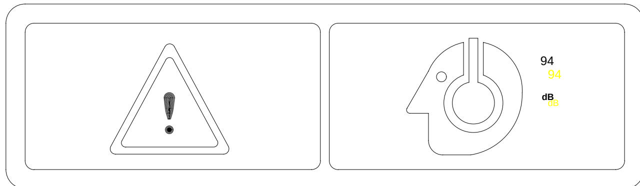


- **Placera ALDRIG händer eller fötter under enheten. Maskinen kan skära eller slita av händer eller fötter.**
- **Operatör och/eller åskådare borde befinna sig på ett behörigt avstånd från alla rörliga delar på Jr Skärmaskin för torv.**
- **Använd EJ den här utrustningen om du ej har läst ordentligt och ej fullständigt förstår kontrollerna och sektionerna under drift i den här instruktionshandboken.**
- **Använd EJ torvskärmaskinen utan alla skydds–anordningar på plats. Utför EJ justeringar eller underhåll medan motorn är påslagen.**
- **Starta aldrig eller låt aldrig motorn vara påslagen inomhus där avgaser kan samlas. Koloxid i avgaser är en luktfri och dödlig gas. Se till att få tillräckligt med frisk luft för att förhindra att rökgaser blir för starka.**
- **Bensin är oerhört antändbart och är i hög grad explosivt under särskilda omständigheter. Stäng ALLTID av motorn och rök EJ eller tillåt ej lågor eller gnistor när du tankar.**
- **Varningsdekaler som blivit oläsbara bör omedelbart ersättas med nya. När motorn bytes ut, byt också ut varningsdekalen för ljudnivån (del nr 524538).**
- **Vid felaktig funktion, avstanna omedelbart driften. Använd EJ torvskärmaskinen förrän tillståndet har rättats till.**

AVPRICKNINGSLISTA FÖR DAGLIGT UNDERHÅLL

- ✓ ***Kontrollera** motorns oljenivå
- ✓ ***Kontrollera** luftfilterelementet
- ✓ Inspektera motorn för lösa, skadade eller saknade delar
- ✓ Inspektera resten av maskinen för lösa, skadade eller saknade delar
- ✓ ***Kontrollera** bränslenivån

***** Se ågarens motorhandbok för rekommendationer för olja, brånsle och underhåll





FÖRSIKTIGHET

- **För att förhindra eventuell hörselförlust, borde hörselskydd bäras när Jr Skärmaskin för torv är i drift. Den föregående dekalen används på Jr Skärmaskin för torv för att påminna operatören att alltid bära lämpligt hörselskydd.**

Motorstart

1. Försäkra dig om att gasen är påslagen. Kontrollera avstängningsventilen som är belägen på bottensidan av bränsletanken.
2. Placera alla kontroller i läget ”Urkopplad”.
3. Sätt gasregleringsarm på halvt varvtal.
4. Vrid motorströmställaren till läget ”PÅ”.
5. Dra i bakslagspådraget och stryp såsom krävs för att starta motorn. Tillåt motorn att värmas upp.

Flyttning av enheten

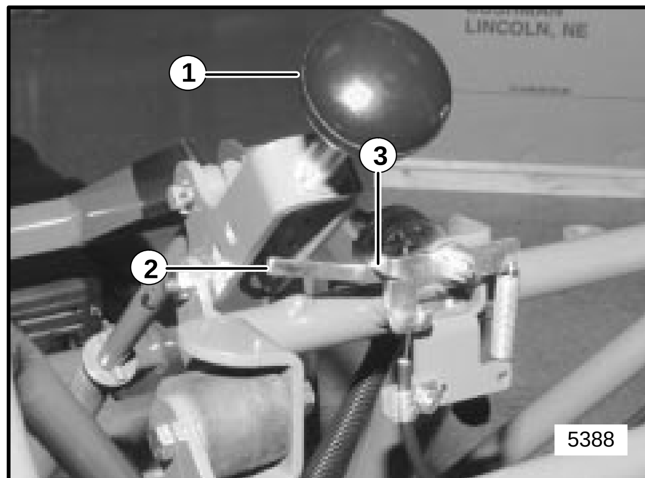
Att sätta enheten i rörelse utan att bladen roterar:

- Placera bladväxlingshandtaget i läget ”Urkopplad” (handtaget kommer att riktas rakt ut från enheten) (se figur 21).
- Sätt på lågt motorvarvtal.
- Koppla in växlingshandtaget för körning.
- Tryck ner operatörens närhetskontroll.
- Koppla in operatörens närhetskontroll.
- Koppla in kopplingsspaken.
- Justera gasreglage till önskad gånghastighet.

Vid förflyttning av enheten **utan att motorn är påslagen**, sätt växlingshandtaget för körning och kopplingsspaken i läget ”Urkopplad”.

JUSTERING AV OPERATÖRENS NÄRHETSKONTROL

1. För justering av operatörens närhetskontroll, dra kopplingens kontrollhandtag bakåt så långt som möjligt.
2. Tryck ner handtaget till operatörens närhetskontroll (höger styrhandtag) så långt som möjligt.
3. Justera kabeln tills axeltappen berör armen som är utsträckt från operatörens närhetskontrollströmställare (se Fig 11).
4. Dra åt kabelklämman för att säkra kabeln. Kontrollera att den fungerar ordentligt.



FIGUR 22
1. Kopplingens kontrollhandtag
2. Strömställararmen till operatörens närhetskontroll
3. Axeltapp

Justering av bladvinkel

Lossa spaken på låskontroll för bladvinkeln och flytta H–ramen framåt eller bakåt tills skärstål befinner sig i den vinkel du önskar på lutningsgraden. Dra åt bladvinkelns låsspak (se figur 19).

Justering av skärningsdjup

1. Gör en provkörning på grästorvan. Ställ in skärning–ens djup på omkring 19 mm (3/4 tum) av jorden.
2. Lossa handtaget på djupmåttet (se figur 19). Justera djupmåttet för kontakt med botten på djupkontrollspaken.
3. Lossa låsspaken för bladdjupet och sänk bladdjupskontrollen tills det vilar på djupmåttet.
4. Dra åt låsspaken för bladdjupet.

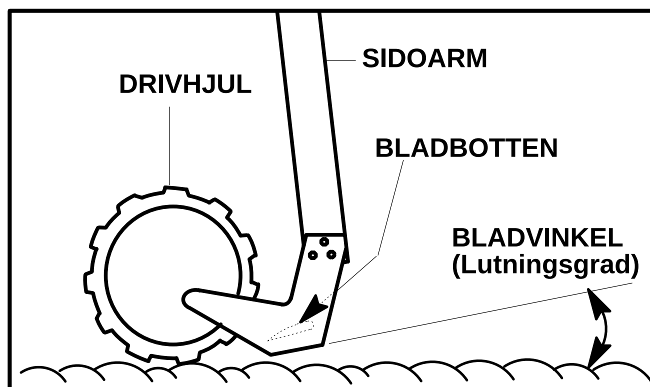
OBS!

- Siffror på djupmåttet representerar inte nödvändigtvis tjockleken på jorden som skärs.

Bladvinkel (lutningsgrad)

Under normala förhållanden är bladvinkeln (figur 23) minimal (bladbotten är flat). I oerhört hård jord eller om skärning sker med ett slött blad, vill bladet kanske köra av jorden. Då kan det hjälpa att justera bladvinkeln neråt (se **justering av bladvinkel** här ovan). En kort

provkörning indikerar vilket som är den bästa bladvinkeln.



FIGUR 23

Torvskärning

1. Koppla in drivhjulets växlingshandtag.
2. Koppla in bladets växlingshandtag.
3. Medan du står på enhetens högra sida, lyfter du handtaget med vänster hand och sänker bladet till ett förinställt djup med högra handen.
4. Justera gasreglaget till fullvarv.
5. Skjut kopplingsspaken framåt och sänk handtaget.
6. När du har skurit ett kort avstånd, avstanna enheten och kontrollera tjockleken på torven. Justera efter behov.
7. Vid slutet av varje körning, lyfter du upp handtaget för att lösgöra bladet från torven, minska varvtalet och vänd torvskärmaskinen för en returkörning.

FÖRVARINGSINSTRUKTIONER



VARNING

- **För att förhindra att avdunstat bränsle eventuellt exploderar eller antänder, förvara EJ redskap med bränsle i tanken eller i förgasaren i inhägnat område med öppen låga (t ex eldstad eller varmvattenberedare med gaslåga).**

Daglig förvaring

- Kontrollera dagligen motorns oljenivå och luftfilterinsats.
- Kontrollera växellådans oljenivå (se figur NO TAG).
- Stäng bränsleventilen vid botten på bränsletanken.
- Rengör skärstål (gräs, smuts, osv).

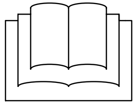
OBS!

- För långtidsförvaring, se handboken för service och reservdelar

Transport av enhet

När enheten skall transporteras på släpvagn eller lastbil, stäng ”AV” bränsleventilen under bränsletanken.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



WICHTIG!

DIESES HANDBUCH SOLL IHNEN BEIM SICHEREN BETRIEB UND DER SACHGEMASSEN WARTUNG IHRER MASCHINE BEHILFLICH SEIN. LESEN SIE DIESES HANDBUCH GRUNDLICH DURCH, BEVOR SIE DEN VERSUCH UNTERNEHMEN, DIE MASCHINE ZU BETREIBEN. WENN IRGENDEIN ABSCHNITT NICHT KLAR VERSTANDLICH IST, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN AUTORISIERTEN HANDLER ZUR AUFKLARUNG.

Um sicherzustellen, daB Sie sich der Sicherheits- und wartungsinformationen bewuBt sind, werden die folgenden zwei Symbole im ganzen handbuch verwendet.



Dieses Symbol wird uberall in dieses Handbuch verwendet, um Sie auf informationen uber nicht sichere Handlungen oder Situationen aufmerksam zu machen; die Worte GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT folgen dem Symbol. GEFAHR weist auf unmettelbare Gefahren hin, die schwere Verletzungen oder den Tod nach sich ziehen konnen. WARNUNG weist auf unsichere Handlungen oder Situationen hin, die schwere Verletzungen, Tod und/oder groBeren Schaden an der Ausrustung oder Sachschaden werursachen konnen.
VORSICHT macht auf unsichere Handlungen oder Situationen aufmerksam, die Verletzung und/oder geringen Schaden an der Ausrustung oder Sachschaden hervorrufen konnen.

ANMERKUNG Dieses Symbol erscheint neben der Information oder Anweisung, die Ihnen helfen, die Maschine richtig zu betreiben und zu warten.



WARNUNG

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen und Anweisungen machen auf gewisse Vorgange aufmerksam, die Sie sehr vorsichtig ausfuhren mussen. Durch Nichtbeachtung konnten Sie:

sich selbst und andere verletzen

die Person verletzen, die die Maschine nach Ihnen betreibt

die Maschine besch,digen.

Dieses Handbuch enth,lt wichtige Betriebs- und Sicherheitsinformationen und muû immer fur den Bediener leicht zuganglich bei der Maschine verbleiben.

Zusatzliche Handbucher sind durch Ihren Handler erhaltlich.

WICHTIG!

DIESE MASCHINE DARF OHNE DIE GENEHMIGUNG DES HERSTELLERS WEDER MODIFIZIER WERDEN, NOCH DURFEN ZUSATZLICHE KOMPONENTE DARAN ANGEBRACHT WERDEN.



WARNUNG

Modifikation der Maschine in irgendeiner Weise, die den Betrieb, die Leistung, die Lebensdauer oder die Verwendung der Maschine negativ beeinflussen, kann gefahrliche Situationen verursachen.

Richten Sie Ihre Anfragen bitte an:

Commercial Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
P.O.Box 469
Johnson Creek, WI 53038 - 0469 USA

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind die neuesten, die zur Zeit der Drucklegung vorlagen. Commercial Grounds Care, Inc. behalt sich das Recht vor, Anderungen jederzeit ohne vorherige Ankundigung vorzunehmen.

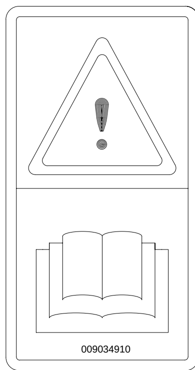
Wenn immer ein Produkt mit Markennamen angegeben wird, kann ein gleichwertiges Produkt verwendet werden, sofern nicht anders angegeben.

WECHSEL DES EIGENT MERS ODER DER ANSCHRIFT

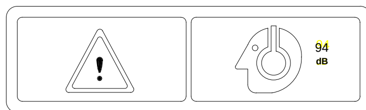
Commercial Grounds Care, Inc. unternimmt alle Anstrengungen, die Eigentumer uber alle sicherheitsbezogenen informationen auf dem Laufenden zu halten. Aus diesem Grunde mussen Anderungen der Eigentumer und/oder der Anschrift dem Hersteller mitgeteilt werden.

Ihr Handler hat REGISTRATION CHANGE (Registration-Anderung) Formulare an Hand, die vom Handler ausgefullt und bei ihm verwahrt werden. Eine Kopie wird dem Hersteller zugesandt.

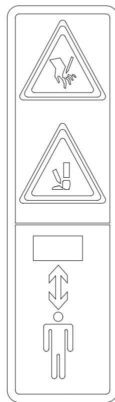
BILDAUFKLEBER



Dieser Aufkleber weist den Bediener an, das Betriebshandbuch zu lesen und zu verstehen. Um Verletzungen zu vermeiden, muß er mit dem Betrieb dieses Produkts und den sich–eren Betriebsvorgängen vertraut sein.



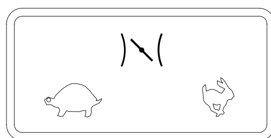
Dieser Aufkleber macht den Bediener darauf aufmerksam, daß beim Betrieb des Jr. Sodenschneiders für längere Zeit (mehr als vier Stunden) Gehörschutz getragen werden muß.



Dieses obere Symbol zeigt Finger oder Hände, die geschnitten oder abgetrennt werden. Während des Betriebs Hände oder Finger NICHT unter den Jr. Sodenschneider bringen.

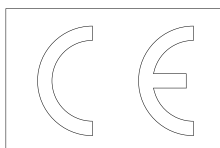
Dieses mittlere Symbol zeigt Füße oder Zehen, die geschnitten oder abgetrennt werden. Füße oder Zehen NICHT unter den Jr. Soden–schneider bringen, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Die im unteren Teil des Aufklebers verwendeten Symbole informieren den Bediener und/oder die Umstehenden, einen sicheren Abstand von der Maschine zu halten. Wenn Hände und Füße nicht in einem sicheren Abstand von der Maschine gehalten werden, kann persönliche Verletzung die Folge sein.



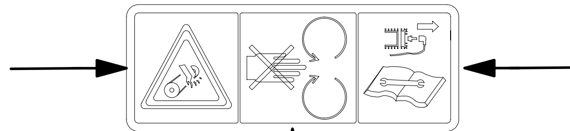
Der Aufkleber mit dem Drosselklappensymbol verwendet die Schildkröte für langsamere Geschwindigkeiten, der Hase bedeutet

höhere Geschwindigkeiten.



Dieser Aufkleber zeigt an, daß diese Maschine zur Verwendung in der Europäischen Gemeinschaft zugelassen ist.

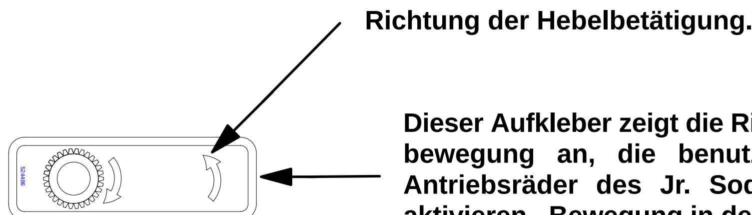
BILDAUFKLEBER



Das linke Symbol wird verwendet, um das mögliche Ergebnis darzustellen, wenn mit entfernten Sicherheitsvorrichtungen an Maschinen gearbeitet wird. Hände und Finger können sich in Treib–riemen verfangen. Betätigen Sie die Maschine NICHT, wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht an ihrem Platz sind.

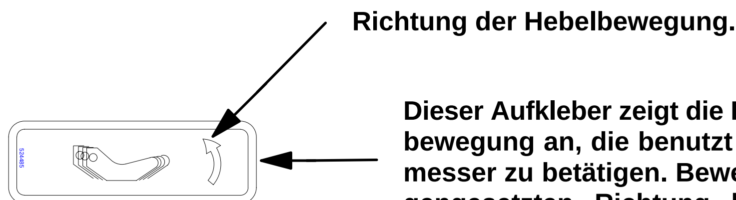
Die mittleren Symbole warnen den Bediener und/oder umstehende Personen, die Hände von beweglichen Komponenten fernzuhalten.

Die rechten Symbole weisen den Bediener an, den Wartungsteil des Bedienungshandbuchs zu lesen. Vor Durchführung von Wartungs– oder Instandhaltungsarbeiten an der Maschine, die Maschine immer betriebsunfähig machen (Zündkerzenkabel lösen).



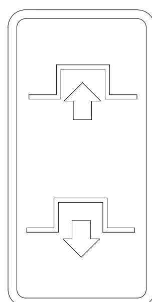
Richtung der Hebelbetätigung.

Dieser Aufkleber zeigt die Richtung der Hebelbewegung an, die benutzt wird, um die Antriebsräder des Jr. Sodenschneiders zu aktivieren. Bewegung in der entgegengesetzten Richtung hält die Antriebsräder an.



Richtung der Hebelbewegung.

Dieser Aufkleber zeigt die Richtung der Hebelbewegung an, die benutzt wird, das Schneidmesser zu betätigen. Bewegung in der entgegengesetzten Richtung hält das Schneidmesser an.



Hebel nach vorn drücken, um den Antriebsriemen einzurücken.

Hebel nach hinten ziehen, um den Antriebsriemen auszurücken.

IDENTIFIKATION DER MASCHINE

544844E ..... Jr. Sodenschneider – 305 mm (12 Zoll)

544845E ..... Jr. Sodenschneider – 457 mm (18 Zoll)

544944A...... Jr. Sodenschneider – 305 mm (12 Zoll)

544945A...... Jr. Sodenschneider – 457 mm (18 Zoll)

INDEX

TECHNISCHE DATEN

MODELLEN: 544844E, 544845 E

Motor .... 4–Takt, 6,5 PS, B&S Vanguard, Modell 12H332, Typ 0115, Trim B8, 205 cc (12.5 Kubikzoll), mit Seilzugstarter. Regler gesetzt auf 3600 + 100 U/min, ohne Last.

Geräuschpegel .... Schalldruckpegel – 88 dB(A)
Schalleistungspegel – 99 dB(A)
(auf Leistung basierend)

Vibration
Handgriffvibrationspegel in z–Achse 29,4 m/s^2

Kupplung .... mit Federn, Riemenspannungstyp

Untersetzung .... Motor zum Messer 2,94:1
Motor zu Antriebsrädern 55,8:1

Räder .... Antrieb: 203 mm (8 Zoll) Dm, mit an die Nabe geschweißtem Noppenprofil
Hinten: 8 x 1,75 halb–pneumatisch, mit vorgeschmierten Kugellagern.

Antrieb ...... ”A” Riemen vom Motor zum Getriebegehäuse, Rollenkette im Getriebegehäuse zur Antriebswelle und zum Messerantrieb.

Getriebekasten ...... Schmierung: EP140 Getriebeöl
Fassungsvermögen: 1,7l (3,5 Pint)

Schnittbreite .... 298 mm (11 3/4 Zoll)
457 mm (18 Zoll)

Messergeschwindigkeit
1225 Schwingungen/min, bei 3600 U/min

Messerneigung
Einstellung durch Handhebel, einstellbar von 0 – 9 Grad.

Gewicht .... 122.1 kg (269 Pfd)
148.5 kg (327 Pfd)

Abmessungen .... Breite: 600 mm (24 Zoll)
Höhe: 838 mm (33 Zoll)
Länge: 1244 mm (49 Zoll)
Radstand: 483 mm (19 Zoll)

Normen ....

Entspricht der Norm der Europäischen Gemeinschaft (EG) 89/392 und den Änderungen 91/368 und 93/44. CARB. EPA.

MODELLEN: 544944A, 544945A

Motor .... 4–Takt, 5,5 PS, Honda GX160 OHV, Modell GX160–K1QX2, 163 cc (9.9 Kubikzoll), mit Seilzugstarter. Regler gesetzt auf 3600 + 100 U/min, ohne Last.

Geräuschpegel .... Schalldruckpegel – 92 dB(A)
Schalleistungspegel – 105 dB(A)
(auf Leistung basierend)

Vibration
Handgriffvibrationspegel in z–Achse 32,4 m/s^2

Kupplung .... mit Federn, Riemenspannungstyp

Untersetzung .... Motor zum Messer 2,94:1
Motor zu Antriebsrädern 55,8:1

Räder .... Antrieb: 203 mm (8 Zoll) Dm, mit an die Nabe geschweißtem Noppenprofil
Hinten: 8 x 1,75 halb–pneumatisch, mit vorgeschmierten Kugellagern.

Antrieb ...... ”A” Riemen vom Motor zum Getriebegehäuse, Rollenkette im Getriebegehäuse zur Antriebswelle und zum Messerantrieb.

Getriebekasten ...... Schmierung: EP140 Getriebeöl
Fassungsvermögen: 1,7l (3,5 Pint)

Schnittbreite .... 298 mm (11 3/4 Zoll)
457 mm (18 Zoll)

Messergeschwindigkeit
1225 Schwingungen/min, bei 3600 U/min

Messerneigung
Einstellung durch Handhebel, einstellbar von 0 – 9 Grad.

Gewicht .... 122.1 kg (269 Pfd)
148.5 kg (327 Pfd)

Abmessungen .... Breite: 600 mm (24 Zoll)
Höhe: 838 mm (33 Zoll)

L,nge: 1244 mm (49 Zoll)
Radstand: 483 mm (19 Zoll)

Normen . . . .

Entspricht der Norm der Europaischen Gemeinschaft (EG) 89/392 und den nderungen 91/368 und 93/44. CARB. EPA.

AUSBESSERUNGSFARBE

Ransomes Grun

Spruhdose 0,5 l (16 Unzen) Bestellnummer 838140

Dose, 0,95 l (1 US Quart) Bestellnummer 838141

SERIENNUMMERN UND MODELLNUMMERNSCHILD

Das Serien- und Modellnummernschild am Jr . Sodenschneider ist unten abgebildet. Das Schild befindet sich oben auf dem Getriebegehause am hinteren Ende der Einheit, gerade vor der Anbaustelle der Grif fstange.



ABBILDUNG 1
1. Schild der Serien-/Modellnummer

MONTAGE



WARNUNG

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, IMMER Augenschutz tragen und beim Zerschneiden der Bander Abstand bewahren. Die Bander sind unter Spannung und konnen beim Zerschneiden zuruckschnappen.

*** NIEMALS Bedienergegenwartsvorrichtung in irgendeiner Weise andern oder modifizieren.**

*** Der Sodenschneider ist sehr schwer. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, ist beim Entladen von der Palette ein geeignetes Hebezeug benutzen, z. B. einen Kran oder Gabelstapler, usw.).**

1. Die Bander , die den Jr . Sodenschneider auf der Palette befestigen, entfernen und entsorgen.
2. Das fiberverstarkte Band, welches die Griffstange und die Kupplungssteuereinheit auf der Palette befestigt, entfernen und entsorgen.
3. Den Jr. Sodenschneider mit einem geeigneten Hebezeug von der V ersandpalette heben.
4. Den Beutel mit den Kleinteilen entfernen und den Inhalt auf einer Flache entleeren, auf der er nicht verlegt werden oder verloren gehen kann.
5. Die Befestigungsteile, die die Schutzvorrichtung an der Seite der Einheit halten, losen, entfernen und aufbewahren. Die Schutzvorrichtung abnehmen, um Zugang zu den Komponenten der Mitlaufereinheit und dem Bremsband zu bekommen.
6. Das Einstellende des Bremsbandes wie in Abbildung 2 dargestellt uber die Stutze der Schutzvorrichtung schieben.

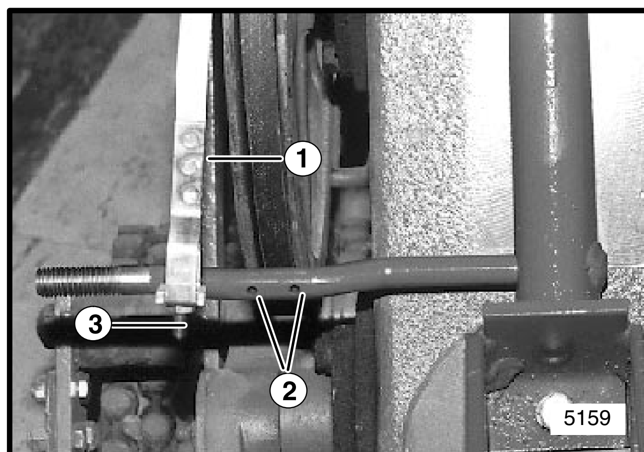


ABBILDUNG 2
1. Bremsband
2. Splintlocher
3. Stellschraube

7. Einen (1) Splint auf jeder Seite des Bremsbandes in die zwei (2) Splintlocher wie in Abbildung 2 dargestellt einsetzen. SICHERSTELLEN, daB die Kopfe der Splinte an der Riemenscheibenseite der Stutze sind, um Kontakt des Splintes mit dem Riemen zu verhindern.

HINWEIS

Um Verlust von Getriebeol durch das untere Loch des Getriebegehauses zu vermeiden, muB die Einheit nach vorn gekippt werden, bis der Handgriff an der Vorderseite der Einheit auf dem Boden ruht.

8. Die zwei (2) Schrauben und Sicherungsscheiben von der Ruckseite des Getriebegehauses abnehmen und aufbewahren. Die untere schraube so weit lockern, bis die griffstange hinter die schraube und die unterlegscheibe rutscht.

9. Permatex oder eine gleichwertige Dichtungsmasse auf die drei Schrauben, die in Schritt 9 entfernt wurden, auftragen. Die Stütze für die Griffstange wie in Abbildung 3 dargestellt am Getriebegehäuse befestigen und das “L” Teil wie in Abbildung 4 gezeigt anbauen. SICHERSTELLEN, daß die Seite mit dem Schlitz des “L” Teils zur großen Scheibe gerichtet ist. Siehe Abbildung 4.

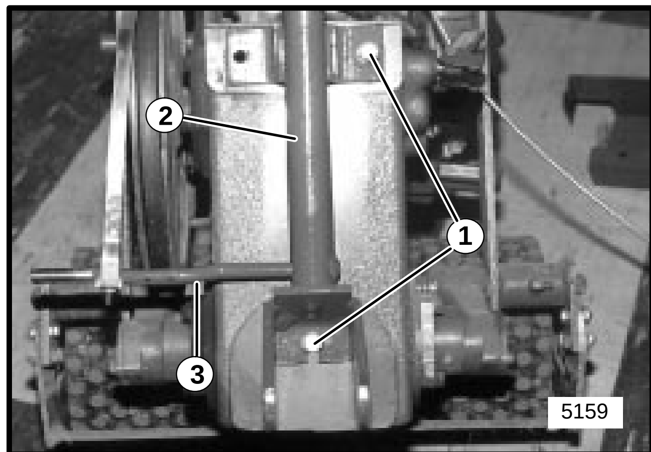


ABBILDUNG 3
1. Kurbelgehäuseschrauben
2. Griffstangenstütze
3. Stützstange der Schutzvorrichtung

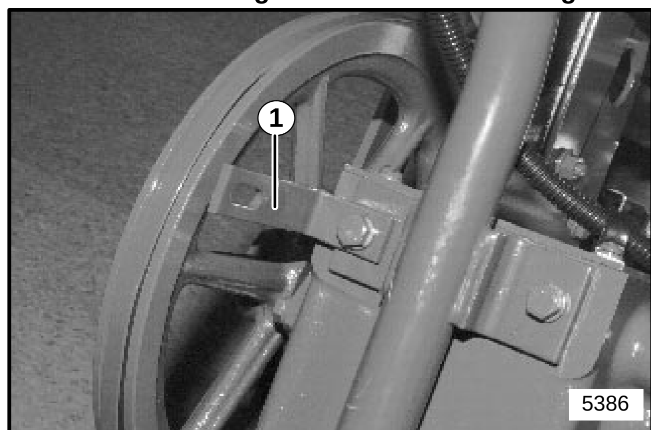


ABBILDUNG 4
1. “L” Teil

10. Die Kupplungsstange mit der Mitläuferrolleneinheit verbinden.

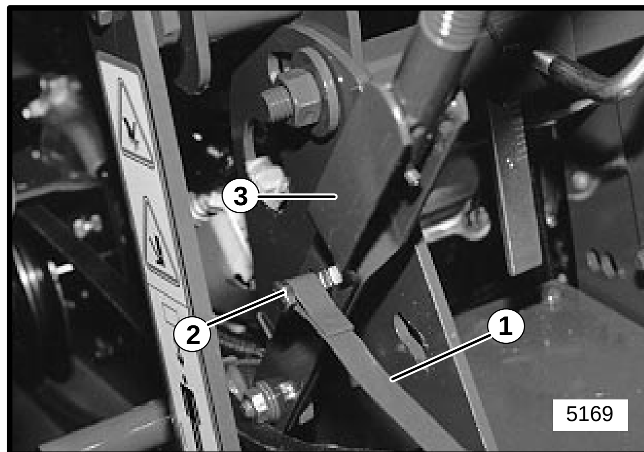


ABBILDUNG 5
1. Bremsband
2. 1/4–20 Schraube
3. Schäkel

11. Den gewickelte Schlauch von der Bedienerkonsole zur Vorderseite des Motors führen und an drei (3), in Abbildungen 6 und 7 gezeigten Stellen anbringen (bie Honda–Motoren leitungen und kabel and der innenseite des halters verlegen). Befestigungsteile anziehen.



ABBILDUNG 6
1. Rohrklemmen

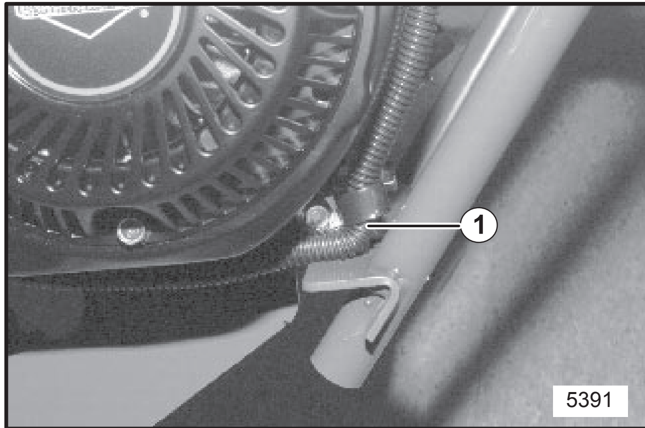


ABBILDUNG 7
1. Rohrklemme

12. Die rote männliche Drahtklemme vom gewickelten Kabelbaum an die schwarze weibliche Klemme vorn am Motor anschließen. Siehe Abbildung 8 und 9.

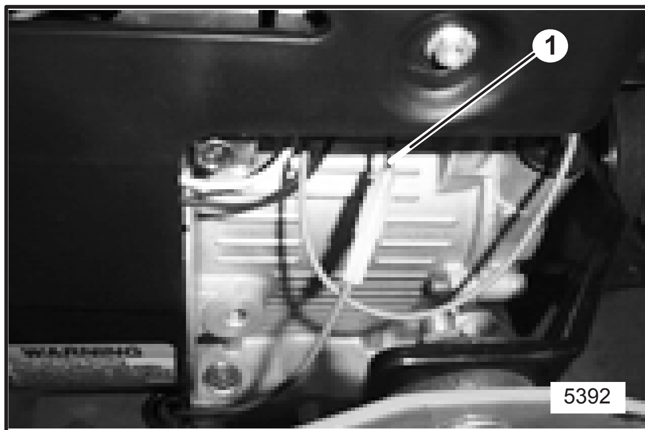


ABBILDUNG 8
1. Schwarzer weiblicher Anschluß
Briggs–Motor Dargestellt

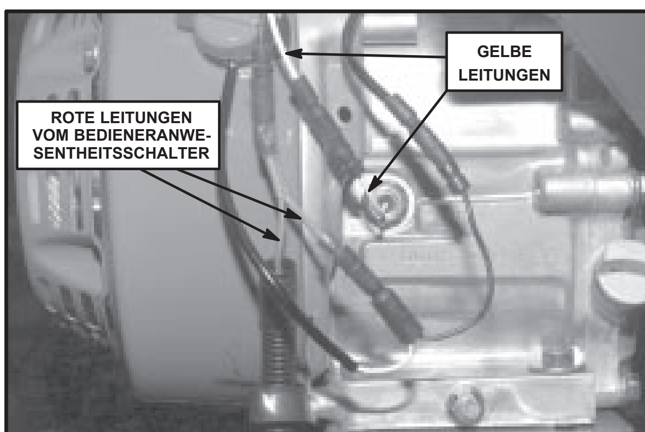


ABBILDUNG 9
Honda–Motor Dargestellt

13. Für Briggs–motoren die zwei (2) 10 mm Schrauben, die den Drosselklappendeckel am Motor halten, lösen und entfernen. Den Drosselklappendeckel nach vorn drehen, um Zugang zur Drosselklappe zu bekommen. Siehe Abbildung 17.



ABBILDUNG 10
1. Drosselklappendeckel

14. Bei Honda–Motoren die den luftfilterdeckel haltende flügelmutter entfernen. Daeckel und filterelement abnehmen, um zugang zur drosselklappe zu gewinnen. Siehe Abbildung 11.

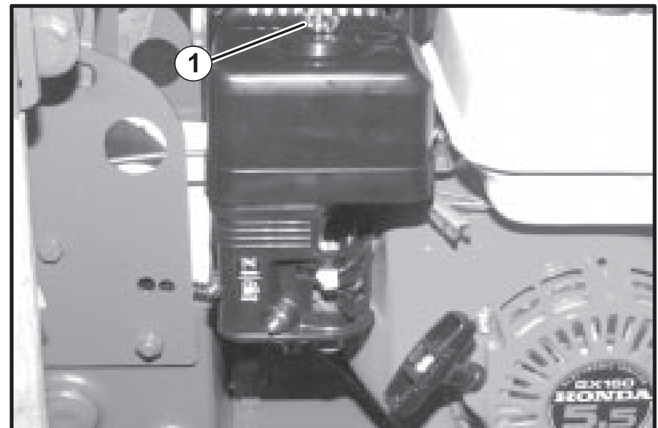


ABBILDUNG 11
1. Flügelmutter an Honda–Motoren

15. Den Gaszug zum Motor führen und mit der Klemme und den Befestigungsteilen wie in Abbildung 18 dargestellt sichern (bei Honda–Motoren das kabel an der innenseite des halters verlehen).

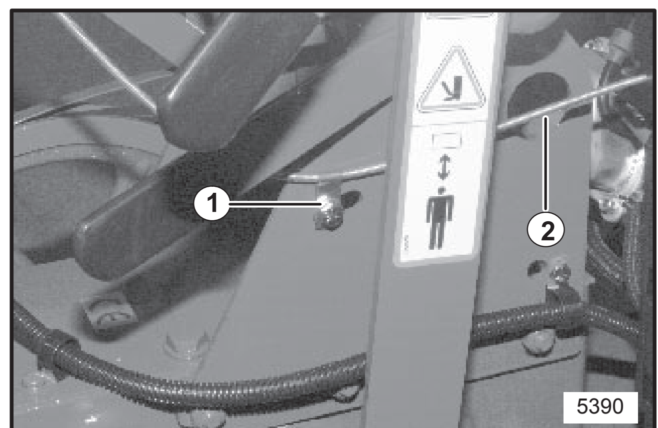


ABBILDUNG 12
1. Kabelklemme
2. Gaszug

16. Den Gaszug durch die Drosselstütze führen wie in Abbildung 19 dargestellt. Die Schulter des Kabelendes muß wie dargestellt gegen das Ende der Drosselstütze positioniert werden. Die Drosselstütze gegen den Gaszug biegen und sicherstellen, die Stütze nicht durch zu festes Anziehen zu sehr zu verbiegen.

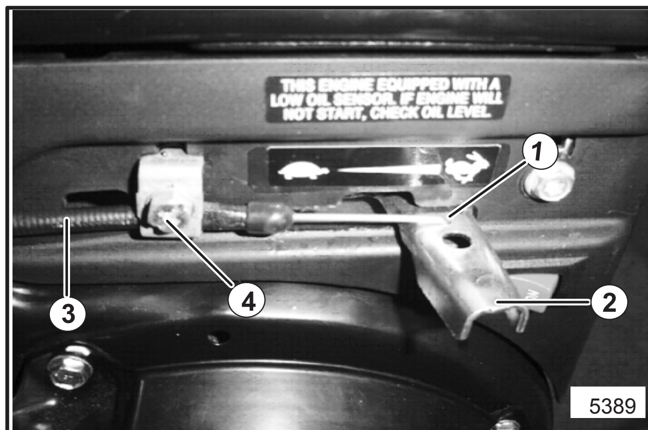


ABBILDUNG 13
1. Z-Schlaufe Ende
2. Maschine Drosselklappenhebel
3. Gaszug
4. Kabeleklemme
5. Drosselanschlagschraube

17. Bei Honda–Mororen das gaskabel durch den gaskabelhalter verlegen, wie auf abbildung 14 dargestellt. Der kabelendansatz sollte wie dargestellt am ende des gaskabelhalters befestigt sein. Den gaskabelhalter fest–, jedoch nicht überziehen.

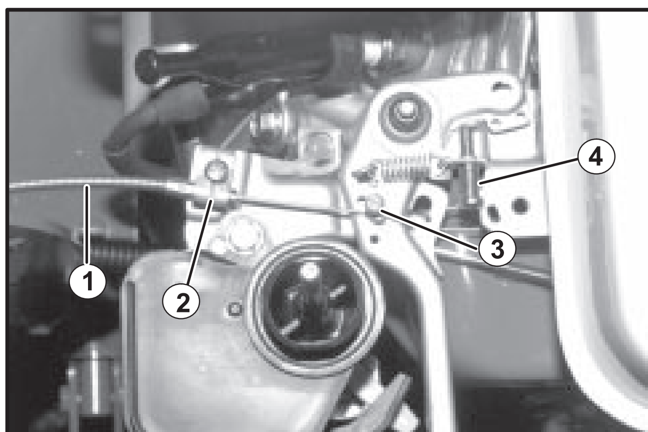


ABBILDUNG 14
Honda–Motor Dargestellt
1. Gaszug
2. Drosselstütze
3. Kabelanschlag
4. Drosselanschlagschraube

18. Den Gashebel an der Bedienerkonsole in die Leerlaufposition stellen und das Kabel durch den Kabelanschlag führen.
19. Den Motorgaszug in die Leerlaufposition drehen. Die Kabelanschlagschraube festziehen, um das Kabel zu sichern. Den Kabelanschlag **NICHT** zu fest anziehen.
20. Die Drosselanschlagschraube weit genug zurückdrehen, damit die Drosselklappe auf Vollgas eingestellt werden kann.
21. Den Gashebel auf Vollgas stellen. Die Drosselanschlagschraube einschrauben, bis sie Kontakt mit dem Drosselarm macht. Den Gaszug vor und zurück bewegen, um die korrekte Funktion der Drosselklappe zu prüfen.
22. Den Drosseldeckel wieder installieren. Mit zwei Original 10 mm Schrauben sichern.
23. Drahtbinder verwenden, um den gewickelten Metallschlauch an der Griffstangenstütze zu sichern. Siehe Abbildung 20

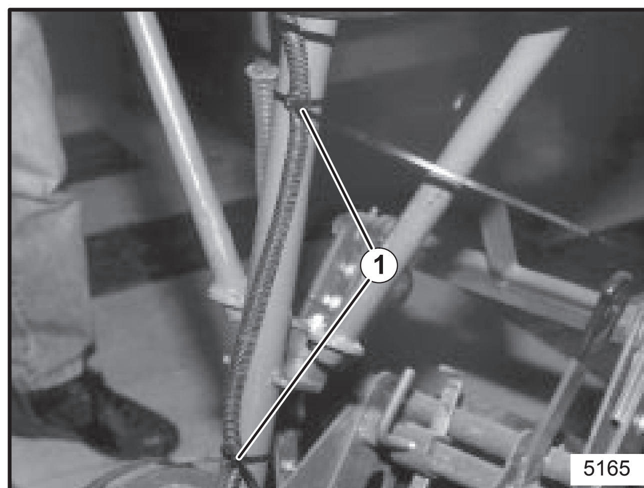


ABBILDUNG 15
1. Drahtbinder

24. Der Kupplungshebel muß mit der Ecke der Konsole ausgerichtet sein. Die Bremse durch Drehen der Einstellschraube mit einem Innenschskantschlüssel unten am Bremsband einstellen. Die Einstellung muß satt sein, jedoch nicht so straff, daß der Antriebsriemen raucht. Die Sicherungsmutter installieren, um die Einstellung des Bremsbands festzusetzen.
25. Wenn das Bremsband nicht eingestellt werden kann, muß der Motor neu positioniert werden. Die Schlitze an der Motorplatte müssen 5,5 mm bis 6,3 mm (7/32 bis 1/4 Zoll) betragen. Siehe Abbildung 16.



ABBILDUNG 16

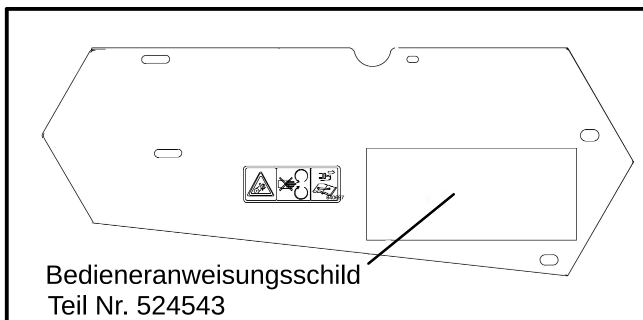
26. Eine (1) 1/2–13 Flanschsicherungsmutter (mit der Flanschseite zur Außenseite der Einheit) auf der Schutzvorrichtungsstütze vor dem Anbau der Schutzvorrichtung installieren.

27. Die Schutzvorrichtung wieder mit Hilfe der Originalbefestigungsteile an der Seite der Einheit installieren. Das “L” Teil mit neuen Anbauteilen an der Schutzvorrichtung sichern.

ANMERKUNG

- Bei allen in der Europäischen Union mit der ausnahme von Großbritannien betriebenen fahrzeugen wird kein bedieneranweisungsschild angebracht.

28. Bei allen in den vereinigten Staaten und in Großbritannien betriebenen fahrzeugen das bedieneranweisungsschild anbringen. Siehe folgende abbildung.



29. Die zwei (2) kabelbinder, 394mm (15,5”), durch die löcher in der literaturanbauplatte stecken. Literaturröhre mit hilfe der kabelbinder befestigen.

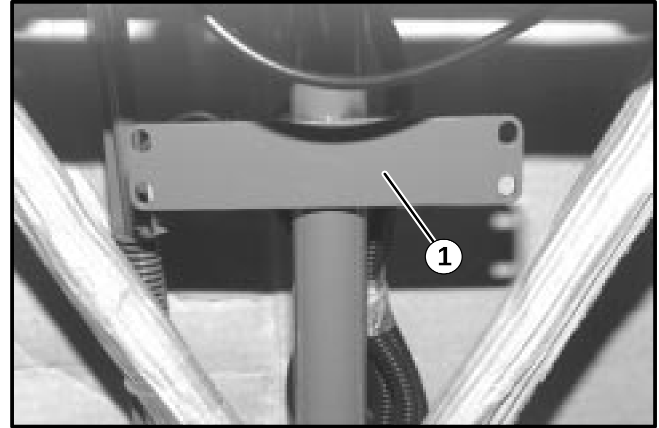


ABBILDUNG 17
1. Literaturanbauplatte

30. Schneidmesser mittels sechs (6) 5/16–24 x 1 Zoll Schrauben der Güte 8, Sicherungsscheiben und Muttern befestigen. Die Befestigungsteile mit 40,7 Nm (30 Fuss–Pfund) anziehen.

ANMERKUNG

- Nur die mitgelieferten speziellen Kopfschrauben der Güteklasse 8 verwenden. Schrauben unter der Güteklasse 8 halten die empfohlenen Drehmomente nicht aus.

31. Gaszug am Handgriff mittels der Schelle (lose am Kabel), einer Schraube und einer (1) #10–24 x 1/2 Zoll Sicherungsscheibe befestigen.
32. Eine (1) 1/2 Zoll Flanschsicherungsmutter an der Stütze der Schutzvorrichtung installieren.

BEDIENUNGSELEMENTE

Kupplungshebel . . . .

Rückt den Antriebsriemen ein oder aus und bremst den Antriebsriemen, wenn er FEST zurück gezogen wird. Siehe Abbildung 18, Teil 1.

Gaszug . . . .

Erhöht oder verringert die Drehzahl des Motors. Siehe Abbildung 18, Teil 2.

Bedienungshebel, Messertiefe . . . .

Hebt oder senkt das Messer. Siehe Abbildung 19, Teil 1.

Feststellhebel, Messerwinkel . . . .

Stellt den Schneidwinkel des Messers ein. Siehe Abbildung 19, Teil 3.

Feststellhebel, Messertiefe–Bedienungshebel . . . . .

Der Feststellhebel hält den Bedienungshebel für die Messertiefe in der gewünschten Position. Siehe Abbildung 19, Teil 2.

Messer– und Radschalthebel . . . .

Rücken das Messer zum Schneiden und die Zahnräder für den Antrieb des Sodenschneiders ein und aus. Siehe Abbildung 20.

Tiefenmesser . . . .

Gestattet die Einstellung der Messertiefe auf die vorherige Schnitthöhe.

Motorschalter . . . .

Auf ”AN” (ON) stellen, um den Motor anzulassen. Um den Motor abzustellen, Schalter in die ”AUS” (OFF) Position bringen.

Direkte Bedienerkontrolle . . . .

Bei eingerückter Kupplung, stoppt der Motor, wenn der Bediener den Kontrollhebel nicht niederdrückt. Siehe Abbildung 18, Teil 3.

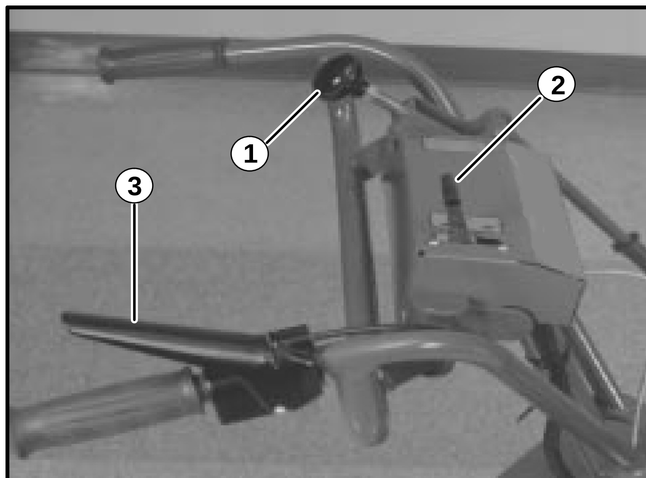


ABBILDUNG 18

1. Kupplungshebel
2. Gaszug
3. Direkte Bedienersteuerung

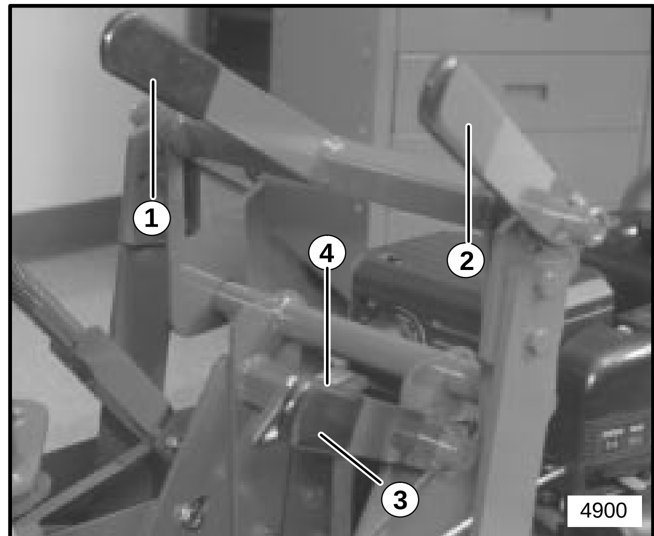


ABBILDUNG 19

1. Bedienungshebel, Messertiefe
2. Feststellhebel, Messertiefe
3. Feststellhebel, Messerwinkel
4. Tiefenmeßvorrichtung

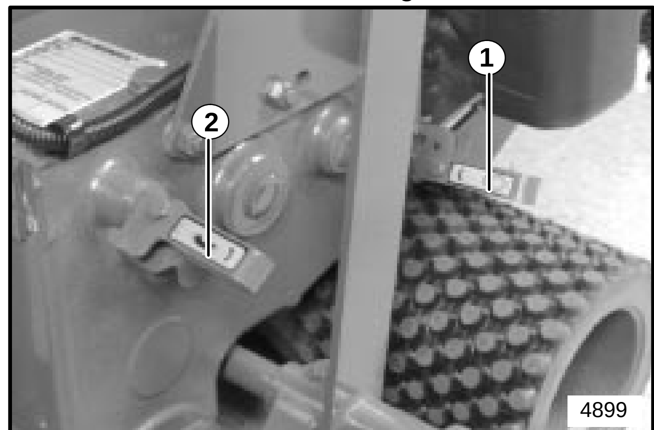


ABBILDUNG 20

1. . Radschalthebel
2. . Messerschalthebel

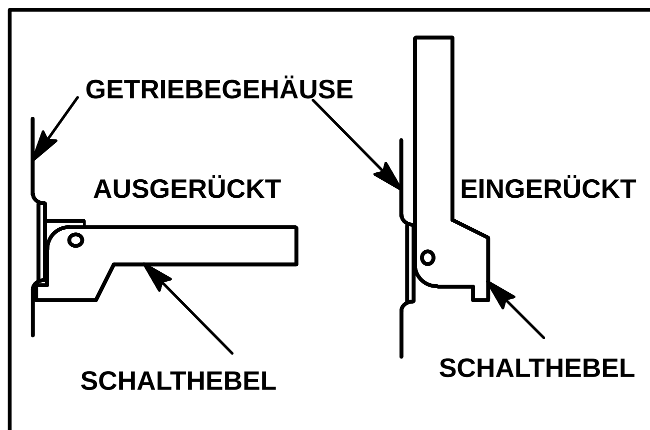


ABBILDUNG 21

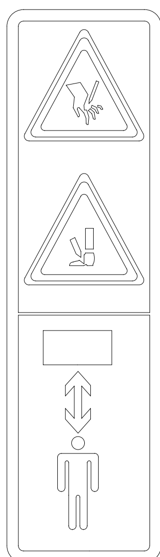
BETRIEB



WARNUNG

Um mögliche körperliche Verletzung zu vermeiden:

- **alle Bedienungshebel in die AUSGERÜCKTE Position stellen.**

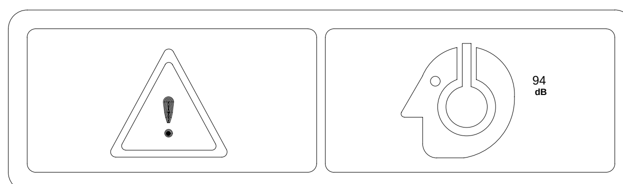


- **Hände oder Füsse NIEMALS unter die Maschine bringen. Die Hände oder Füsse können von der Maschine zerschnitten oder abgetrennt werden.**
- **Bediener und/oder Um–stehende müssen einen sicheren Abstand von allen sich bewegenden Teilen des Soden–schneiders halten.**
- **Betreiben Sie diese Maschine NICHT, bevor Sie die Abschnitte über Bedienungselemente und den Betrieb in diesem Bedienungs–/Teilehandbuch gründlich gelesen und vollkommen verstanden haben.**
- **Den Sodenschneider NICHT betätigen, ohne daß alle Schutzvorrichtungen an ihrem Platz sind. Nehmen Sie NIEMALS Einstellungen vor oder führen Sie Wartungsarbeiten aus, während der Motor läuft.**
- **NIEMALS den Motor in einem geschlossenen Raum anlassen oder laufen lassen, wo sich Auspuffgase ansammeln können. Kohlenmonoxid im Auspuffgas ist ein geruchloses und tödliches Gas. Für genug frische Luft sorgen, so daß die Gase nicht zu stark werden.**
- **Benzin ist unter gewissen Bedingungen äußerst feuergefährlich und hochexplosiv. Beim Auffüllen des Tanks IMMER den Motor abstellen und NICHT rauchen oder offene Flammen oder Funken in der Nähe gestatten.**
- **Jeder Warnungsaufkleber, der unleserlich wird, muß umgehend ersetzt werden. Wenn der Motor ersetzt wird, auch den Aufkleber für die Geräuschwarnung (Teil Nr. 524538) ersetzen.**
- **Bei Versagen der Maschine, den Betrieb sofort einstellen. Betätigen Sie den Sodenschneider nicht, bis der Schaden behoben ist.**

TÄGLICHE WARTUNGS–CHECKLISTE

- ✓ ***Motorölstand prüfen**
- ✓ ***Luftfilterelement prüfen**
- ✓ Motor auf lose, defekte oder fehlende teile überprüfen
- ✓ Denrest der maschine auf lose, defekte oder fehlende teile überprüfen
- ✓ ***Kraftstoffstand prüfen.**

***** Bitte konsultieren sie das bedienungshandbuch bezüglich der Öl–,kraftstoff– und wartungsemp-fehlungen.





VORSICHT

- **Beim Betrieb des Jr. Sodenschneiders muß Gehörschutz getragen werden, um möglichen Gehörverlust zu vermeiden. Der obige Aufkleber wird am Jr. Sodenschneider verwendet, um die Bediener daran zu erinnern, immer angemessenen Gehörschutz zu tragen.**

Anlassen des Motors

1. Sicherstellen, dass das Benzin angestellt ist. Das Sperrventil an der Unterseite des Kraftstofftanks prüfen.
2. Alle Bedienungselemente in ”Ausgerückt” Position stellen.
3. Gaszug auf halbe Geschwindigkeit stellen.
4. Motorschalter in die ”AN” (ON) Stellung setzen.
5. Startseil ziehen und die Drosselklappe einstellen, um den Motor anzulassen. Den Motor warm laufen lassen.

BEWEGEN DER MASCHINE

Um die Maschine ohne laufendes Messer zu bewegen:

- Den Messerschalthebel in die ”ausgerückte” Stellung bringen (der Hebel zeigt genau von der Maschine weg). Siehe Abbildung 21.
- Motordrehzahl auf niedrig stellen.
- Antriebsschalthebel einrücken.
- Hebel der direkten Bedienersteuerung niederdrücken.
- Hebel für direkte Bedienersteuerung einrücken.
- Kupplungshebel einrücken.
- Gas auf die gewünschte Gehgeschwindigkeit einstellen.

Um die Maschine **ohne laufenden Motor** zu bewegen, den Antriebsschalthebel und den Kupplungshebel in die ”ausgerückte” Stellung setzen.

FEINEINSTELLUNG DER BEDIENERANWESENHEITSSTEUERUNG

1. Um das Kabel der Bedienergegenwartsvorrichtung einzustellen, den Kupplungshebel soweit wie möglich nach hinten ziehen.
2. Den Handgriff der Bedienergegenwartskontrolle (an der rechten Griffstange) so weit es geht nach unten drücken.
3. Das Kabel so einstellen, daß der Schwenkarm Kontakt mit dem Arm macht, der vom Schalter der Bedienergegenwartsvorrichtung kommt (siehe Abbildung 11).
4. Die Kabelklemme anziehen, um das Kabel zu sichern. Auf korrekte Funktion überprüfen.

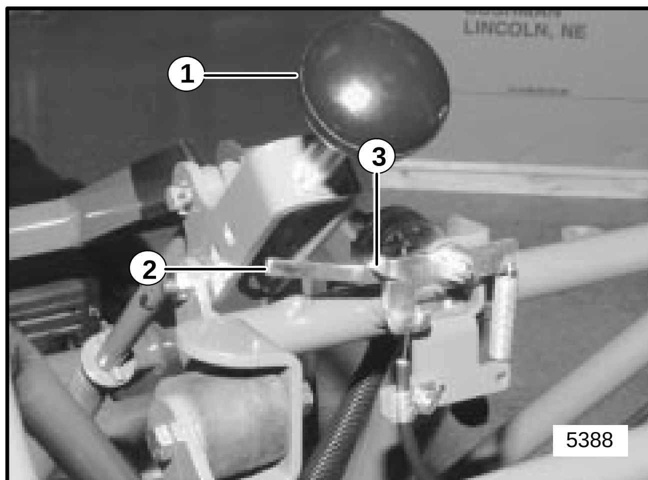


ABBILDUNG 22

1. Kupplungskontrollgriff
2. Arm des Bedienergegenwartsschalters

Einstellen des Messerwinkels

Den Feststellhebel zur Einstellung des Messerwinkels lösen und den H–Rahmen vor oder zurück bewegen, bis das Messer die richtige Neigung hat. Feststellhebel für den Messerwinkel anziehen. Siehe Abbildung 19.

EINSTELLEN DER SCHNITTIEFE

1. Einen Versuch auf der Rasendecke durchführen. Schnittiefe auf etwa 3/4 Zoll Boden einstellen.
2. Handgriff des Tiefenmesser lösen (siehe Abbildung 19). Den Tiefenmesser so einstellen, daß er mit dem unteren Ende des Tiefeneinstellhebel Kontakt macht.
3. Feststellhebel des Tiefenmessers lösen und die Tiefeneinstellung senken, bis sie auf der Tiefenmeßvorrichtung liegt.
4. Tiefenfeststellhebel festziehen.

ANMERKUNG

- Die Ziffern auf dem Tiefenmesser stellen nicht notwendigerweise die Dicke des zu schneidenden Rasens dar.

MESSERWINKEL (NEIGUNG)

Unter normalen Betriebsbedingungen ist der Messerwinkel (Abbildung 23) minimal (die Messerunterseite ist flach). In extrem hartem Boden oder wenn mit einem stumpfen Messer geschnitten wird, kann das Messer die Tendenz haben, sich aus dem Boden zu arbeiten. In diesem Falle kann es von Vorteil sein, den Messerwinkel nach unten zu verstellen (siehe Einstellung des Messerwinkels, oben). Ein kurzer Versuch wird zeigen, welcher der beste Messerwinkel ist.

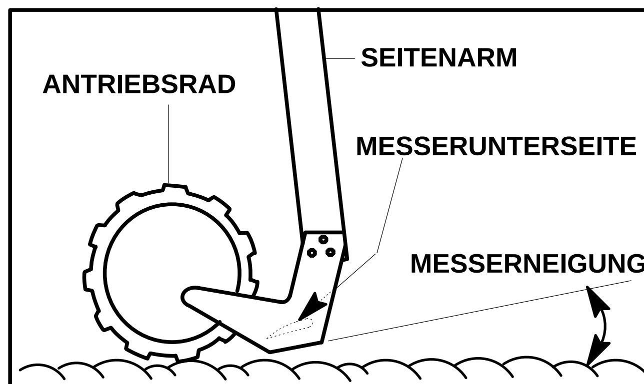


ABBILDUNG 23

RASENSCHNEIDEN

1. Schalthebel der Antriebsräder einrücken.
2. Messerschalthebel einrücken.
3. Auf der rechten Seite der Maschine stehend, den Handgriff mit der linken heben und das Messer mit

der rechten Hand auf die voreingestellte Tiefe setzen.

4. Den Gaszug auf Vollgas stellen.

5. Kupplungshebel nach vorn drücken und den Handgriff senken.

6. Nachdem man eine kurze Strecke geschnitten hat, die Maschine anhalten und die Dicke der Sode prüfen. Bei Bedarf einstellen.

7. Am Ende jedes Schneiddurchgangs, den Handgriff anheben, um das Messer von der Sode zu reinigen, das Gas zurückstellen und den Jr. Sodenschneider für den nächsten Durchgang umdrehen.

LAGERUNGSHINWEISE



WARNUNG

- **Um mögliche Explosion oder Entzündung verdampften Kraftstoffs zu vermeiden, die Maschine NICHT mit Kraftstoff im Tank oder Vergaser in einem geschlossenen Raum mit einer offenen Flamme lagern (Beispiel: Gasheizung oder Zündflamme eines Warmwasserbereiters).**

TÄGLICHE LAGERUNG

- Motorölstand und Luftfilterelement täglich prüfen.
- Ölstand im Getriebegehäuse prüfen. Siehe Abbildung NO TAG.
- Kraftstoffhahn an der Unterseite des Kraftstofftanks schließen.
- Messer reinigen (von Gras, Erde usw.)

ANMERKUNG

- Bezüglich längerer lagerung konsultieren sie bitte das wartungs– und teilehandbuch.

TRANSPORT DER MASCHINE

Wenn die Maschine auf einem Anhänger oder einem Lastwagen transportiert wird, das Kraftstoffventil unter dem Tank SCHLIESSEN.

COMMERCIAL GROUNDS CARE, INC.
ONE BOB-CAT LANE
P.O. BOX 469
JOHNSON CREEK, WI 53038
920-699-2000
www.cgcequip.com

BOB-CAT BUNTON RYAN STEINER

